



دهمین جشنواره بین المللی فیلم های صد ثانیه ای  
the 10th International Festival of 100-sec Films



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَنَا بَعِثْتُكُمْ مَعَكُمْ خُلَافَاءَ

پیامبر اکرم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم

ہمانا مبعوث شدم تا مکارم اخلاق را کامل کنم

Prophet Muhammad (p.b.u.h.) says:

I've Been Chosen to Integrate the Benignities of Ethics

کتاب دهمین جشنواره بین‌المللی فیلم‌های صد ثانیه‌ای | ۱۲ تا ۱۴ اسفند ماه ۱۳۹۴ | تهران / حوزه هنری  
The Book of The 10th International Festival of 100-sec Films | 2nd to 4th March 2016 | Tehran / Hozeh Honari



- |   |   |   |
|---|---|---|
| زیر نظر: مرکز محافل و جشنواره‌های حوزه هنری     | : | <b>Under the supervision of:</b> Circles and Festivals Center of Hozeh Honari |
| دبیر جشنواره: علی قربانی                        | : | <b>Festival Director:</b> Ali GHORBANI  |
| سر دبیر: مهدی مرادی                             | : | <b>Editor:</b> Mehdi MORADI   |
| مدیر هنری: محمدرضا فراهانی                      | : | <b>Art Director:</b> Mohammad-Reza FARAHANI                                   |
| تحریریه: محمدرضا زنگنه، افشین حیدری، نیما حافظی | : | <b>Editorial Staff:</b> Mohammad-Reza ZANGANEH, Afshin HEIDARI,               |
| زیبا رجبعی                                      | : | Nima HAFEZI, Ziba RAJABALI  |
| عکاس: زویا کاظم‌زاده                            | : | <b>Photographer:</b> Zoya KAZEMZADEH  |
| مترجم: مونا ناظمی، مهدیه فرشادجو                | : | <b>Translator:</b> Mona NAZEMI, Mahdiah FARSHADJOU                            |





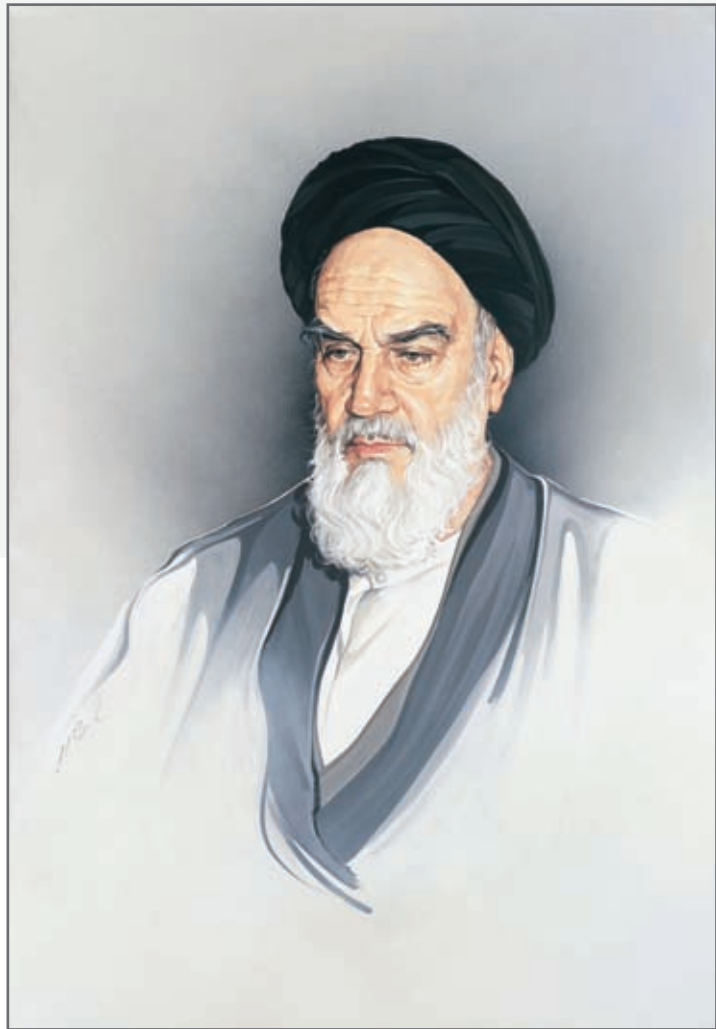
دهمین جشنواره بین‌المللی فیلم‌های صد ثانیه‌ای  
The 10th International Festival of 100-sec Films

فهرست

CONTENTS

۱۳	هیأت داوران	Evaluation Board	13
۲۷	دیدگاه	Veiwpoints	27
۳۷	سینمای اخلاق	Cinema Ethics	37
۴۵	مسابقه ملی   مستند	National Competition  Documentary	45
۷۳	مسابقه ملی   داستانی	National Competition   Fiction	73
۱۴۷	مسابقه ملی   پویانمایی	National Competition   Animation	147
۱۷۳	غیررقابتی   مستند	Non-competetion   Documentary	173
۱۹۳	غیررقابتی   داستانی	Non-competetion   Fiction	193
۲۶۳	غیررقابتی   پویانمایی	Non-competetion   Animation	263
۲۸۷	بخش بین‌الملل	International section	287
۲۹۳	بین‌الملل   مسابقه	International   competetion	293
۳۵۳	بین‌الملل   خارج از مسابقه	International   Out of Competition	353
۴۰۷	اکران ویژه بین‌الملل	Especial Screenings in the Festival Perspective	407
۴۱۱	گزارش تصویری	Picture Report	411
۴۲۸	آراء هیات داوران	Jury vote	428

تنها هنری مورد قبول قرآن است که صیقل دهنده اسلام ناب محمدی صلی الله علیه و آله وسلم، اسلام ائمه هدی علیهم السلام، اسلام فقراء دردمند، اسلام پابرهنگان، اسلام تازیانه خوردگان تاریخ تلخ و شرم آور محرومیت ها باشد. هنری زیبا و پاک است که کوپنده سرمایه داری مدرن و کمونیسم خون آشام و نابود کننده اسلام رفاه و تجمل، اسلام التقاط، اسلام سازش و فرومایگی، اسلام مرفهین بی درد و در یک کلمه اسلام آمریکایی باشد.



The only art accepted by Quran is the one that refurbishes the pure Islam of prophet muhammad (pbuh), Islam of the imams, Islam of the poor, the pain-stricken, the bare-footed people, those who were lashed in the history of deprivations. the pure and beautiful art is the one which clamps down modern capitalism and blood-thirsty communism; the one that vanishes Islam of welfare and embellishment, eclectic Islam of collusion and baselessness, Islam of the painless affluents and in one word, the American Islam.



شما سینماگران می‌توانید سازنده‌ی اخلاق  
باشید، شما می‌توانید در نسل جوان این کشور  
صبر، امید، شوق، انگیزش، سلامت، نجابت و  
همه‌ی چیزهایی که در یک جامعه‌ی پیشرفته نیاز  
دارد القاء کنید.

It is you the filmmakers who can progress the ethics, you can inspire in the younger generation of the country patience, hope, enthusiasm, motivation, integrity, decency and all the things that an advanced society requires.









## محمد حمزه زاده

قائم مقام رئیس و معاون سینمایی حوزه هنری

### Mohammad HAMZEZADE

Vice President and Cinematic Deputy of  
Hozeh Honari

♦ جشنواره فیلم ۱۰۰ ده ساله شد. با نگاهی به دوره های گذشته، حال به جرأت می توان جشنواره فیلم های ۱۰۰ ثانیه ای را از جمله رویدادهای مهم سینمایی کشور قلمداد کرد. جوشش ایده های ناب فیلم سازان در این جشنواره ی منحصر به فرد از ظهور فیلم سازان برجسته در سینمای آینده کشور نشان دارد. تلاش هنرمندان برای ساخت کوتاه ترین فیلم ها در قالب مستند، انیمیشن و داستانی که اغلب به خلق آثاری خارق العاده و شگفت انگیز می انجامد، بیش از پیش دست اندرکاران این جشنواره را به اهمیت فیلم های ۱۰۰ ثانیه ای واقف می کند و انگیزه شان را برای ادامه راه دوچندان. در عصر حاضر، عصر سرعت و زمان، بیان مفاهیم ناب انسان ساز در سریع ترین زمان ممکن از اولویت هاست. امیدوارم در این دوره نیز آثاری درخشان با مضامین انسانی و اخلاقی و تربیتی را به نظاره بنشینیم که همانا اصلی ترین مأموریت جشنواره فیلم های ۱۰۰ ثانیه ای است. پاینده باشید و خلاق.

### 100-sec Film Festival is now ten years old.

Reviewing the previous years' Festivals we can certainly account 100-sec Film Festival as one of the country's most important events of the cinema. Pure ferment of filmmakers' ideas in this unique festival, features the emergence of prominent filmmakers in the future cinema of the country. Artists' efforts to make the shortest films in form of documentary, animation and fiction often result in extraordinary and amazing works, and let organizers of the festival recognize the importance of the 100 seconds films and have a doubled motivation for the future.

In the present era - the era of speed and time – expression of man-making original concepts in the shortest time possible is of priority. I hope that in this year Festival also we see brilliant works with humanitarian, moral and educational concepts, which is the main mission of the 100-sec festival. Be sustainable and creative.

♦ جشنواره فیلم ۱۰۰ در آوردگاه دهم خود می‌کوشد میزبانی شایسته برای روح مشتاق و فکر خلاق هنرمندان توانا و جوان ایران اسلامی باشد. هنرمندان ایران اسلامی با آفرینش آثاری درخور توجه و از مسیر همدلی و همراهی چهره‌های شاخص و نام‌آشنای سینمای امروز، می‌کوشند در حلقه جشنی باشکوه که به احترام سینما و اخلاق برگزار می‌شود، در قالب رقابتی مؤثر و فارغ از آفت‌های معمول چنین جشنواره‌هایی به آینده‌داری و آینده‌سازی در این دنیای در حسرت آفتاب پردازند. رشد معمول و البته سریع این جشنواره که با همت بلند جوانانی هدفمند و پرائگیزه گره خورده‌است، امروز فیلم ۱۰۰ را به عنوان یک قالب پذیرفته شده حتی در خارج از مرزهای ایران تبدیل کرده و توانسته قدم‌هایی را برای بازگشتن در مسیر رسیدن به اخلاق و کمالات جامعه آرمانی ایران اسلامی بردارد. فارغ از اینکه برندگان این دوره چه کسانی خواهند بود، کسانی پیروز واقعی هستند که هنرشان در خدمت باورهایشان قرار دارد و می‌توانند با انگشت اشاره هنرمه نقره‌ای حقیقت را به دیگران نشان دهند.

100-sec Film Festival in its tenth, aims for an agreeable hosting for the enthusiastic soul and creative thought of young and capable Iranian artists.

Iranian artists by creating works worthy of attention and of course in close communion with prominent and well-known figures of today cinema are participating in the magnificent celebration held in honor of the cinema and ethics; in an effective competition and free from common annoyances in such festivals, they attempt to mirror and to mold mirrors in a world that yearns for the sun. Normal growth and rapid course of the Festival is tied with ambitious and motivated young people.

Today 100-sec Film is known as an accepted format even outside the borders of Iran and is able to take effective steps to get back on track of ethics ethics and principles of the ideal society of the Islamic Iran.

Regardless of who will be the winners of the 10<sup>th</sup> 100-sec Film Festival, the real victory goes to those whose art is in the service of their beliefs and it is them who can point to the silver moon and show others bare truth.



## فاضل نظری

معاون هنری حوزه هنری و رئیس جشنواره‌ها

### Fazel NAZARI

Art Deputy of Hozeh Honari and Head of Festivals





## علی قربانی

دبیردهمین جشنواره بین‌المللی فیلم ۱۰۰

**Ali GHORBANI**

The 10th International 100-sec Film  
Festival Director

♦ «صد» نشانه‌ی کثرت است، نشانه‌ی کامل بودن و زیبایی و یگانگی فیلم‌های ۱۰۰ ثانیه‌ای نهفته در همین نکته. باید ناب‌ترین معانی و مضامین بشری را فقط در ۱۰۰ ثانیه به مخاطب منتقل کرد. گستردن «معنا» در یک «صورت» محدود؛ مفهومی بلند در زمانی کوتاه. اطناب سخن در ایجاز تصویر. همه این‌ها در عین دشوار کردن ساخت فیلم ۱۰۰ ثانیه‌ای؛ اما، کارگردان و پدید آورنده اثر را به چالشی شیرین فرا می‌خواند. فیلم «۱۰۰» فیلم «ایده» است. عرصه رخ‌نمایی مضامین است و ماراتنی برای به مقصد رساندن بار اندیشه فیلم‌سازان در ۱۰۰ ثانیه. و جشنواره فیلم ۱۰۰ عرصه‌ای برای شکوفایی و جولان فیلم‌سازان جوان، پرانرژی و اندیشمند کشور عزیزمان که با عشق به سینما و با ایمان به ارزش‌های اصیل ایرانی و اسلامی، مفاهیم ناب انسانی را در نهایت ایجاز و در تصویری‌ترین شکل ممکن به ثبت برسانند. باشد که در این دوره نیز آثاری ارزشمند و ماندگار و تأثیرگذار را شاهد باشیم و برای آینده سینمای متعهد و ارزش‌مدار کشورمان، استعداد و استعداد و استعداد معرفی کنیم، انشالله.

مقدمتان گرامی و لحظاتی خوش به انتظارتان، در دهمین جشنواره فیلم‌های ۱۰۰ ثانیه‌ای.

Hundred is a sign of diversity, a sign of completeness, the beauty and uniqueness of 100 seconds films lies in this point. The purest human implications and concepts should be transmitted to audience in just 100 seconds. To expand "meaning" in a limited "form", an extensive concept in a very short time. All this, while obstructing 100-sec film making creates also a sweet challenge for director and producer of the work. "100" movie is the movie of "idea". An arena where themes are reflected and a marathon for the filmmakers to transfer their thoughts in 100 seconds. 100-sec Film Festival is a good ground for the prosperity and flourish of young, energetic and thoughtful filmmakers of our country who, with their love for cinema and their faith in the Iranian and Islamic values, can register pure human concepts in total brevity and in the most visual forms. God willing in this period, we will see valuable, impressive and lasting works and introduce, to the future of our dedicated and value-based cinema, talents and talents and talents, ...

You are warmly welcomed and we wish you enjoyable moments in the tenth Festival 100 seconds films.



ھیأت داوران  
Evaluation Board

مجید مجیدی

رئیس هیأت داوران

Majid Majidi

Chairman of the Jury

## ♦ حیف است که «۱۰۰» سالانه برگزار نشود

ابتکار و ایده برگزاری فیلم صد ثانیه‌ای از آنجا که ظرفیت بالایی در به چالش کشیدن استعداد فیلم‌ساز در خلق یک اثر با ویژگی‌های کیفی و کمی تمام عیار را دارد، بسیار جذاب و قابل اعتنا است. دیدن فیلم‌های خیلی خوب در این دوره از جشنواره این نوید را به سینمای ایران می‌دهد که نسلی پر انرژی و خلاق با ایده‌هایی ناب و مدعی در حال ورود به عرصه فیلم‌سازی هستند. دیدن این همه استعداد و نفس تازه در حوزه فیلم و سینما مسئولیت نهادهای فرهنگی هنری را سنگین‌تر می‌کند. این جوانان برای رشد و ترقی به حمایت نیاز دارند. حمایتی که منجر به بروز استعدادهای آن‌ها شود. تهیه امکانات و شرایط لازم برای فیلم‌سازی این جوانان از هر تشویق و پاداشی برای آن‌ها مناسب‌تر است و البته باید در تداوم برگزاری جشنواره فیلم صد ثانیه‌ای که همچون دوبیتی سینما، موجز، جذاب و دلنشین است، تلاش شود.

حیف است که جشنواره‌ای با این همه ذوق حضور، دوسالانه برگزار شود. برگزاری سالانه‌ی این جشنواره باعث خواهد شد تا جریان مستمر ظهور استعدادهای جوان، محملی برای دیده شدن داشته باشند و از این رهگذر بر غنای سینمای ایران نیز افزوده شود.

## ♦ It is a pity that the “hundred” would not be held annually

The creative idea of holding 100-sec Film festivals, since so prospective in challenging filmmakers' talents in creating a work fitting at its best both in quality and quantity, is indeed appealing and noteworthy. Seeing so many good films in the 10<sup>th</sup> Festival promises to the Iranian cinema that an energetic and creative generation full of original ideas are claiming their way to filmmaking. Seeing all this talent and freshness makes definitely heavier the responsibility of cultural and art institutions in the field of film. These young people need support for growth and improvement in a way that leads to the bloom of their talents. Provision of necessary facilities and conditions for young filmmakers is better than any form of encouragement and reward and of course conducting 100-sec Film Festivals should continue as it is the couplet of cinema: concise, engaging and pleasant. It is a pity that a festival of such capacity and talent is biennial. Held annually, the festival will bring up a location and media for the continuous stream of young talent emergence to propose and to be seen and thereby the Iranian cinema enriches.







♦ چه حکیمانه فرمود: «خیر الکلام قَلَّ و دَلَّ» بهترین سخن، کوتاه دلالت کننده است، چه در نوا و چه در نما. فیلم کوتاه واجد چنین مختصاتی است: موجز، نافذ، خلاق و رهنما و به همین سبب رباعی سینماست؛ دل نشین و چشم‌نواز، گره‌گشا و اندیشه‌ساز و فیلم‌های صدثانی‌ای نهایت ویژگی‌های پیش گفته‌اند. ایجاز در ایجازند. اوج خلاقیت و تأثیر بی‌تردید. فیلم‌های جشنواره این‌گونه بودند و این‌سان نمودند. درخشان و دل‌انگیز. غالباً گواه استعدادهای شگرف بالقوه و نمایشگر توانمندی‌های خوب بالفعل. و این چند گام به جلوس و سخت اطمینان‌بخش. باید خدا را شاکر بود و به شکفتن‌های پر شمارتر امیدوار.

♦ What a wise saying: the shorter the speech, the more pleasant; the best words are short and indicative. Both in sound and image, short films are eligible for such characteristics: concise, incisive, creative, leading and so the quatrains of cinema, predominantly heart pleasing and eye-catching, inspiring and a viable solution a hundred-sec film features all, brevity in brevity, undoubtedly the pinnacle of creativity and impact. Films of the festival were as so; they were so bright and pleasing, evidence of prodigious talents and an exhibition of good potentialities and actual capabilities and this means a few steps forward which is undeniably reassuring. Should we be grateful to God and more confident to growing blooms of talents.

## محمد رضا جعفری جلوه

متولد: ۱۳۳۸؛ تهران

تحصیلات:

کارشناسی مهندسی شیمی دانشگاه امیر کبیر و کارشناسی ارشد مدیریت امور فرهنگی دانشگاه آزاد اسلامی واحد علوم و تحقیقات تهران.

سوابق هنری و فعالیت‌ها:

مدیر شبکه‌های اول، دوم و چهار سیمای جمهوری اسلامی ایران در ادوار مختلف

معاون امور سینمایی و سمعی بصری وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی (۱۳۸۴ تا ۱۳۸۸)

مدیر عامل بنیاد سینمایی فارابی (۹۳ تا ۹۲)

مشاور رئیس سازمان صدا و سیمای جمهوری اسلامی ایران (۸۸ تا ۹۳) قائم مقام بنیاد علمی فرهنگی استاد شهید مطهری (۸۹ تا ۹۳)

عضو کمیسیون دایمی هیأت امناء دانشگاه هنر و کمیسیون هنر و معماری شورای عالی انقلاب فرهنگی (۱۳۸۹ تا ۱۳۹۲)

## Mohammadreza JAFARI - JELVEH

Born: 1959, Tehran

Education:

BS in Chemical Engineering, Amir Kabir University of Technology (Polytechnic)

MA in Cultural Management, Islamic Azad University, Science and Research Branch of Tehran.

Background and activities:

Islamic Republic of Iran Broadcasting Network Administrator – Channel one, two and four through years

CEO of FCF (Farabi) of Ministry of Culture and Islamic Guidance (2013-2014)

Advisor to the President of the Islamic Republic of Iran Broadcasting (2009-2014)

Deputy of Cultural Foundation Martyred Professor Motahhari (2010-2014)

Deputy of Cinema and Audiovisual Affairs of the Ministry of Culture (2005 to 2009)

Member of the Permanent Committee of the Board of Trustees of the University of Arts and Art and Architecture Committee of Supreme Council of Cultural Revolution (2010 – 2013)







♦ جشنواره فیلم‌های صد ثانیه‌ای، مهمترین و بهترین پایگاه و جایگاه برای یافتن استعداد‌های ناب و خلاقانه در همه جای کشور است؛ کشوری که حالا دیگر با ظهور و بروز این همه جوانان ایده‌پرداز و نویسنده و فیلم‌ساز، بی‌تردید سرزمین سینما است و با کمی همت و مدیریت فرهنگی در همه‌ی جهان بهترین خواهد بود. مگر نه اینکه هم‌اکنون نیز به لحاظ مضمون و ایده و محتوا در بیشتر دانشگاه‌های جهان، سینمای ایران تدریس می‌شود. قدر و اهمیت جوانانی را که قادرند در صد ثانیه، سینما را به ما یادآوری کنند و ما را به شگفتی وادارند، بدانیم.

♦ Festival of 100-sec films possesses the most important and the best place and base to find original and creative talents all over the country. A country that now with the emergence of so many young people, motivators, writers and filmmakers, is no doubt the land of cinema, and with a little perseverance and cultural administration can be the world's best. In terms of content and ideas, the Iranian cinema is already taught in most universities of the world. We should appreciate these young people who are able to remind us of cinema in a hundred seconds and just fascinate us.

## رسول صدرعاملی

متولد ۱۳۳۳: اصفهان

سوابق هنری و فعالیت‌ها: از هفده سالگی با خبرنگاری فعالیتش را آغاز و تا سال ۱۳۵۹ به عنوان گزارشگر، قصه‌نویس، دبیر سرویس حوادث و سپس دبیر سرویس پارلمانی با روزنامه اطلاعات همکاری داشت. فعالیت حرفه‌ای در سینما را با تهیه فیلم خونبارش (۱۳۵۹) آغاز کرد و اولین فیلمش را به عنوان کارگردان با نام رهایی در سال ۱۳۶۱ ساخت. وی همچنین اولین شرکت تولید و توزیع فیلم سینمایی را با نام «میلاد فیلم» پس از انقلاب در سال ۱۳۵۸ تأسیس کرد. وی به غیر از کارگردانی در نوشتن فیلم‌نامه نیز فعال بوده که از آن میان می‌توان به فیلم‌نامه «می‌خواهم زنده بمانم» اشاره کرد. صدرعاملی همچنین تهیه‌کنندگی فیلم‌هایی از جمله: راه و بیراه، در کمال خونسردی، روزهای خوب زندگی، شبیخون، برگ برنده، عروسک‌فرنگی، مستند داستانی پیاده‌روهای واراژدین و فیلم‌های تلویزیونی: قفل یعنی کلید، یک فتنان چای گرم و مستندهای متعددی در زمینه جنگ و آسیب‌های اجتماعی در سطح جامعه را به‌عهده داشته است.

آثار سینمایی: کارگردانی فیلم‌های سینمایی گل‌های داودی (۱۳۶۳)، اولین ملودرام سینمای پس‌از انقلاب و برنده ۵ لوح زرین از سومین جشنواره فیلم فجر و اثر برتر جشنواره فیلم پیونگ یانگ کره شمالی، پاییزان (۱۳۶۶)، قربانی (۱۳۷۰)، سمفونی تهران (۱۳۷۲)، دختری با کفش‌های کتانی (۱۳۷۸)، من؛ ترانه ۱۵ سال دارم (۱۳۸۰)، دیشب باباتو دیدم آیدا (۱۳۸۳)، شب (۱۳۸۵)، هر شب تنهایی (۱۳۸۶)، زندگی با چشمان بسته (۱۳۸۷)، در انتظار معجزه (۱۳۹۰) و فیلم‌های مستندی در زمینه مسائل اجتماعی از جمله سریال خاطرات یک خبرنگار (پرواز انقلاب ۱۳۷۶)

## Rassoul SADR AMELI

Born: 1954 Tehran

**Background in art and activities:** he started his job as a journalist at seventeen and until 1359 continued as a reporter, novelist, editor of the events and then editor of parliamentary events, cooperating with Ettelaat newspaper. He made his professional debut in cinema with producing Bloodrain (1980) and his directorial debut with The Liberation in 1982. Besides, he founded Milad Film, the first film production and distribution company after the revolution. Apart from directorship, he has been also active in screenwriting amongst which I want to live (1994). Sadr Ameli has been also film producer in cinema: Right Way and Wrong way, In Cold Blood, Good Days of Life, Sabotage, Trump Card, Foreign Doll, and Fictional Documentary of Varazdin Sidewalks, in television: Lock Means Key, A Warm Cup of Tea, and many documentaries about war and social trauma.

**Cinematic works:** The Chrysanthemums (1985), the first melodrama after the revolution which won 5 Golden Tablets at the 3rd Fajr Film Festival and Prime Award from Pyongyang Film Festival of Northern Korea. Payizan (1987), The Victim (1991), Symphony of Tehran (1993), The Girl in Sneakers (1999), I Am Taraneh, Fifteen Years Old (2002), Aida, I Saw Your Father Last Night (2005), Night (2007), Every Night Loneliness (2008), Life with Eyes Closed (2008), Waiting for a Miracle (2012) and documentary movies on social issues including a series of a journalist memories (Flight of Revolution 1997).





♦ وقتی به بافت و نقش و نگار يك فرش ایرانی نگاه می‌اندازیم، دقت که می‌کنیم، دنیایی از فکر و خیال می‌بینیم سرشار از ایده و طرح. ایده‌های کوچک و قشنگ. ایده‌هایی در شکل و شمایل گل‌های رنگارنگ. گل‌های ریز و درشت که درهم تنیده شدند و منظره‌ایی چشم‌نواز به وجود آورده‌اند. وقتی قدری بیشتر دقت می‌کنیم و به يك فرش پر نقش و نگار به صورت ایده‌های پراکنده به شکل مجزا نگاه می‌کنیم، با طرح‌های بی‌نظیری مواجه می‌شویم. اندیشه‌های فربایی در گوشه گوشه آن رخ می‌نماید که هريك می‌تواند تابلو نقاشی باشد. اندیشه‌هایی به رنگ گل‌ها که وقتی کنار هم قرار می‌گیرند، دنیای خیال‌انگیزی می‌سازند. با مشاهده تك تك آثار فیلم‌سازان صد ثانیه‌ایی، در ذهنم، در نمایی بازتر، فرشی پر از اندیشه‌های زیبا و دلفریب یافتیم که تابلوی تمام‌نمای تفکرات جوانان امروز ماست!

♦ When we look at the tissue and the design of the Iranian carpet and we pay close attention, we see a world of thought and imagination. Full of ideas and plans. Small beautiful ideas. Ideas in the form of colorful flowers. Small and large flowers that were intertwined and have created an eye-catching landscape. When we throw a closer look, we perceive a fully schemed carpet where scattered ideas are in separate forms, with unique designs. Charming philosophies that transpire in every corner, and each can be a painting. The notions in the color of flowers, that when put together, fashion a wonderful fantasy world.

By seeing every single work of hundred-sec filmmakers, in my mind in a broader view, I found a carpet full of attractive delightful ideas that is a comprehensive picture of our today's youth thoughts!

## مهرداد غفارزاده

متولد ۱۳۴۵؛ تهران

او فعالیت خود را از سال ۱۳۵۹ با نوشتن داستان‌های کوتاه شروع کرد. در سال ۱۳۶۳ وارد واحد ادبیات حوزه هنری شد. پس از خدمت سربازی در انتشارات سروش فعالیت ادبی خود را ادامه داد. او در مدت پانزده سال داستان‌نویسی، بیست مجموعه داستان و رمان منتشر کرد که از آن میان پنج اثر او به عنوان کتاب‌های برگزیده سال در ادبیات انتخاب شد. او مدتی در مطبوعات کشور به نوشتن داستان، نقد ادبی و نقد سینمایی پرداخت. همزمان با فعالیت در مطبوعات در رادیو نیز می‌نوشت و پس از مدتی سر از پروژه‌های تلویزیونی درآورد. حاصل ده سال فعالیت در تلویزیون کارگردانی شش سریال بود. او مدتی به ساخت فیلم‌های مستند در ایران و خارج از مرزهای ایران مشغول شد. مستندهایی با مضامین اجتماعی، سیاسی و جنگ.

آثار سینمایی:

غفارزاده در سال ۱۳۹۰، پس از سال‌ها تلاش اولین فیلم سینمایی‌اش را با نام «گیرنده» ساخت که در سی‌امین جشنواره بین‌المللی فیلم فجر بهترین فیلم شناخته شد و جوایز بهترین فیلم‌نامه و بهترین بازیگر مرد را نیز از آن خود کرد. «دریا و ماهی پرنده» دومین فیلم او محسوب می‌شود. این فیلم در اولین حضور بین‌المللی توانست نظر منتقدان جشنواره مسکو را جلب کند و جایزه بهترین فیلم را از آن خود نماید. این فیلم در جشنواره‌های پوسان، شارجه، لندن، هند و جشنواره ویکتوریا و سین کوهه آمریکا نیز حضور داشت. غفارزاده در حال حاضر در تدارک ساخت فیلم سوم خود به نام «فیلم‌باز» است که قرار است در کشور ترکیه ساخته شود.

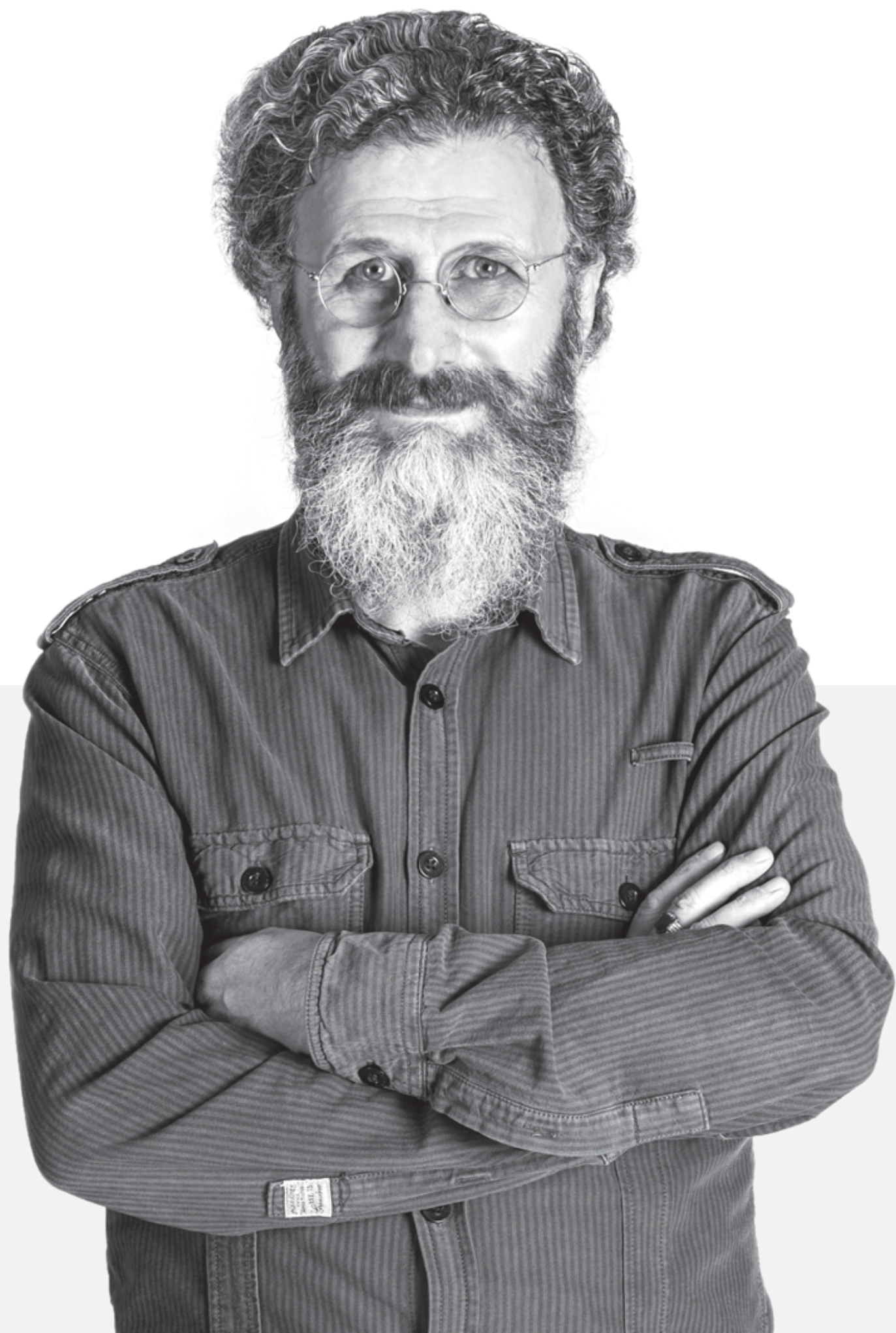
## Mehrdad GHAFFARZADEH

Born: 1966, Tehran

He started his activities since 1980 by writing short stories. In 1984 he joined the literature department of Hozeh Honari. After his military service, he continued his literary career in Soroush Publications. In his fifteen years of writing fiction stories and novels, he published twenty collections among which five have been selected as the year book in literature. For a while, he worked with the press writing fiction, literary criticism and cinematic criticism. Along with his activities in the press, he also wrote for the radio and later also for television projects. He directed six TV series during his ten years of activities. He also made some documentaries, in Iran and outside of Iran's borders. They are on social, political and war themes.

**Cinematic works:**

Ghaffarzadeh in 2011, after years of work and experience, made his first feature film called "receptors" that in the 30th Fajr International Film Festival won the best film, best screenplay and best actor award. "The Sea and the Flying Fish" is his second film. The film's international debut draw critics' attention of the Moscow Film Festival and won the Best Film Award. It participated likewise in the Pusan festival, Sharjah, London and India Festivals. He is currently preparing his third film called "Filmmen" which is scheduled to be filmed in Turkey.



♦ جشنواره فیلم ۱۰۰ به دو دلیل جشنواره بسیار مهمی است؛

اول اینکه بیش از هشتاد درصد فیلم‌هایش را قبلاً جای دیگری ندیده‌اید و این بدان معناست که فیلمسازها برایش فیلم می‌سازند و این ته اعتبار برای یک جشنواره است.

دومین دلیل دارا بودن اختتامیه‌ای بسیار باشکوه با ریتمی تند است. آدم‌های مهم دولتی در اختتامیه‌اش بسیار زیادند ولی هیچکس اجازه سخنرانی‌های طبق معمول را ندارد و اگر هم کسی مطلبی داشته باشد، فقط ۱۰۰ ثانیه سخن می‌راند.

♦ 100-sec Film Festival is a very important festival for two reasons.

The first reason is that more than eighty percent of the films have not yet been screened elsewhere. This means that filmmakers make movies for this festival and that is a big credit.

The second is that of a remarkable fast pace Closing Ceremony where VIPs are present still no one has the usual right to state a speech and if they do, they only talk for 100 seconds.

## بهرام عظیمی

متولد ۱۳۴۵؛ تهران

تحصیلات:

فارغ التحصیل رشته صنایع دستی از دانشگاه هنر تهران

سوابق هنری و فعالیت‌ها:

کارگردان انیمیشن، فیلمنامه‌نویس، طراح کاراکتر و کاریکاتوربست.

دارای نشان درجه ۲ هنر از وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی.

مدرس خانه کاریکاتور ایران از سال ۱۳۷۶ تا کنون و مدرس دانشگاه‌های

هنر تهران.

عضو هیأت داوران بیش از ۸۰ جشنواره ملی و بین‌المللی انیمیشن، فیلم

و کاریکاتور.

جوایز:

برنده ۹۵ جایزه ملی و بین‌المللی در رشته‌های کاریکاتور، انیمیشن، نقاشی و

تصویرسازی از سال ۱۳۶۵ تا کنون.

## Bahram AZIMI

Born: 1966, Tehran

Education:

BA in Handicrafts Industry, Art University of Tehran

Background in art and activities:

Animation director, screenwriter, character designer and cartoonist

Honored the 2nd degree credential of Art (MA) from Ministry of

Culture and Islamic Guidance

Instructor at Iran Caricature House since 1997 and Lecturer at Art

universities of Tehran

Jury member of more than 80 national and international animation,

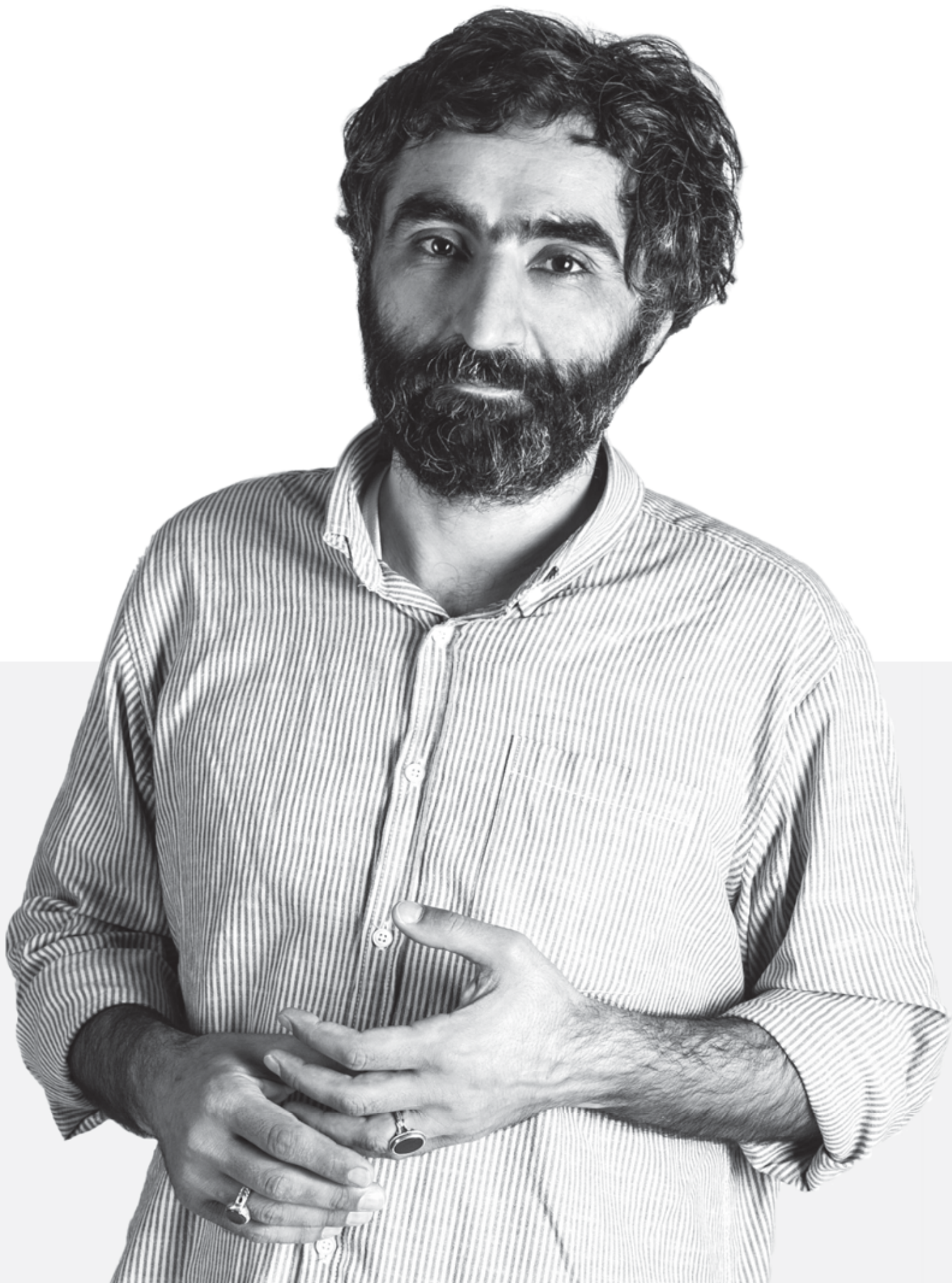
film and caricature festivals

Awards:

95 national and international awards in caricature, animation,

painting and visualization since 1986





## ♦ چون جمع شد معانی گوی بیان توان زد

رفقا بنده (به نظر خودم) ایراد مهمی در خیلی از فیلم‌های شما دیده‌ام که استمرار این ایراد در آینده فیلم‌سازی و موفقیت شما اختلال ایجاد خواهد کرد. اسم این ایراد را می‌خواهم «فقدان معنا و فقدان نظر» بگذارم... دوستان! اغلب فیلم‌ها در بهترین حالت فقط یک ایده جالب دارد، که فیلم با پنهان کردن آن (تحت عنوان غافلگیری در انتها) فقط سعی در رونمایی از ایده در لحظات پایانی را دارد و در اغلب فیلم‌ها، نویسنده هیچ اظهارنظری درباره ایده و یا وضعیت نمایشی ندارد. (برخی‌ها تحت عنوان اینکه هنرمند فقط باید نشان دهد و هنرمند نباید نظر داشته باشد، اینگونه رفتار می‌کنند) دوستان! فیلم بدون معنا فیلم تاثیرگذاری نمی‌شود، فیلمی که تاثیرگذار نباشد موفق نمی‌شود و فیلمی هم که موفق نشود آینه دق است.

در انتها شما را دعوت می‌کنم به مطالعه در مقوله داستان و برایتان آرزوی موفقیت دارم.

## ♦ When the meaning is there, one can talk

My comrades, I think a major problem in many of the movies which I have seen is the “lack of meaning and lack of opinion” that if remains in the future of your filmmaking career, it will interfere with your success. Friends! Most of the films are at best only carrying an interesting idea, and trying to hide it [as a surprise of the end] and only unfold the idea in final moments. In most of the movies, the author does not give any comment on ideas or its dramatic situation (as some behave alike believing that artist job is just to show and not to judge)... Friends! A film that carries no meaning is unimpressive, an unimpressive film is unsuccessful and a film that does not succeed is a mirror of agony and torment. Finally, I invite you to deepen your knowledge of story and I wish you success...

## هادی مقدم دوست

متولد ۱۳۵۰؛ تهران

سوابق هنری و فعالیت‌ها:

ساخت فیلم‌های کوتاه در انجمن سینمای جوان

دستیار کارگردان فیلم‌های سینمایی

نویسنده مطبوعات فرهنگی و سینمایی

تدریس فیلمنامه‌نویسی

فیلمنامه‌نویسی فیلم‌های سینمایی تولدی دیگر به کارگردانی عباس رافعی،

بی‌پولی و آرایش غلیظ به کارگردانی حمید نعمت‌الله

نویسندگی سریال تلویزیونی وضعیت سفید

کارگردانی فیلم تلویزیونی به صرف شربت و شیرینی

کارگردانی فیلم سینمایی ملاقات (اپیزود چسب زخم)

کارگردانی فیلم سینمایی هیئات (اپیزود روز ورود)

فیلمنامه‌نویسی و کارگردانی فیلم سینمایی سر به مهر

## Hadi MOGHADAM DOUST

Born: 1971, Tehran

### Background in art and activities:

Short film maker in the Young Cinema Society

Assistant director of feature films

Cinematic and cultural Press writer

Script writing instructor

Movie script of Rebirth directed by Abbas Rafeie, Poverty and

Heavy Makeup directed by Hamid Nematollah

Directing TV movie Invited to Drinks and Sweets

Script writing of television series White Situation

Directing Cinema movie Meeting [episode: Adhesive]

Directing Cinema movie Heyhat [episode: the day of arrival]

Directing and of Cinema movie Sealed





# دیدگاه

Viewpoints

## ابراهیم حاتمی کیا: بوی جوانی از همه ارکان جشنواره ۱۰۰ شنیده می شود

Ebrahim HATAMIKIA: Scent of Freshness in All Aspects of Festival

◆ One of the outstanding features of the 100 Second film festival is its freshness and youth so obvious that you can smell the scent of freshness in aspect of the festival can be felt. On the other hand, "100" has beneath its name a sense of frankness, logic, and roguery and the thing which most thrilled me watching the films of the festival was the passion of the films. He continued to say that one major characteristic of grand filmmakers, is their fingerprint and path in their works. In another words, an artist should believe in his work and let it grow from his inner so as to make it everlasting. In the field of art, you cannot promote lies, since you are doomed to failure; that is even if you wish to speak the untruth, you ought to believe in it in order to be able to influence your audience. In fact, the closer the relation between an artist and his work of art, the more efficacious his work and thereby more realistic. Through centuries and for cultural reasons, Iranians have learned to talk selective and briefly about important issues. It is deeply rooted in the Iranian culture and the filmmaker of a 100 second movie should express major ideas briefly and based on the Iranian roguery. Certainly, I myself keep such an imperative issue in consideration.



◆ یکی از ویژگی های بارز این جشنواره، جوان بودن آن است، به طوری که بوی جوانی از همه ارکان جشنواره ۱۰۰ شنیده می شود. از سوی دیگر نام ۱۰۰، صراحت، عقلانیت و رندی را در خود مستتر دارد و من با دیدن فیلم های این جشنواره بیش و پیش از هر چیز از شوری که در این فیلم ها بود، به شعف آمدم. وی ادامه می دهد: یکی از ویژگی های فیلم سازان بزرگ، مسیر و اثر انگشت آن ها در آثارشان است. به بیان دیگر برای ماندگاری یک اثر، هنرمند باید به اثرش اعتقاد داشته باشد و آن اثر از درون او جوشیده باشد. در حوزه هنر، شما نمی توانید دروغ تبلیغ کنید، زیرا موفق نخواهید شد. یعنی اگر می خواهید باطل هم بگویید، باید به آن ایمان داشته باشید تا بر روی مخاطبتان اثر کند. در واقع هر چقدر فاصله هنر و هنرمند تنگ تر باشد، به همان نسبت اثر مؤثرتر و آن اتفاق، واقعی تر خواهد بود؛ در این راه کسی موفق است که مسیر اثر انگشت خود را دنبال کند. ایرانی ها در طول قرن ها و به دلایل فرهنگی یاد گرفته اند که برخی مسائل مهم را گذرا و گزیده بگویند. این امر ریشه در فرهنگ ایران دارد و فیلم ساز ۱۰۰ ثانیه ای باید با رندی ایرانی حرف های مهم را با اشارت بیان کند. من نیز قطعا این مسئله مهم را مدنظر قرار می دادم.

## ابوالفضل جلیلی: رویکرد معرفتی؛ نقصان جشنواره های سینمایی کشور

Abolfazl JALILI: Epistemic Approach; An Impairment of Film Festivals of The Country

◆ I have always liked talk about some of the characteristics of filmmaking among talented guys of my country. Unfortunately, one of the main problems of our country is that cultural works in the country are too ad hoc and largely non-cognitive and they are held in vain, inefficient and absurd and of no use. The majority of participants in 100-second Film Festival are youngsters who



◆ همیشه دوست داشتم که در جمع بچه های با استعداد کشورم درباره برخی از شاخصه های فیلم سازی حرف بزنم؛ اما متأسفانه یکی از معضلات اساسی کشور ما این است که کارهای فرهنگی در کشور ما بیش از اندازه بی برنامه، غیرمعرفتی و تا حد زیادی بی کارکرد و پوچ برگزار می شود و بهره ای از آن ها گرفته نمی شود. بیشتر شرکت کنندگان جشنواره فیلم ۱۰۰ ثانیه ای از

need debates and consultations, and in these talks, instead of teaching the ways of winning a prize, discussions must concern epistemic and hearty approaches and views in creating works of art should be discussed. Rather than materialistic thinking and aiming always for awards, we must discuss spirituality in earnest and see it in a non-moto and non-stereotyped form in artworks. 100-second Film Festival of Hozeh Honari is fully accredited by me and I truly hope that it achieves a good position and introduces impressive works and figures. I think that if the festival solves the problem of lack of empathy and knowledge in film-making approaches, it will attain all its desired results. Because if that issue is resolved, money is available, there are so many artists and also many facilities that can end in good works production.

قشر جوان هستند و این‌ها نیاز به گفت‌وگو و مشورت دارند، در این گفت‌وگوها به جای این‌که به آن‌ها شیوه‌های موفقیت در کسب یک جایزه را یاد داد، باید با آن‌ها از رویکردها و نگاه‌های معرفتی و دلی در خلق آثار هنری حرف زد. ما به جای این‌که همواره به مادیات و جوایز فکر کنیم، باید بحث از معنویت را به صورت جدی طرح کرده و در شکلی غیرشعاری و غیرکلیشه‌ای آن را در آثار هنری ببینیم. جشنواره فیلم‌های ۱۰۰ ثانیه‌ای حوزه هنری کاملاً مورد تایید من است و من واقعاً آرزو دارم به جایگاه خوبی برسد و آثار و چهره‌های تاثیرگذاری از دل آن بیرون بیاید. فکر می‌کنم اگر این جشنواره بتواند مشکل فقدان رویکردهای دلی و معرفتی را حل کند به همه نتایجی که می‌خواهد رسیده است. چون اگر آن مشکل حل شود، هم پول هست، هم هنرمندان زیادی هستند و هم امکاناتی هست که آثار خوبی تولید شود.

## مواجهه‌ای مدبرانه و عالمانه با جامعه‌ی در حال تحول

عبدالکریم خیامی (رئیس مرکز سیمای استان‌ها):

Abdolkarim KHAYAMI-Head of the Provincial Broadcasting

:Thoughtful and Scholarly Encounter with an Evolving Society

◆ The New World, due to its technologies has increased the pace of the current procedures and processes of life. The relationships have become so transient and brief, much of contemplations and meditations, in a not really optimistic view, have reduced into prepared sets and packages. This procedure, apart from its advantages and disadvantages, is not an option but an adaptation which is incomplete and mandatory and affects all signifying factors and individual and social lifestyles. 100-sec Film Festival is a thoughtful and scholarly encounter with such an evolving society. A brilliant benefit from slight pauses of the modern man in an accelerated society. Inviting people to a moment of thought, beyond the frequent concerns of everyday life rehashes, multi-layer loading of message and meaning, in an interval of 100 seconds, on the shoulders of creative and talented young people, smart and promising. My sincere thanks to friends and directors of Hozeh Honari of Islamic Development Organization.



◆ جهان جدید به مدد فناوری‌هایش بر سرعت روندها و فرآیندهای جاری زندگی افزوده است. رابطه‌ها را به غایت، گذرا و کوتاه نموده و بسیاری تأمل‌ها و تعمق‌ها را در نگاهی نه‌چندان خوش‌بینانه به دست‌ها و بسته‌های از پیش آماده تقلیل داده

است. این رویه، جدای از مزیت‌ها و آفت‌هایش، نه یک گزینه‌ی انتخابی، که اقتباسی ناقص و اجباری است و عموم مؤلفه‌های معنابخش و سبک زندگی فردی و اجتماعی را تحت تأثیر قرار می‌دهد. جشنواره فیلم‌های صدثانیه‌ای مواجهه‌ای مدبرانه و عالمانه با چنین جامعه‌ی در حال تحولی است. بهره‌مندی زیرکانه از مکث‌های اندک انسان جدید در جامعه‌ای پرشتاب، دعوت آدم‌ها برای لحظه‌ای اندیشه، فراتر از دغدغه‌های هرروزه‌ی مکررات زندگی، بارگذاری چندلایه‌ی پیام و معنا، در بازه‌ای ۱۰۰ ثانیه‌ای، بر شانه‌های خلاقیت و استعداد جوانانی خلاق؛ خوش‌فکر و خوش آتیه. صمیمانه از دوستان و مدیران حوزه‌ی هنری سازمان تبلیغات اسلامی سپاسگزارم.

## رضا میرکریمی: از فیلم‌های جشنواره چیزهای زیادی آموختم

Reza MIRKARIMI: I've Learned a Lot from the Festival's Films

♦ Reza Mirkarimi, the famous Iranian filmmaker, was a jury member of the 7th international 100 Second film Festival. He says of this evaluation experience that there were good films participating in the festival and he learned a lot from them.



♦ رضا میرکریمی از داوران هفتمین دوره جشنواره فیلم ۱۰۰ ثانیه‌ای بوده است. او درباره تجربه این داوری می‌گوید: فیلم‌های بسیار خوبی در این جشنواره حضور داشتند، به‌طوری که می‌توانم بگویم از دیدن این فیلم‌ها چیزهای بسیاری آموختم و

Mirkarimi, who began his professional career through making short films accredits the 100 Film Festival as a very good one with an accurate planning that won the trust of filmmakers. Finally, the director of the film Coquetry adds that the artists and all those involved in the realm of culture and art bear a great responsibility and they should be well aware of that responsibility.

تجربه کسب کردم. وی که سینمای حرفه‌ای را با ساخت و کارگردانی فیلم کوتاه آغاز کرده است. درباره جشنواره فیلم ۱۰۰ نیز می‌گوید: جشنواره ۱۰۰ جشنواره بسیار خوبی بود، با برنامه‌ریزی دقیق که اعتماد فیلم‌سازان را به خود جلب کرده است. کارگردان فیلم دلبری در پایان می‌افزاید: مسئولیت هنرمندان و همه کسانی که در حوزه فرهنگ و هنر فعالیت می‌کنند، بسیار سنگین و خطیر است و آن‌ها باید به خوبی به این امر واقف باشند.

## امیر تاجیک (مدیر شبکه مستند): فیلم کوتاه، سینمای ناب است

Amir TAJIK - Documentary Channel Manager of IRIB: Short film is pure cinema

♦ Short film is pure cinema. An independent cinema that unmediated and creative makes the future of each country's cinema. This cinema, as accompanied with the youth, vivacity and freshness, is always alive and active. We should value this honest, loving, committed and young cinema. At the present, these young filmmakers, with their hard work and austerity, are the aphorisms of this land cinema.



♦ فیلم کوتاه، سینمای ناب است. سینمایی مستقل که بی‌واسطه و خلاق، آینده سینمای هر کشوری را می‌سازد. این سینما چون همراه با جوانی و طراوت و تازگی است، همیشه زنده و فعال است. قدر این سینمای صادق، عاشق و متعهد و جوان را باید دانست. در حال حاضر جوانان فیلمساز، با سخت‌کوشی و ریاضت، کلمات قصار سینمای این سرزمین هستند.

## احسان کاوه (مدیر شبکه تهران): «۱۰۰» نمایش ثانیه‌هایی از زندگی...

Ehsan KAVEH - Tehran Channel Manager: 100: Seconds of Life Film...

♦ Greetings to all in the tenth International 100-sec Film Festival  
God willing with showing some seconds of life, dignity and morality attain a higher position and we kindly live together.  
Your seconds be full of smiles



♦ سلام بر تمام دست اندرکاران دهمین جشنواره فیلم ۱۰۰  
انشاءالله با نمایش ثانیه‌هایی از زندگی، شأن و جایگاه اخلاق روز به روز بالاتر رفته و با مهربانی در کنار هم زندگی کنیم.  
ثانیه‌هایتان پر از لبخند

◆ Expression of an idea in 100 seconds requires high level of creativity in filmmakers. Thereby, this kind of approach of 100-sec Film Festival should be taken as promoting creativity in film-making.



◆ بیان یک ایده در ۱۰۰ ثانیه نیاز به خلاقیت‌های بالای فیلم‌ساز دارد که این رویکرد جشنواره فیلم ۱۰۰ را باید نوعی ترویج خلاقیت در فیلم‌سازان به حساب آورد.

The dominant image that is more than ever seen in the festivals of Iran is that of being limited merely to screening and the festivals time. While once the festival is over, almost no activity in film distribution and exhibition nor in media advertising and distribution networks is perceived.

Amongst the duties that festivals authorities should endeavor to fruit the nearest is to interact with international film festivals and to provide a basis for selling films both at home and abroad and filmmakers should get involved in marketing of their films.

As for achieving the title *International*, a Festival requires activities of public relations and experts and when a festival intends to use the presence of several foreign filmmakers and lecturers, for me, it is only part of the festival's path to entitling itself as international.

The rest of the way, as we can be hopeful for is to benefit, in our own festival, from cinema experts who are familiar with the conditions at foreign festivals. Throughout the year, we must observe festivals that are held in other countries and to invite films which are in accordance with our policies.

One of the weak points of short and documentary film festivals in Iran and in the world is the absence of long-term plans. Iran festivals enjoys good participants and officials are trying to hold the festival in the best way possible, but long-term planning is rarely seen in the agenda of these festivals.

تصور حاکمی که در جشنواره‌های ایران بیش از

پیش به چشم می‌خورد، محدود شدن به ایام جشنواره‌ها و اکران فیلم است در صورتی که پس از ایام جشنواره کمتر فعالیتی در خصوص توزیع فیلم‌ها و تبلیغات برای نمایش آثار در رسانه‌ها و شبکه‌های توزیع فیلم وجود دارد.

از جمله وظایفی که مسئولان جشنواره‌ها باید در به ثمر رسیدن آن اهتمام بورزند ارتباط برقرار کردن با جشنواره‌های بین‌المللی و فراهم کردن زمینه‌ای برای فروش فیلم‌های برگزیده جشنواره‌ها در داخل و خارج از ایران است و فیلمساز باید برای بازاریابی فیلم خود فعالیت کند.

محقق شدن عنوان بین‌المللی جشنواره‌ها با فعالیت روابط عمومی و کارشناسی مرتبط است و این که یک جشنواره در نظر دارد تا از حضور چند فیلمساز و مدرس خارجی در جشنواره استفاده کند به نظرم یک بخشی از پیمودن مسیر بین‌المللی شدن جشنواره است و نه تمام راه؛ بلکه زمانی می‌توان به محقق شدن این امر امیدوار بود که از کارشناسان سینمایی و آشنا با شرایط جشنواره‌های خارجی در جشنواره خودمان استفاده کنیم و در طول سال جشنواره‌هایی که در کشورهای دیگر برگزار می‌شود را رصد کنیم و از فیلم‌های متناسب با سیاست‌های خودمان در جشنواره استفاده کنیم. یکی از ضعف‌های جشنواره‌های فیلم کوتاه و مستند در ایران و جهان نداشتن برنامه‌ریزی بلندمدت است. در جشنواره‌های ایران هم شرکت‌کننده‌های خوبی وجود دارند و مسئولان نیز سعی دارند تا در ایام برگزاری جشنواره به بهترین نحو ممکن آن را برگزار کنند؛ اما برنامه‌ریزی‌های بلندمدت غالباً در دستور کار این جشنواره‌ها کمتر به چشم می‌خورد.



## مهرداد اسکویی: رمز موفقیت فیلم‌های ۱۰۰ ثانیه‌ای داشتن ایده جذاب است

Mehrdad Oskoei: The Key to Success in The 100-Second Film is Developing an Intriguing Idea

◆ Documentary producers and filmmakers who are active in the short film genre should seek to create questions in the minds of the audience and respond to it. 100-sec Film Festival is idea centered. In this festival, the filmmaker is limited to a very short time to present his work, so, more than ever the role of a good idea is felt and via a proper technique, that idea ought to become the strong point of the film. Our experimental cinema should go on to discuss specific concerns. This type of cinema is not for entertainment and superficial issues; in here, a filmmaker tries to use a professional view to respond to his own and the audience of cinema concerns. This understanding requires the audience to reconsider their expectations and not to watch such movies for dramatic attractions. Using professional theater actors in short films and documentaries is valuable and this presence is not only for the amateur artists a class to learn their strengths and weaknesses but also a proper ground for cinema to be more professional and to attract more audience. Of course, we should not neglect the advertising and screening capacity of the media and Experience and Art cinemas and we can promote it by long-term plans, increasing the number of these cinemas, continuous broadcast in the media and producing promotional programs among the general public.



◆ مستندسازان و فیلم‌سازانی که در ژانر فیلم کوتاه به فعالیت مشغول هستند، باید در صدد ایجاد سؤالی در ذهن مخاطب باشند و به آن پاسخ دهند. جشنواره فیلم ۱۰۰ یک جشنواره ایده‌محور است. در این جشنواره که فیلم‌ساز محدود به زمانی اندک برای ارائه

اثرش است، نقش یک ایده خوب بیش از پیش احساس می‌شود و بایستی با یک تکنیک مناسب، آن ایده را به نقطه قوت فیلم تبدیل کرد. سینمای تجربی ما باید به سراغ مطرح کردن دغدغه‌های خاص برود. این نوع از سینما تفننی و با موضوعات سطحی نیست بلکه فیلم‌ساز در این سینما سعی می‌کند با استفاده از پرداختی حرفه‌ای به دغدغه‌های خود و مخاطبان این سینما پاسخ دهد و این درک مستلزم این است که مخاطبان هم درک خود را بالا ببرند و با تصور تماشای فیلمی با جذابیت‌های درام پای آن ننشینند. استفاده از عوامل حرفه‌ای سینمای بدنه در سینمای کوتاه و مستند مفید است و این حضور نه تنها می‌تواند برای هنرمندان تجربه اولی، کلاس درسی باشد تا به نقاط قوت و ضعف خود پی ببرند؛ بلکه می‌تواند زمینه را برای حرفه‌ای‌تر شدن این سینما و جذب مخاطب نیز مهیا کند. البته ما نباید از ظرفیت‌های تبلیغی و نمایشی رسانه‌ها و سینماهای هنر و تجربه نیز غافل شویم و می‌توان با برنامه‌ریزی‌های بلندمدت و با افزودن بر این سینماها و نمایش مستمر در رسانه‌های تصویری و ساختن برنامه‌های تبلیغاتی، آن را در میان مخاطب عام ترویج دهیم.

## جواد عزتی: مسئولان جشنواره ۱۰۰ بر استفاده از برگزیدگان دوره‌های گذشته اهتمام بورزند

Javad Ezzati: 100-Sec Film Festival Officials Should Try to Draw on the Past Winners of The Festival.

◆ Festivals in the cinema of the country is necessary for the filmmakers to grow and the young filmmakers' capabilities to improve; filmmakers need a place to exchange ideas with their audiences. The consistency of the 100-second Inter-



◆ وجود فضای جشنواره‌ای در سینمای کشور برای رشد فیلم‌سازان لازم است و ارتقاء توانایی‌های فیلم‌سازان جوان می‌شود و محلی برای تبادل اندیشه‌های فیلم‌ساز با مخاطبان خود را فراهم می‌آورد. تداوم جشنواره بین‌المللی فیلم ۱۰۰ ثانیه‌ای

national Film Festival is subject to the proper use of reserves and selectees of its past periods. In the ten passed periods of this festival, many artists have participated, many of which are now among the leaders of our cinema and they can be invited as members of jury, workshop teachers or in some other collateral parts in order to profit from the festival resources. The boundaries considering feature films as professional and short films as non-professional is just a misunderstanding. Poor works does not exclude any form and we have frequently seen in the world of professional filmmakers those who have not presented any outstanding work. Despite the weak economy of our art and that many feature filmmakers are having difficulty selling their films, how can a short filmmaker think of the economy of this profession? So you have to hold to these few short film festivals and benefit from them as the driving engine of short films.

منوط به استفاده صحیح از ذخایر سینما و برگزیدگان ادوار گذشته خود است. در ۱۰ دوره‌ای که از عمر این جشنواره می‌گذرد، تاکنون هنرمندان بسیاری در آن شرکت داشته‌اند که بسیاری از آن‌ها الآن جزو بزرگان سینمای ما محسوب می‌شوند و می‌توان با استفاده از این افراد در قالب تیم داوری، مدرس کارگاه‌ها و یا قرار دادن بخش جنبی و دعوت از آن‌ها، زمینه را برای استفاده از این ذخایر جشنواره فراهم آورد. مرزبندی‌هایی که در خصوص حرفه‌ای بودن سینمای بلند و غیرحرفه‌ای بودن سینمای کوتاه وجود دارد، یک سوءتفاهم است. ضعیف کار کردن استثناء ندارد و ما بارها شاهد بودیم که در دنیای حرفه‌ای فیلم‌سازی بودند که کار شاخصی را ارائه نداده‌اند. با وجود اقتصاد ضعیفی که هنر ما دارد و بیشتر فیلم‌سازان بلند در فروش خود با مشکل مواجه هستند، فیلمساز کوتاه چگونه می‌تواند به اقتصاد این حرفه فکر کند؟ پس باید چشم به برگزاری همین چند جشنواره فیلم کوتاه داشت و از آن‌ها به عنوان موتور محرک فیلم کوتاه بهره برد.

## محمد نقی فهیم: ادبیات غیرحرفه‌ای جشنواره‌ها در فیلم ۱۰۰ رنگ می‌بازد

Mohammad Taqi Fahim: Non-Professional Literature of Festival Disappears in 100-Sec Films Film 100

◆ 100-sec Film Festival is an opportunity for discovering young filmmakers' talents and the bloom of creativity in them. Many consider such festivals a place for amateur artists to trial and error while a festival like 100-sec Film, that has passed ten periods, is trying to change this viewpoint to innovate in the field.

This festival has succeeded in introducing a new literature in the field of filmmaking by its continued presence and filmmakers could gain experience and show their creativity to the audience in less than 100 seconds.

I believe filmmakers in such a short time are working very hard as they must respect all the elements of a long film and at the same time the film should have an interesting idea that could talk to the audience in this tiny opportunity.



◆ جشنواره فیلم ۱۰۰ فرصتی برای کشف استعدادهای فیلم‌ساز جوان و پدیدار شدن خلاقیت در آن‌ها است. بسیاری جشنواره‌ها را فضایی برای حضور هنرمندان آماتور و آزمون و خطا کردن آن‌ها می‌پندارند در صورتیکه جشنواره‌ای مثل فیلم ۱۰۰ که ده دوره برگزار شده است سعی در تغییر این نگاه دارد و به دنبال ایجاد نوآوری در این عرصه است. این جشنواره با حضور و استمرار خود توانسته است ادبیات جدیدی را در عرصه فیلم‌سازی مطرح کند و فیلم‌سازان در آن تجربه‌های جدید کسب کنند و خلاقیت‌های خود را در کمتر از ۱۰۰ ثانیه برای مخاطبان به نمایش بگذارند. به زعم من فیلم‌سازان در این مدت کوتاه کار خیلی سختی را در پیش دارند چون فیلم‌ساز هم باید تمام عناصر فیلم بلند را در آن رعایت کند و در عین حال فیلم باید از ایده جذابی برخوردار باشد که بتواند در این فرصت اندک حرف خود را برای مخاطب بزند.

◆ The world today is filled with speed and dynamism. As the people of cinema say, today's world is passing in fast motion. People in public spaces, streets, shopping malls, subways and... quickly move passing one another and in private, they have so few opportunities to be together and to talk. Therefore, they spend most of their time with new media.

At this time, the short film - as filmmakers have mentioned- is the cinema of future. Short film can be considered as a kind of cinema that is made for the future. Future people have perhaps little opportunity for attending the theaters to watch long feature films.

Thus, short films can be seen as inspired by the changing world. Future creates its own media and undoubtedly 100-sec film is the media of future. 100-sec films possess two properties at the same time: first the structure of a concise feature film that avidly charms today's man, and second, it is in itself a medium or an independent type that is compatible with all the new and future media. These films can be anywhere with the man today, in places where citizens of present and future pass their time, in urban screenings, mobile phones, Internet sites etc. Due to its brief but complete content 100-sec film can easily find its way into these spaces and accompany citizens and humans.

Short film is compared with poems and short stories. In addition to its brevity, a short film is also poetic. If short films are derivative of the creativity, brevity and poetics, 100-sec films are likewise the same. The difference is that a 100-sec film is a short short film and this feature makes the job extremely difficult for the creators.

In this regard, 100-sec films can be about today's problems and human present issues, ethics, urban



◆ جهان امروز سرشار از سرعت و پویایی است. به قول سینمایی ها، جهان امروز به صورت فست موشن در حال گذر است. انسان ها در فضاهای عمومی، خیابان ها، مراکز خرید، متروها و ... به سرعت از کنار هم می گذرند و در فضاهای خصوصی

نیز فرصت اندکی برای با هم بودن و گفت و گو دارند. از همین رو، بیشتر وقتشان را با رسانه های جدید و در کنار آن ها می گذرانند. در این زمانه، فیلم کوتاه - همان گونه که اهالی سینما گفته اند- سینمای آینده است. فیلم کوتاه می تواند گونه ای از سینما باشد که برای آینده ساخته می شود. مردمان آینده فرصت اندکی برای سینما رفتن و دیدن فیلم های بلند دارند. پس می توان فیلم کوتاه را برگرفته از جهان در حال تغییر دانست. آینده، رسانه های خود را تولید می کند و بدون شک فیلم ۱۰۰، رسانه ی آینده است. فیلم ۱۰۰، دو چیز را همزمان دارد. اول ساختار یک فیلم سینمایی موجز که جذابیتی کم نظیر برای انسان امروز دارد و دوم، این که خود، رسانه یا گونه ای مستقل است که با تمام رسانه های تازه و رسانه های آینده سازگاری دارد. این گونه فیلم ها، می تواند در هر جایی کنار انسان امروز باشد. در تلویزیون های شهری، گوشی های تلفن همراه، سایت های اینترنتی که شهروندان امروز و آینده وقتشان را در آن جا می گذرانند. فیلم صد به واسطه ی محتوای کوتاه اما کاملش به راحتی به این فضاها راه پیدا می کند و همراه شهروندان و انسان ها می شود.

فیلم کوتاه را با شعر و داستان کوتاه مقایسه می کنند. فیلم کوتاه علاوه بر ایجازش از شاعرانگی هم برخوردار است. اگر فیلم کوتاه برآمده از خلاقیت، ایجاز و شاعرانگی باشد، فیلم ۱۰۰ نیز این گونه است. با این تفاوت که فیلم ۱۰۰، فیلم کوتاه است و این ویژگی کار را برای سازندگان بسیار دشوار می کند. با این نگاه فیلم صد می تواند درباره ی مشکلات و مسائل بشر امروز، اخلاق، زندگی شهری، فرهنگ شهروندی،



life, culture, citizenship, environment and many other concerns. 100-second films' content, besides its original and novel structure can do many significant things: take the citizens along for some moments, ring a bell and concisely show them their contemporary situation.

These features all together let the 100-sec film to be the media of present and future. In any new space, this media can be effective and beneficial for citizens.

محیط زیست و بسیاری دغدغه‌های دیگر باشد. محتوای فیلم‌های ۱۰۰ ثانیه‌ای، در کنار ساختار بدیع و نو می‌تواند کارهای مهمی انجام دهد. لحظه‌ای شهروندان را با خود همراه کند، تلنگری به آن‌ها بزند و وضعیت معاصرشان را به شکلی موجز نشان دهد.

این ویژگی‌ها در کنار هم فیلم ۱۰۰ را رسانه‌ی امروز و آینده خواهد کرد. رسانه‌ای که در هر فضا و مکان تازه‌ای می‌تواند برای شهروندان موثر و مفید باشد.

## فیلم کوتاه و هویت مستقل (مشاور انتخاب آثار): منوچهر اکبرلو

Manouchehr AKBARLOO (Advisor): Short Films and Independent Identity

◆ Short films have their own identity. This means that imitating some long feature films of specific audience leads to nowhere in short films. The current ambiance makes young filmmakers not to go for new themes, even if they have much to say on the subject. On the other hand, there is a good stream flowing in short film-making and that, is creating confidence in young filmmakers. Another point is that the private sector keeps a discreet presence in the field of short films because short films in our country faces issues in the return of its investment. Thus organizations such as the television, Hozeh Honari, Municipality and the ministry of education should hasten to support short filmmaking. For the Foreign display of short films as well, creating a trading system to account for the issuance of short films will be a good case of profitability. Although it is important to bear in mind that making films merely for export should not become the mainstream of short filmmaking nor should it become a counter-cultural phenomenon upon the excuse of trading. As it has happened for recent feature films known as festival movies.

100-sec Festival is leading a succinct expression in our cinema. Hope that it will be much more appreciated and valued!



◆ فیلم کوتاه هویت خودش را دارد. این بدان معناست که تقلید از برخی فیلم‌های بلند سینمایی مخاطب خاص در فیلم‌های کوتاه راه به جایی نمی‌برد. فضای کنونی، فیلمسازان جوان را وامی‌دارد که به دنبال مضامین جدید نباشند گرچه

حرف‌های بسیاری برای گفتن داشته باشند. از سوی دیگر جریان خوبی در فیلم کوتاه به وجود آمده و آن ایجاد اعتماد در فیلمسازان جوان است. نکته دیگر آنکه بخش خصوصی در عرصه فیلم کوتاه با احتیاط حضور می‌یابد چرا که فیلم کوتاه در داخل کشور با مشکل بازگشت سرمایه روبروست. بدین سبب ارگان‌هایی چون تلویزیون، حوزه هنری، شهرداری و آموزش و پرورش باید به حمایت فیلم کوتاه بشتابند. برای عرصه خارجی فیلم کوتاه نیز، ایجاد سیستم بازرگانی حساب شده برای صدور فیلم کوتاه می‌تواند آن را به موردی خوب برای سودآوری تبدیل کند. گرچه باید این مهم را در نظر داشت که ساخت فیلم برای صادرات نباید به جریان عمده حاکم بر فیلم کوتاه تبدیل شود و نیز به بهای تجارت به پدیده‌ای ضدفرهنگی تبدیل نشود. آن گونه که هم اکنون در مورد فیلم‌های بلند که به فیلم‌های جشنواره‌ای معروف شده‌اند، چنین اتفاقی افتاده است جشنواره صد، پیش‌تاز بیان موجز در سینمای ماست. باشد که قدرش بیش از اینها دانسته شود!



# جایزه سینمای اخلاق

## Cinema Ethics Award

این جایزه به هنرمندانی تعلق می گیرد که در میان آثار سینمایی، نقش به سزایی در ارتقای سینمای ایران با مضامین اخلاقی و انسانی داشته اند که به صورت مستقل داوری می شود.

This award goes to the artists whose works feature an important role in promoting Iranian cinema with ethical and human implications and are individually evaluated.

♦ **تحصیلات:** کارشناسی جغرافیای انسانی اقتصادی از دانشگاه آزاد اسلامی و کارشناسی ارشد فلسفه غرب از دانشگاه سانسفرانسیسکو

### سوابق و فعالیت‌ها:

شروع فعالیت هنری در عرصه بازیگری با فیلم سینمایی سایه روشن (۱۳۷۹)؛ بازی در نمایش مثل خون برای استیک؛ ترجمه کتاب «سرزمین مرد سرخپوست قانون مرد سفید پوست» نوشته ویلکومب واشبرن؛ حضور در کنسرت موسیقی بانوان در مقام خواننده با اجرای قطعاتی با تنظیم «رضا تاجبخش» (۱۳۹۴ - تالار وحدت) و...

### جوایز:

دیپلم افتخار و سیمرغ بلورین بهترین بازیگر نقش اول زن از بیست‌وششمین جشنواره بین‌المللی فیلم فجر برای بازی در فیلم «به همین سادگی» (۱۳۸۵)؛ دیپلم افتخار و تندیس «بهترین بازیگر نقش اول زن» از شانزدهمین دوره جشنواره بین‌المللی فیلم وارنا بلغارستان؛ (۱۳۸۶) و یازدهمین دوره جشن دنیای تصویر (۱۳۸۸)؛ تندیس بهترین بازیگر نقش اول زن برای فیلم «بیداری رویاها» از یازدهمین جشنواره فیلم دفاع مقدس (۱۳۹۰)؛ تندیس و دیپلم افتخار بهترین بازیگر نقش اول زن از سی‌امین جشنواره فیلم فجر برای فیلم «روزهای زندگی» (۱۳۹۰)؛ تندیس شایستگی و دیپلم افتخار بهترین بازیگر نقش اول برای فیلم «روزهای زندگی» در شانزدهمین جشن سینمای ایران (۱۳۹۴) و...

♦ **Education:** BS in Human and economic geography- Islamic Azad University - MA in Occidental Philosophy - University of San Francisco

**Background and activities:** Start acting career with the film "Twilight" (2001) Playing in the piece "Like Blood for Steak" (2004)

Translation of the book "Red Man's Land White Man's Law" by Wilcomb E. Washburn

Singing, in women concert with a performance instrumented by Reza Tajbakhsh in January 2015 in Vahdat Hall, etc.

**Awards:** Honorable Diploma and Best Actress Crystal Simorgh from the 26<sup>th</sup> Fajr International Film Festival for "As Simple as that" (2008) Honorable Diploma and Best Actress Statuette from the 16<sup>th</sup> International Film Festival of Varna Bulgaria (2007) and 11<sup>th</sup> Celebration of Donyaye Tasvir (the World of Image) (2009)

Best actress Statuette for "Bidari-e Royaha" (2010), from the 11<sup>th</sup> International Film Festival of Holy Defense (2011)

Best Actress Statuette and Honorable Diploma from the 30<sup>th</sup> Fajr International Film Festival for the film Days of Life (2011);

Statue of qualifications and Best Actress Diploma for the film "Days of Life" in the 16<sup>th</sup> Celebration of Iranian cinema (2015), etc.



## هنگامه قاضیانی

متولد ۱۳۴۹؛ مشهد

### Hengameh QAZIANI

Born: 1970, Mashhad

دیپلم افتخار و تندیس جشنواره برای خلق مادرانه‌های ماندگار در سینمای ایران و تلاش برای بازنمایی نقش زن اصیل ایرانی در فیلم دلبری

Honorable Diploma and the Festival Statuette for creating lasting motherly loves in the Iranian cinema and the effort to represent the original role of Iranian women in the film Coquetry





♦ فیلمی از او ندیده بودم. می دانستم در به همین سادگی بازی کرده است. پیش از اینکه فیلم را ببینم دلم می خواست بازی او را روی صحنه ببینم. خنکای ختم خاطره نوشته حمید آذرنگ و کارگردانی نیما دهقان روی صحنه بود. اطمینان داشتم ارزیابی بازی یک بازیگر خلاق روی صحنه هم علمی تر است هم عالمانه. شنیدن صدای بی واسطه، حرکت دست و مهم تر از آن استفاده مفید از بدن، راه رفتن و تلفیقش با دیالوگ و حس و اگر ملامت نشوم نگاه و انتقال حس با چشم و بسیاری رمز و راز روی صحنه بازیگر را از نابازیگر تمیز می دهد. گفتم ملامت از آن جهت که با فاصله ای نه چندان مناسب و نوری پنهان در پس سایه به رسم اکسپرسیونیست ها

نمی توانستم به خوبی انتقال حس با چشم های بازیگران را ببینم؛ ولی فاصله میان دو حس متضاد را با چرخش سر و گردن و در نمای تمام رخ و گاه نیم رخ و انتقال احساس یک زن رنج دیده از پشت سر و فقط با پرتاب یک آه از درون، کار ساده ای نیست و همه این ها و بسیار بیشتر زمانی معنا می یابد که تأثیرش را روی تماشاگر می گذارد. تماشاگری که من بودم. برای بیداری رویاها که فرم دکوپاژم با دیگر کارهایم چه قبل و چه بعد تفاوت داشت به بازیگرانی نیاز داشتم که محتاج رخ دادن به دوربین نباشند. علی رغم خست گرفتن نمای درشت و عامدانه، نمایش دادن هر سکانس با یک نما، فقط و فقط این قدرت بازی بازیگر و احساس ناب او بود که می توانست بر شخصیت مقابل خودش در هر صحنه فایق آید؛ زیرا فیلم سازی که من بودم نمی خواستم در هیچ صحنه ای با حربه های تکنیکی جانب شخصیتی را بگیرم. دوربین صرفاً چشم سوم می بود که واقع را ثبت می کرد. هر جا رخشان بازی داشت در نمای متوسط و گاه تمام قد و حتی پوشیده در چادر سفید پشت به دوربین تماشاگر را مسحور هنر نمایی اش

می کرد و هرگاه روبه دوربین بود با کمترین زمان چند حس مختلف را به تماشاگر منتقل می کرد، بدون اینکه در ریتم کلی فیلم خللی وارد آورد. در سینمای ما هنرمندانی که این شاخصه ها را داشته باشند اندک هستند. آن ها هم که استاد شده اند از هنر نمایش به سینما آمده اند و نیک می دانند سینما برق نگاه درست و حساب شده بازیگر است. هنگامه قاضیانی یکی از این بزرگان است. م. ع. ب. آ.

♦ For the film "Bidari-e Royaha", my decoupage form was different from that of either my earlier or later works, so I needed actors who can truly play in front of the camera. Despite a deliberate meanness in bold shots, presenting each sequence with a single frame, required only the power and pure feelings of an actress who could overcome her counter character in the scene. Wherever she had an act in a medium shot, and sometimes even full-length and covered in a white Chador, back to the camera, she would enchant the audience of her art of play and whenever facing the camera, with the least amount of time, she would transfer a range of different feelings to the audience and that without interrupting the general rhythm of the film. In our cinema, artists who enjoy such characteristics are rare. They, who have become professional, have come from the art of theater to cinema and accurately know that cinema is the right and well calculated glance of an actor. **M.A.B.A**



♦ **تحصیلات:** کارشناسی کارگردانی سینما از دانشگاه سورهی تهران و کارشناسی ارشد تهیه کنندگی تلویزیون از دانشکدهی صداوسیما

**سوابق و فعالیت‌ها:** از سال ۱۳۷۹ آغاز فعالیت فیلم‌سازی با ساخت چهار فیلم کوتاه داستانی (۱۳۷۹)؛ فعالیت در مؤسسه فرهنگی روایت فتح (۱۳۸۳) تا (۱۳۸۷) و مؤسسه فردایی دیگر (۱۳۸۳ تاکنون) به عنوان مستندساز؛ نگارش متن ۱۲ فیلم مستند کوتاه و بلند و کارگردانی بیست فیلم مستند؛ عضو هیأت انتخاب در چندین جشنواره داخلی و خارجی؛ عضو هیأت مدیره مؤسسه فرهنگی فردایی دیگر

**جوایز:** سیمرغ بلورین بهترین دستاورد فنی و هنری از سی و یکمین جشنواره فیلم فجر و کاندیدای دریافت سیمرغ بهترین فیلم و بهترین کارگردانی؛ نشان فیروزه جشنواره سینما حقیقت برای بهترین فیلم مستند داستانی؛ بهترین کارگردانی فیلم اول، بهترین فیلم‌نامه و کارگردانی سودای سیمرغ و سیمرغ جایزه ویژه هیأت داوران برای کارگردانی فیلم اول «ایستاده در غبار» در سی و چهارمین دوره جشنواره فیلم فجر و ...

♦ **Education:** BA in Film Directing - Sura University of Tehran; MA in Television Production - Faculty of IRIB

**Records and activities:** Started filmmaking in 2000 by four short films; Active documentary filmmaker in cultural institutions Fath (2004-2008) and the Institute of Fardae Digar (2004-present); Writing 12 short documentary and feature film scripts; Directing 20 documentaries; Member of the selection committee at several national and foreign festivals; Board member of the Cultural Institute Fardae Digar

**Awards:** Crystal Simorgh for Best Artistic and Technical Achievements and nominated for Best Film and Best Director at 31<sup>st</sup> Fajr International Film Festival; Turquoise Memento for Best Fictional Documentary at Cinema Verite Festival; Best Debut Feature Best Screenplay and Best director of the Sodaye Simorgh section of Fajr Festival and Special Jury Award for Best Debut Feature "Standing in the Mist" at the 34<sup>th</sup> Fajr International Film Festival; etc.



**محمد حسین مهدویان**

متولد ۱۳۶۰؛ بابل

**Mohammad Hossein MAHDAVIYAN**

Born: 1981, Babol

دیپلم افتخار و تندیس جشنواره برای یادآوری نقش اسطوره‌های اخلاق‌مدار وطن با فیلم ایستاده در غبار

Honorable Diploma and the Festival Statuette for reminding the role of country's myths of morality for the film Standing in the Mist







♦ حسین مهدویان عزیز سلام؛

خالصانه بگویم برای از صمیم قلبم شادمانم و البته نگران.

شادمانم چون به خوبی و تمام قد توانسته‌ای غبار فراموشی را از ساحت اسطوره‌های بی‌بدیل سرزمینم برداری. مردان بزرگی که زندگی‌شان تماشایی است و تو چقدر خوب و صادق این زندگی را به تماشا نشسته‌ای. زندگی و تلاش مردانی که هرگز نخواسته‌اند به چشم بیایند و دیده شوند؛ اما به خواست و اراده پروردگار فداکاری‌هایشان تماشایی‌تر شده است.

این قهرمانان حالا در فیلم تو در مقابل چشمان ما راه می‌روند، لبخند می‌زنند و زنده‌اند، آشکارتر از همیشه، روشن و آفتابی. حسین جان تو در این فیلم چیزهایی را دیده‌ای که خود به چشم ندیده‌ای و این دشواری کار تو را عیان می‌کند. اما حسین جان نگرانی‌هایم کجاست...؟

راستش را بگویم برای فرداهایت نگرانم. تو اولین گام‌هایت را استوار و متین برداشته‌ای اما می‌دانم و امیدوارم تو هم بدانی که دشوارتر از گام برداشتن در یک مسیر، ثبات قدم در راهی است که پیش گرفته‌ای. در این خلوص ماندن دشواری فرداهای توست. اسطوره‌ها و قهرمانان سرزمین ما به گواهی همین فیلمات مانده‌اند و استوارند. امیدوارم در این مسیر تو نیز استوار و خوب بمانی.»

مجید مجیدی



♦ Dear Hossein Mahdavian,

I tell you sincerely from my heart that I am both happy and worried. Happy because you have for good removed the amnesia dust from the realm of incomparable mythical personages of my homeland. Great men whose lives are spectacular and how good and honest you sit to watch them. Lives and efforts of men who have never wanted to stand out and be seen, but their dedication to the will of the Lord has become even more outstanding. Now these heroes in your movie walk in front of our eyes, smile and they are lively, clearer than ever, bright and sunny. Hossein dear, in this movie you have seen things that you had not seen by your own eyes and this difficulty of your work is evident. But my concern dear Hossein resides...

Honestly I am concerned for your future. You have taken the first steps so strengthened and calm but I know and I hope you also know that harder than taking a path is consistency in continuing the way that you have chosen. Remaining in such purity is the difficulty of your tomorrows. Myths and heroes of our land, to the witness of your film, have stayed firm. I hope that you also stay firm and good in this way.

Majid Majidi

## ♦ تحصیلات:

فارغ التحصیل کارشناسی گرافیک

## سوابق و فعالیت‌ها:

شروع انیمیشن به صورت جدی از سال ۱۳۸۵

نویسندگی فیلم‌نامه و کارگردانی سریال دره زنجفیل

کارگردانی سریال بینا و دینا (۱۳۹۱)

نویسنده و کارگردان چندین کار کوتاه از جمله پرواز تابی نهایت، انیمیشن کوتاه مردی

که خودش را کشت، ای کیو ۱۷۰ (برنده جایزه از جشنواره‌هایی همچون دوسالانه

تهران، عمار و ایران ۱۴۰۴)

نویسندگی و کارگردانی انیمیشن سینمایی شاهزاده روم (برنده جایزه ویژه سی و سومین

جشنواره فیلم فجر برای کارگردانی و تهیه‌کنندگی)

## ♦ Education:

BA in Graphics

## Background and activities:

Started animation in 2006,

Screenplay writing and directing the series "Valley of Ginger" for Saba Center

Directing the series Bina and Dina (2012),

Writing and directing several short works, including Flights to Infinity, short animation film "The Man Who Killed Himself", the IQ170 (award-winner in festivals such as the Biennale of Tehran, Ammar and Iran 1404),

Writing and directing the cinematic animation "Princess of Rome" (winner of Special Prize for directing and producing in the 33rd Fajr Film Festival)



## هادی محمدیان

متولد ۱۳۶۱؛ تهران

## Hadi MOHAMMADIAN

Born: 1982, Tehran

دیپلم افتخار و تندیس جشنواره برای خلق فیلم‌نامه شاهزاده روم به عنوان یکی از درخشان‌ترین تجربه‌های جریان منعم‌درد معرفی، ترویج و تبلیغ اسوه‌های اخلاق به کودکان و نوجوانان



Honorable Diploma and the Festival Statuette for creating the script of The Princess of Rome as one of the most brilliant experience of the Engaged Movement in introduction and promotion of the myths of morality to children and teenagers





♦ با توجه به اینکه موضوع این انیمیشن یکی از مهم‌ترین و مقدس‌ترین موضوعات جهان اسلام بوده و در باب زندگی مادر امام زمان (عج) ساخته شده؛ لذا تهیه این فیلم بسیار خوب و دقیق صورت گرفته است. تولید فیلم انیمیشنی با کیفیت و موضوع جذاب آن همچون شاهزاده روم، نشان می‌دهد جوانان ایرانی در این زمینه دارای پتانسیل و استعداد خوبی هستند و جوانان هنرمند در این حوزه باید مورد حمایت واقع شوند؛ اگر قدر این استعدادها را بدانیم، حداقل کاری که می‌توان برای رشد آن‌ها انجام داد، فراهم کردن امکانات و تسهیل شرایط برای بروز قابلیت‌های آن‌ها است. انیمیشن «شاهزاده روم» با کیفیت بالایی از تصاویر هنری تولید شده و به جرات می‌توان گفت زمانی که برای تماشای این فیلم صرف می‌شود بسیار لذت‌بخش است و نامگذاری این انیمیشن به نام «شاهزاده روم» نیز از دیگر نقاط قوت این فیلم به شمار می‌رود و کاملاً با مفهوم فیلم منطبق است و باید به تمام دست‌اندرکاران انیمیشن شاهزاده روم دست‌مریزاد گفت که به زیبایی این فیلم را به تصویر کشیدند و یک کار فاخر مذهبی را تهیه کردند. اعتقاد دارم سازمان‌ها و نهادهای متولی هنر سینما باید به جوانان تازه‌وارد کمک کرده و آن‌ها را مورد حمایت قرار دهند تا اقدامات فرهنگی همچون تولید انیمیشن «شاهزاده روم» تداوم یابد و زمینه‌ساز پیشرفت جوانان کشورمان باشد.

دکتر مجتبی رحماندوست



♦ Given that the theme of this animation is one of the most sacred threads of the Muslim world, the life of the mother of Imam of the "Period" (as), so making this film has been very decent and accurate. Production of a high-quality animated film with a fascinating subject such as "Princess of Rome" shows how potential and talented are the Iranian young people in this area and young artists in this field should be effectively supported; if we value these talents, the least we can do for them to grow is to provide the facilities and conditions necessary for the development of their capabilities. "Princess of Rome" is an animation produced with high quality art images and there is no doubt the time spent watching this film is brilliantly enjoyable. The title of this animation, "Princess of Rome", is another positive point of the film which completely matches the content. Well done to all those involved in the production of this animation who have beautifully portrayed this film and created a fine religious work. I believe that the organizations and institutions of the art of cinema should help the young amateurs and support them in a way that cultural activities such as producing the animation of "Princess of Rome", maintain and pave the way for the development of our youth.

Dr. Mojtaba RAHMANDOUST



# مسابقه ملی | مستند

National Competition | Documentary



The Droplet Is the Sea If It Is with the Sea

قطره دریاست، اگر با دریاست

کارگردان



Director

سیداحسان باقری  
 Seyed Ehsan Baghery

تصویربردار: محمدحسن نجفی/مهدی محمودی/سیدعلی محمودی/هادی مرادی

شهر: تهران

خلاصه داستان: قطره قطره با زائران عاشق اربعین حسینی همراه می‌شویم و تا دریا شدنشان در کربلای معلا همراهشان می‌رویم و عظمتشان را در دریای خروشان کربلا به نظاره می‌نشینیم.

Cameraman: Mohammadhassan Najafi- Mehdi Mahmoudi- Seyed Ali Mahmoudi- Hadi Moradi

City: Tehran

Synopsis: Accompanying the pilgrims in love with Imam Hussein who are marching toward Iraq's holy city of Karbala for the ceremony of Arba'een, a Shia Muslim religious observance that occurs forty days after the Day Ashura, martyrdom of Imam Hussein.



لوح تقدیر و جایزه ویژه دبیر جشنواره  
 Honorable Mention and The Festival Directory Special Prize

100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Documentary



Iranian clothes

لباس ایرانی



کارگردان

Director

علی پاجانی  
Ali Pajani

تصویربردار: حمید علیمردانی

Cameraman: Hamid Alimardani

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: در غیاب و غفلت مسئولین فرهنگی کشور مادری برای فرزندش لباسی ایرانی می‌دوزد.

Synopsis: In the absence of the cultural authorities, a mother is making an Iranian clothes for her child.





تصویربردار: محمد مطلق	Cameraman: Mohammad Motlagh
شهر: مشهد	City: Mahshhad
خلاصه داستان: همه‌ی ما دوست داریم تا رسیدن به آرزوهایمون زنده بمونیم اما گاهی ...	Synopsis: We all love to live life to the fullest but sometimes...

100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Documentary



Because of You

به خاطر تو



کارگردان

Director

آذر خرم  
Azar Khoram

تصویربردار: محمد مطلق  
شهر: مشهد

Cameraman: Mohammad Motlagh

City: Mahshhad

خلاصه داستان: من یک ایرانی‌ام. دوستان زیادی دارم.  
دوستانم وقتی پول دارند شادند. من شادی آنها را  
دوست دارم اما ...

Synopsis: I'm an Iranian. I have a lot of friends.  
My friends are happy when they've got money. I  
love their happiness but ...



Playground

زمین بازی



کارگردان

Director

پوریا کاظمی  
Pourya Kazemi

تصویربردار: فاطمه دارائی/پوریا کاظمی  
شهر: تهران

Cameraman: Fatemeh Daraee- Pourya Kazemi

City: Tehran

خلاصه داستان: مستندی از کودکان کار و زمین‌های بازی خالی.

Synopsis: A documentary about child labor and empty playgrounds

100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Documentary



Hope

امید

کارگردان

Director

نوشین نامداری  
Noushin Namdar

تصویربردار: نوشین نامداری

Cameraman: Noushin Namdar

شهر: مریوان

City: Marivan

خلاصه داستان: صلاح سعیدپور یک جانباز است که در انفجار «مین» در مرز بین ایران و عراق دست و چشم و صورتش آسیب دیده است؛ اما برعکس خیلی از آدم‌های ناقص‌العضو او نه تنها نا امید نیست؛ بلکه امیدوارانه زندگی می‌کند. او ازدواج کرده و همسرش سالم است.

**Synopsis:** Having suffered severe injuries to his face, eye and arm including multiple shrapnel wounds and the loss of his eyesight from the blast of an enemy hand grenade during Iran-Iraq War, Salah Saeedpour as a wounded war veteran has been hopefully able to live life to the fullest including marrying and making his own family ...





Iranian Selfie

سلفی ایرانی



کارگردان

Director

صادق اکبری  
Sadegh Akbari

تصویربردار: صادق اکبری

شهر: اصفهان

Cameraman: Sadegh Akbari

City: Isfahan

خلاصه داستان: سلفی با صدوپنجاه مکان تاریخی و دیدنی  
سیویک استان کشور.

Synopsis: Taking selfies with a hundred and fifty  
historical sites and scenic places of the thirty-one  
provinces of Iran.



100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Documentary



Chel Gis

چهل گیس

کارگردان

Director

مجتبی شفیعی  
Mojtaba Shafiee

تصویربردار: حنیف پرنده

Cameraman: Hanif Parandeh

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: سوژه اصلی این فیلم، استاد ناصر هوشمند وزیری مجسمه ساز چیره دست ایرانی است که آثار هنری ایشان موجب زدوده شدن زباله ها از طبیعت شده است.

**Synopsis:** Chel Gis (Persian for 'forty plaits of hair', an Iranian ancient legend) is the name of a film whose main subject is Naser Houshmand Vaziri, a highly skilled Iranian sculptor whose outstanding art works has helped a lot in cleaning out the environment.



Shine

درخشش



کارگردان

Director

مهدی شاهسواری  
 Mehdi Shahsavari

تصویربردار: احسان صامت‌زاده

Cameraman: Ehsan Sametzadeh

شهر: ری

City: Rey

خلاصه داستان: پیاده‌روی میلیونی مردم از همه قومیت‌ها  
 با یک هدف واحد در اربعین حسینی...

**Synopsis:** Millions of Shia Muslims from across the world are taking part in a march toward Iraq's holy shrine city of Karbala to attend mourning rituals on Arba'een, the 40th day after Ashura, the day of the martyrdom of Imam Hussein



لوح تقدیر جشنواره  
 The Festival Honorable Mention

100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Documentary



Champions Never Die

پهلوانان نمی میرند



کارگردان

Director

مهدی شاهسواری  
Mehdi Shahsavari

تصویربردار: احسان صامت زاده

Cameraman: Ehsan Sametzadeh

شهر: ری

City: Rey

خلاصه داستان: مختصری از زندگی نامه جهان پهلوان غلامرضا  
تختی...

Synopsis: A brief biography of Gholamreza Takhti, an Iranian Olympic Gold-Medalst Wrestler nicknamed Jahān Pahlevān, the World Champion, due to his chivalrous behavior and sportsmanship.



One Child Policy

تک‌فرزندی

کارگردان



Director

محمدحسن فلاح

Mohammad Hassan Fallah

تصویربردار: سیدی پریشان

شهر: تهران

Cameraman: Seyedi Parishan

City: Tehran

خلاصه داستان: گفت‌وگو با کودکان بین ۶ تا ۹ سال در مورد تک‌فرزندی. در این فیلم کودکان ناراحتی خود را از نداشتن برادر و خواهر و تنهایی در خانه ابراز می‌کنند.

Synopsis: An interview with 6 to 9 year old kids about being "an only child". Kids express their sadness of having no sisters or brothers around them.



دیپلم افتخار و تندیس جشنواره بهترین فیلم مستند  
Honorable Mention and The Festival Statuette for Documentary



100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Documentary



The zealous Iranian

ایرانیه باغیرت



کارگردان

Director

مهدی شاهسواری  
Mehdi Shahsavari

تصویربردار: مهدی شاهسواری

Cameraman: Mehdi Shahsavari

شهر: ری

City: Rey

خلاصه داستان: کشتی ورزش کهن و باستانی ایران زمین  
که با فنون گذشته به شکل امروزی تغییر پیدا کرده ...

Synopsis: Iranian wrestling, known as "koshti" in Persian, has been long practiced since ancient times throughout Iran but it has changed over time.





The Sound of Silence

صدای سکوت



کارگردان

Director

مجید مرادی  
 Majjid Moradi

تصویربردار: مجید مرادی

Cameraman: Majjid Moradi

شهر: همدان

City: Hamedan

خلاصه داستان: در روز میلاد امام رضا(ع) همه مردم به‌سوی حرم برای گل‌باران می‌آیند. در این میان ناشنوایان نیز برای گل‌باران حرم حضور دارند.

Synopsis: On the Birth Anniversary of Imam Reza, the eighth Imam of Shia muslims, the hearing-impaired people are also among the crowd with flowers in their hands.

100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Documentary



From A Child

از کودکی

کارگردان

Director

امید مدحج  
Omid Modhaj

تصویربردار: امید مدحج

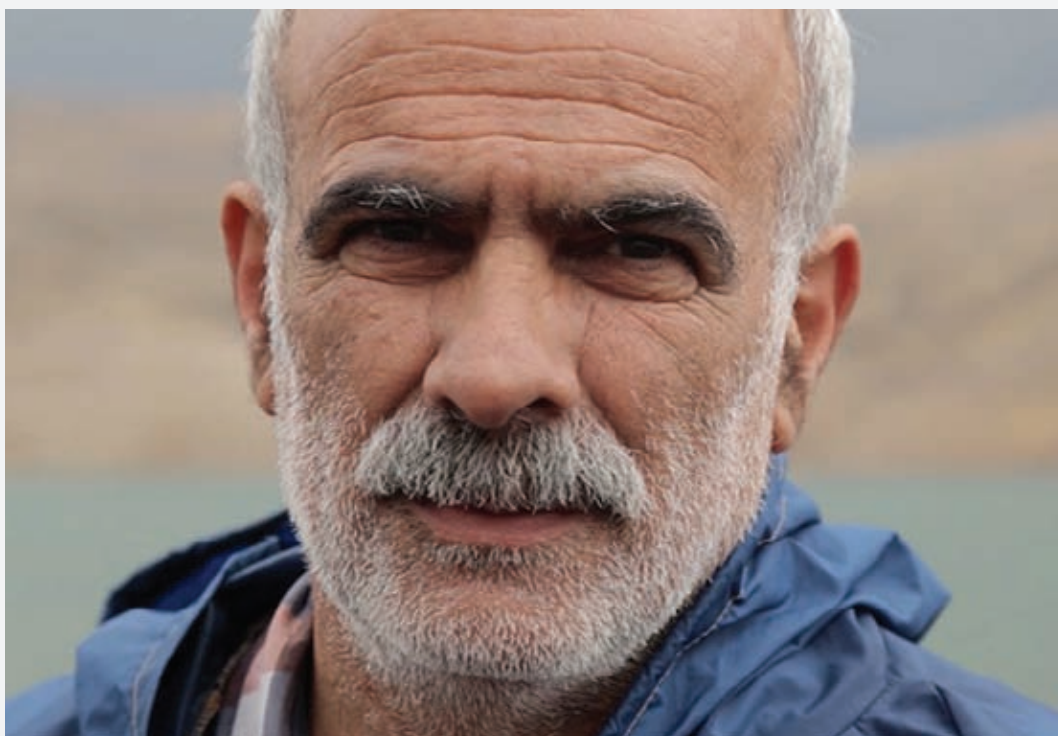
Cameraman: Omid Modhaj

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: بچه‌ای حدوداً ۱۰ ساله که خود به تنهایی  
موکب برپا کرده و با چایی از زوار اربعین امام حسین (ع)  
پذیرایی می‌کند.

Synopsis: A 10-year-old boy serves the pilgrims of  
Imam Hussein with tea all by himself.



Rahmat, The Netman

رحمت توری



کارگردان

Director

بهزاد علوی  
Behzad Alavi

تصویربردار: احمد میرهاشمی/جبار اجاقلو  
شهر: کرج

Cameraman: Ahmad Mirhashemi/Jabar Ojaghlou  
City: Karaj

خلاصه داستان: پیرمردی بازنشسته که به «رحمت توری» شهره است، با تور دست‌سازش به جمع کردن زباله‌های اطراف دریاچه و داخل آب می‌پردازد. او می‌گوید روزی که دیگر زباله‌ای نباشد به آنجا نخواهد رفت.

Synopsis: An old man nicknamed Rahmat the Netman, collects trash around the lake and into the water using a net. He says that he wouldn't go there anymore only if no more trash would be found.

100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Documentary



Reza

رضا



کارگردان

Director

فرزاد بیان  
Farzad Bayan

تصویربردار: فرزاد بیان/شیوا رستگار  
شهر: تهران

Cameraman: Farzad Bayan\Shiva Rastgar

City: Tehran

خلاصه داستان: این فیلم کوتاه سعی در به تصویر کشیدن  
سوءرفتارهای رایج و تأکید بر اهمیت دیالوگ‌های روزمره  
با کودک دارد.

Synopsis: Sponsored by the State Welfare  
Association, this film portrays common mistreatment  
and abuse concerning children and emphasizes the  
importance of daily dialogues with children





## The Footprint

اثر



کارگردان

Director

احسان معصوم  
 Ehsan Massoum

تصویربردار: جواد رزاقی‌زاده  
 شهر: قزوین

Cameraman: Javad Razaghizadeh

City: Qazvin

خلاصه داستان: در اولین لحظه تولد نوزاد، با ثبت اثر پای او در پرونده‌ی پزشکی بیمارستان، هویت او شکل می‌گیرد.

Synopsis: The identity of a newly born baby is shaped by making its footprint on hospital medical records.



لوح تقدیر جشنواره  
 The Festival Honorable Mention



100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Documentary



Night – Out – Cemetery

شب – خارجی – قبرستان



کارگردان

Director

نعمت سرگلزایی  
Nemat Sargolzaee

تصویربردار: امیر عنایت

Cameraman: Amir Enayat

شهر: مشهد

City: Mashhad

خلاصه داستان: داستان کمک به زنده ماندن توله سگ هایی  
که به خاطر ناکارآمد بودن در قبرستان رها شده اند.

Synopsis: Helping the puppies that are abandoned  
in the cemetery due to being inefficient.



Wasting in Vain

ایعات

کارگردان



Director

محمدهادی شریفی  
Mohammadhadi Sharifi

تصویربردار: محمدهادی شریفی

شهر: تهران

Cameraman: Mohammadhadi Sharifi

City: Tehran

خلاصه داستان: این اثر بر آن است تا به صورت نمادین به  
تأثیر منفی اسراف آب بروی محیط‌زیست بپردازد.

Synopsis: A symbolic view on the negative effects  
of wasting water on the environment

100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Documentary



Kobani

کوبانی



کارگردان

Director

حامد بقائیان  
Hamed Baghaian

تصویر بردار: حامد بقائیان / سورنا افخم‌الشعرا  
شهر: یزد

Cameraman: Hamed Baghaian \ Sournafkhamosher

City: Yazd

خلاصه داستان: نامه‌ای از زبان بچه‌های باقی‌مانده از  
جنایت‌های وحشیانه داعش.

Synopsis: A letter from the children who survived  
ISIS brutal murders.



Nour-e Khoda (God's Light)

نور خدا



کارگردان

Director

حمید مهدوی نصر  
 Hamid Mahdavi Nassr

تصویربردار: سیدحسین حسینی  
 شهر: تهران

Cameraman: Seyed Hossein Hosseini

City: Tehran

خلاصه داستان: مستند سرگذشت جانباز ۱۰۰ درصد سید نورخدا موسوی که در مأموریت با اشراک مسلح در سال ۸۷ جانباز شده و در کما است. همسر ایشان معلم و مدت ۷ سال است که با همراهی دو فرزندش از همسر جانبازش نگهداری می‌کند.

Synopsis: A documentary about a 100% veteran, Sayyed Nourkhoda Mousavi who was severely injured during a gunshot with armed bandits in 2008. Since then Nourkhoda Mousavi had been comatose and his wife together with his two daughters had taken care of him.





The Red Bridge

پل سرخ



کارگردان

Director

محمدباقر شاهین

Mohammad bagher Shahin

تصویربردار: محمدباقر شاهین

Cameraman: Mohammadbagher Shahin

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: در کلاس، استاد مشغول آموزش عکاسی  
بحران در مواقع عملیات انتحاری است که ناگهان نزدیکی  
محل آموزش اتفاقی می افتد ...

Synopsis: The professor is teaching how to  
photograph in a time of crisis such as suicide  
operations , that something happens near the  
training center.





Hiroshima

هیروشیما



کارگردان

Director

مسعود کاظم اصلانی  
Massoud Kazem Aslani

تصویربردار: تصویرهای آرشیوی

Cameraman: Archive images

شهر: اصفهان

City: Isfahan

خلاصه داستان: نگاهی به بمباران هیروشیما که در کمتر از ۱۰۰ ثانیه منجر به کشته شدن هزاران نفر شد.

Synopsis: A view on bombing of Hiroshima which killed thousands of people in less than 100 seconds

100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Documentary



The Little Back Fish

ماهی سیاه کوچولو

کارگردان



Director

مهدی شریفزاده  
Mehdi Sharifzadeh

تصویربردار: مهدی شریفزاده

شهر: تهران

خلاصه داستان: کمک هنرمندان سینما به زلزله‌زدگان و  
خوشحالی مردم این منطقه ...

Cameraman: Mehdi Sharifzadeh

City: Tehran

Synopsis: Cinema artists help the earthquake  
victims and bring back happiness to them

100

دهمین جشنواره بین‌المللی  
فیلم‌های صد ثانیه‌ای

مسابقه ملی

مستند



Message

ماساژ



کارگردان

Director

محمد اسفندیاری  
Mohammad Esfandyari

تصویربردار: نوید پورحقیقی

شهر: تهران

خلاصه داستان: چگونه سه روز پیاده‌روی کنیم و خسته  
نشویم.

Cameraman: Navid Pourhaghighi

City: Tehran

Synopsis: How to walk for three days and not  
get tired.

100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Documentary



Sheikh Ibrahim Zakzaky

شیخ ابراهیم زکزاکی



کارگردان

Director

علی قدیریان  
Ali Ghadirian

تصویربردار: مجید یزدانی

Cameraman: Majid Yazdani

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: دلجویی از شیخ ابراهیم زکزاکی...

Synopsis: Conciliating Sheikh Ibrahim Zakzaky...





مسابقه ملی | داستانی  
National Competition | Fiction



Contagious Disease

بیماری مُسری



کارگردان

Director

محمد رضا عرب‌زاده  
Mohammadreza Arabzadeh

تصویربردار: مهدی یوسف‌علی

Cameraman: Mehdi Yousefali

شهر: قم

City: Qom

خلاصه داستان: سرایت بیماری‌های اخلاقی از فردی به فردی دیگر.

Synopsis: Moral disease contagion from person to another

100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Fiction



Forgiveness

گذشت

کارگردان



Director

میلاذ طاهری نوری  
Milad Taheri Nouri

تصویربردار: رضا زینلی

شهر: تهران

Cameraman: Reza Zeinali

City: Tehran

خلاصه داستان: دزدی وارد خانه می شود و آسیب می بیند  
و صاحبخانه بجای تماس با ۱۱۰ با ۱۱۵ تماس می گیرد

Synopsis: A burglar enters a house and gets  
injured. The owner of the house calls an  
ambulance instead of the police



The Ant

مورچه



کارگردان

Director

حسن نجم‌آبادی  
 Hassan Najm Abadi

تصویربردار: حسن نجم‌آبادی

شهر: تهران

Cameraman: Hassan Najm Abadi

City: Tehran

خلاصه داستان: مورچه‌ای در تلاش است غذایی بزرگ را بردارد اما موفق نمی‌شود و به غذایی کوچک قانع می‌شود.

Synopsis: Trying to pick up a big bit of food, an ant eventually goes for the small one.

100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Fiction



The Fish

ماهی



کارگردان

Director

سامان حسینپور  
Saman Hosseinpour

تصویربردار: زانیار لطفی

Cameraman: Zanyar Lotfi

شهر: سنندج

City: Sanandaj

خلاصه داستان: پیرزن و پیرمرد تنها در خانه هستند. پیرزن تنگ ماهی را می شکند و ماهی روی زمین می افتد. آب خانه قطع است و هیچ آبی در خانه برای ماهی نیست تا اینکه ...

Synopsis: At the house of an old couple, the old lady breaks the fishbowl and the fish falls on the floor. The house water is cut off.





The Rain Watered Again

باز باران آب داد



کارگردان

Director

الهام آقالری  
Elham Aghalary

تصویربردار: حسین تورنگ

شهر: تهران

Cameraman: Hossein Tourang

City: Tehran

خلاصه داستان: در شبی بارانی یک پیرزن پس از ورود به خانه قدیمی‌اش در حالی‌که چترش خیس آب شده آن‌را به جایی آویزان می‌کند که زیر آن گلدان خشکی قرار گرفته .

Synopsis: On a rainy night, an old woman enters her old house and hangs up her wholly wet umbrella above a dried plant.

100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Fiction



Mum's Guest

مهمان مامان



کارگردان

Director

محمد رضا مالکی  
Mohammadreza Maleki

تصویربردار: محمدرضا مالکی

شهر: تهران

خلاصه داستان: پیرزنی در حال پذیرائی از مهمانان خود  
است ولی مهمانان ....

Cameraman: Mohammadreza Maleki

City: Tehran

Synopsis: An old lady is serving her guests but  
the guests ..

100

دهمین جشنواره بین‌المللی  
فیلم‌های صد ثانیه‌ای

مسابقه ملی

داستانی



A Way Out

رهایی



کارگردان

Director

امیرعلی میردریکوند  
Amirali Mirdrikvand

تصویربردار: مسعود محمدی

Cameraman: Massoud Mohammadi

شهر: اندیمشک

City: Andimeshk

خلاصه داستان: همیشه امیدوار باش چرا که راه نجاتی  
پیدا خواهد شد

Synopsis: Always be hopeful cause you will find  
a way out



دیپلم افتخار و تندیس جشنواره بهترین فیلم داستانی  
Honorable Mention and The Festival Statuette for Fiction

100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Fiction



The Missing

گمشده

کارگردان

Director

حامد ضربتی  
Hamed Zarbati

تصویربردار: حامد ضربتی

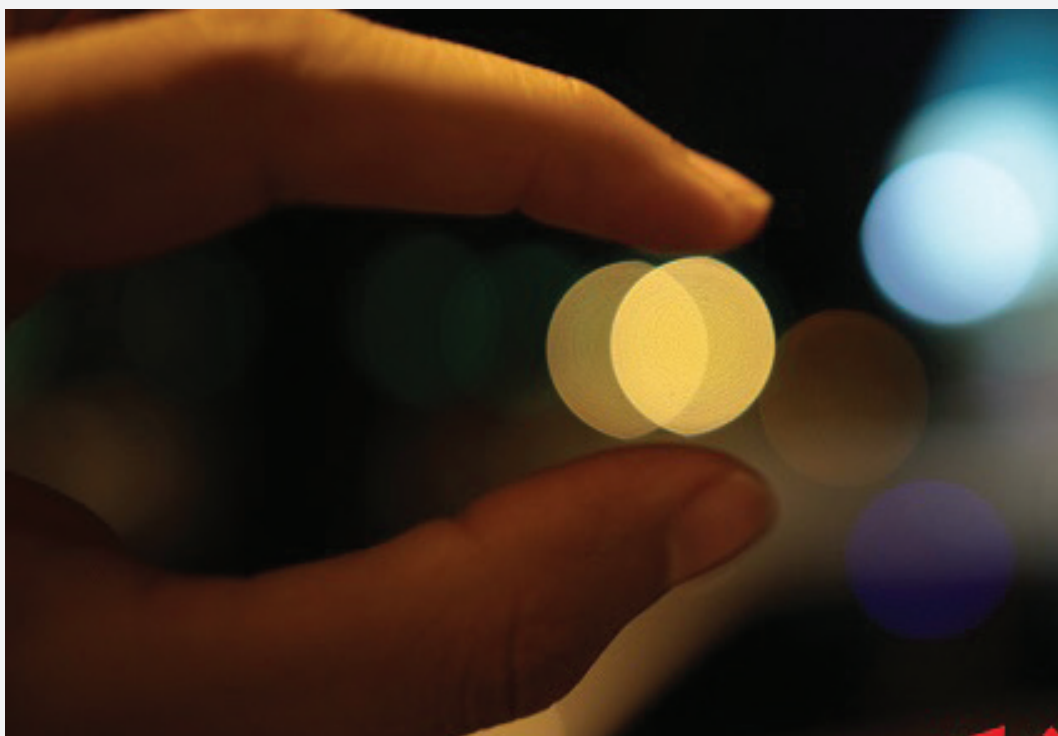
Cameraman: Hamed Zarbati

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: مرد جوانی در سطح شهر در حال چسباندن کاغذی به دیوارهاست. بعد از مدتی متوجه معلوم می‌شود در این کاغذ عکس فردی زده شده و نوشته شده است: «گمشده». و سوال اصلی همین است او کیست و چرا گم شده است. هر کسی چیزی گم کرده است ولی چه خواهد شد اگر مهمترین چیز زندگیت را گم کنی؟!

**Synopsis:** A young man is sticking a missing-person flyer on the walls. The main question is who he really is and why he has been lost. Everyone has lost something, but what if you lose the most important thing in your life?



Stealthy Freedom

آزادی یواشکی



کارگردان

Director

مریم مدرس مطلق  
 Maryam Modares Motlagh

تصویربردار: میلاد زارعی

Cameraman: Milad Zarei

شهر: اصفهان

City: Isfahan

خلاصه داستان: دو دختر نیمه‌شب ترسان در حال رفتن هستند، پشت سر را نگاه می‌کنند، پسری با موتور در تعقیب آن‌هاست.

Synopsis: Two fearful girls are out walking at midnight, overlooking their back, a boy is chasing them on a bike.



100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Fiction



## به طرف اون طرف خیابون To the Other Side of the Street



کارگردان

Director

مریم مدرس مطلق  
Maryam Modares Motlagh

تصویربردار: مریم مدرس / مهدی شجاعی  
شهر: اصفهان

Cameraman: Maryam Modares\ Mehdi Shojaee

City: Isfahan

خلاصه داستان: داستان پسری که با تصادف دوستش به فکر ایمنی عابران افتاده و در نهایت راه کودکانه‌اش را از داخل بیمارستان میابد

Synopsis: The story of a boy whose friend's accident makes him think of pedestrians' safety and eventually finds his childish way in the hospital.



Garbage

زباله

کارگردان



Director

حسین حضوری  
 Hossein Hozuri

تصویربردار: حمیدرضا کیوانفر

Cameraman: Hamidreza Keivanfar

شهر: گرگان

City: Gorgan

خلاصه داستان: انگار یادمان رفته است که کجا زندگی  
 می‌کنیم ...

Synopsis: It is as if we have forgotten where we  
 live

100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Fiction



I'd like to Be Seen

می خواهیم دیده شوم!



کارگردان

Director

آذر خرم  
Azar Khoram

تصویربردار: محمد مطلق

شهر: مشهد

خلاصه داستان: همه ی ما دوست داریم دیده شویم. این  
که با چه دیدی به ما می نگرند مهم است.

Cameraman: Mohammad Motlagh

City: Mahshhad

Synopsis: We all love to be seen. How we are seen  
is what really matters.



The Smell of Cold

بوی سرد



کارگردان

Director

نوید زارع  
Navid Zare

تصویربردار: سامان حسین‌پور

Cameraman: Saman Hosseinpour

شهر: سنندج

City: Sanandaj

خلاصه داستان: بچه‌ی کلاس دوم در روز معلم هدیه‌ای  
برای معلم‌اش می‌آورد که باعث تعجب همکلاسی‌هایش  
می‌شود....

Synopsis: On Teacher's Day, a second-grade  
elementary school student brings the teacher a gift  
which makes the whole class wonder.



100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Fiction



Infantile

کودکانه



کارگردان

Director

منیژه شیخ  
Manije Sheikh

تصویربردار: مهدی ثابت

Cameraman: Mehdi Sabet

شهر: زاهدان

City: Zahedan

خلاصه داستان: موضوع این فیلم در هم تنیدگی واقعیت  
رویا در ذهن کودک است.

Synopsis: The interweaving reality of dreams on  
children's mind





Remembrance

یاد

کارگردان



Director

قاسم شیشه گری  
Ghasem Shisheh Gary

تصویربردار: محمد داودی

Cameraman: Mohammad Davoudi

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: دستان زنی در حال انتخاب کردن در بین  
لباس‌هایش دیده می‌شوند تا اینکه....

Synopsis: A woman's hands are seen choosing  
among her clothes until...

100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Fiction



Penalty

پنالتی



کارگردان

Director

سعید نوحی  
Saeed Nouhi

تصویربردار: محمد ثریا

Cameraman: Mohammad Soraya

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: فیلم صد ثانیه‌ای پنالتی عشق پاک  
کودکانه در یک روز سرد زمستانی بین چند کودک که در  
حال بازی هستند را روایت می‌کند.

Synopsis: Pure love of several children playing on  
a cold winter day



تصویربردار: مهدی یوسفعلی	Cameraman: Mehdi Yousefali
شهر: قم	City: Qom
خلاصه داستان: کابوس‌های یک دختر کرد	Synopsis: A Kurdish girl's nightmares

100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Fiction



Two Minus One

دو منهای یک



کارگردان

Director

زهرا جعفری  
Zahra Jafari

تصویربردار: سعید حصاری

شهر: تهران

Cameraman: Saeed Hessari

City: Tehran

خلاصه داستان: گاهی کودکان احساسات و تفکرات خود را نه با زبان و نه با رفتار بلکه نقش‌ها و طرح‌هایی می‌سازند و رنگ می‌کنند بیان می‌کنند. کودک قصه ۲-۱ با نقش‌هایی که رنگ می‌زند پرده از درد درون خویش بر می‌دارد. دردی که با زندگی بیرونی و پدرش عجین شده است.

**Synopsis:** Children sometimes express their feelings through paintings and colors rather than words. The child of the story of "Two Minus One" reveals her inner pains rooted in the life and her father through coloring the motifs, paintings and designs



This Is An Emergency

این یک مورد اورژانسی است



کارگردان

Director

امیر احمدزاده  
 Amir Ahmadzadeh

تصویربردار: نیما فریدونی

Cameraman: Nima Fereydouni

شهر: بیجار

City: Bijar

خلاصه داستان: در اتاق مراقبت‌های ویژه پرستار مرد مشغول انجام اقدامات اولیه برای نجات بیمار می‌شود و..

Synopsis: A male nurse is giving CPR to save the life of a patient in I.C.U.



100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Fiction



The Fish Pond

حوض ماهی



کارگردان

Director

میثم آقاچان زاده  
Meysam Aghajanzadeh

تصویربردار: مهدی علی محمدی

Cameraman: Mehdi Alimohammadi

شهر: قزوین

City: Qazvin

خلاصه داستان: دختری در کنار حوض آب با ماه حرف می زند

Synopsis: A girl sitting next to a pond is talking to the moon



The Eyelid

پلک



کارگردان

Director

صادق شمسایی  
Sadegh Shamsaee

تصویربردار: مصطفی حسن‌بیگی

شهر: تهران

Cameraman: Mostafa Hassanbeigui

City: Tehran

خلاصه داستان: نگاه کودکی خردسال به مسئله اجتماعی  
حضور زنان و عفت عمومی در جامعه امروزی

Synopsis: A little kid's perspective of the social  
issues of women's presence in public as well as  
public morality and chastity

100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Fiction



The Viewfinder

ویزور



کارگردان

Director

علی عزیزاللهی  
Ali Azizollahi

تصویربردار: علی اکبری/علی مرادی  
شهر: تهران

Cameraman: Ali Akbari \ Ali Moradi

City: Tehran

خلاصه داستان: عکاسی وارد شهری که توسط دشمن  
مورد تجاوز قرار گرفته (حمله هوایی) می شود. شروع به  
عکاسی می کند ، ناگهان ...

Synopsis: A photographer enters a city invaded by  
the enemy (air strike). He begins photographing  
when ...



I Wish My Father That Day...

پدرم کاش اون روز



کارگردان

Director

سامان مرادحسینی  
Saman Moradhoseini

تصویربردار: جواد صوفی

شهر: گرگان

Cameraman: Javad Soufi

City: Gorgan

خلاصه داستان: معلم عکس واقعی یک موتورسوار را به بچه‌ها نشان می‌دهد. بچه‌ها شروع می‌کنند به کشیدن نقاشی موتور. نقاشی یکی از بچه‌ها بازگوکننده تلقی خاص او از موتور و موتورسواری است.

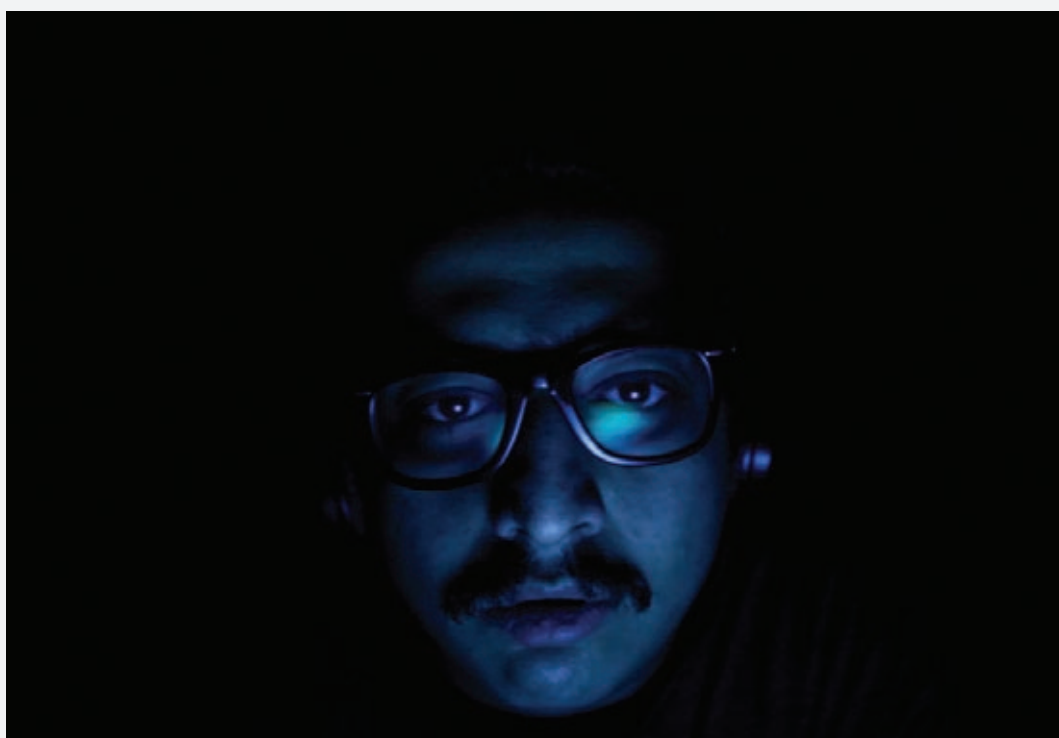
**Synopsis:** A teacher asks her students to draw a motorcycle. One of the students starts with the helmet as «wearing no helmets» is the only thing she remembers from motorcyclists.

100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Fiction



Google

گوگل



کارگردان

Director

فرامرز وجدان دوست  
Faramarz Vajdandoust

تصویربردار: آرش سیفی

Cameraman: Arash Seifi

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: پیام بصیری در حال مکالمه تصویری اینترنتی با دوستش است که متوجه می‌شود صفحه‌ای در اینترنت وجود دارد که شخصی‌ترین اطلاعات او در آن ثبت شده‌است. حتی زمان مرگ او...

Synopsis: Payam Basiri is video-chatting with a friend over the net when he discovers a webpage has his most personal information even the time of his death!





The Aftershock:

پس‌لرزه



کارگردان

Director

محمود یزدانی بهرام‌آبادی  
 M. Yazdani Bahramabadi

تصویربردار: میلاد جمشیدی‌فر  
 شهر: بوشهر

Cameraman: Milad Jamshidifar

City: Bushehr

خلاصه داستان: کودک شش ماهه‌ای به همراه مادرش زیر آوار زلزله جا مانده. مادر فوت کرده و کودک گریه می‌کند. پس لرزه‌ای انگشت دست مادر را در دهان نوزاد گریان قرار می‌دهد و نوزاد آرام می‌شود.

Synopsis: A Six-month-old baby is trapped under the rubble left by an earthquake together with a dead mother whose finger, thanks to an after-shock, serves as a pacifier to the crying baby.

100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Fiction



I Don't Like Walking

راه رفتن را دوست ندارم



کارگردان

Director

کیانوش غلامی  
Kianoush Gholami

تصویربردار: کیانوش غلامی

شهر: کرمان

Cameraman: Kianoush Gholami

City: Kerman

خلاصه داستان: دختر بچه‌ای کفش‌های خود را پوشیده و به مدرسه می‌رود. هنگام امتحان در نمازخانه، پلاستیکی مشکی را زیر پایش پنهان می‌کند غافل از اینکه معلمش او را دیده و به سمتش می‌آید ...

Synopsis: The story of a school girl cleaning and wearing her shoes to go to school for an examination. While taking the exam, she is trying to hide a black plastic bag under her feet. Seeing this, the teacher comes to her and ...



The Selfie

خویش انداز



کارگردان

Director

علی عرفان‌فرهادی  
Ali Erfan Farhadi

تصویربردار: نوید پورحقیقی  
شهر: تهران

Cameraman: Navid Pourhaghighi

City: Tehran

خلاصه داستان: روایت حضور جمعی از بازدیدکنندگان در محل نگهداری کودکان سرطانی است که یکی از آنها قصد دارد با کودکی مبتلا به سرطان عکس بندازد و .....

Synopsis: A group of visitors are at the children's cancer center where one of the visitors is intended to take a selfie with a cancer kid

لوح تقدیر بهترین فیلم از نگاه تماشاگران  
Audience Honorable Mention



100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Fiction



Me, You, We

من تو ما



کارگردان

Director

علی عرفان فرهادی  
Ali Erfan Farhadi

تصویربردار: شاهین طوفان

Cameraman: Shahin Toufan

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: چند کودک در مهدکودک دور یک میز نشسته و با اسباب‌بازی‌های خود مشغول بازی کردن هستند. پسرچه اول در مورد برنامه‌هایش برای آینده می‌گوید. دختر بچه هم مثل او از نقشه‌هایش برای آینده می‌گوید و ....

Synopsis: In a kindergarten, kids are sitting around a table; a little boy and a little girl are talking about their future plans...





## The Walling

## دیوار کشی



کارگردان

Director

احمد تیموری  
Ahmad Teimouri

تصویربردار: محمدصادق داوری

شهر: اصفهان

Cameraman: Mohammadsadegh Davari

City: Isfahan

خلاصه داستان: فیلم کوتاه دیوارکشی به موضوع کودکان جنگ می‌پردازد. این فیلم در چهار اپیزود و در چهار دوره تاریخی پیش می‌رود. اپیزود اول اردوگاه کار اجباری لهستان سال ۱۹۴۲ میلادی، اپیزود دوم در آلمان شرقی و دیوار برلین سال ۱۹۷۲ میلادی، اپیزود سوم در کمپ امارسکا بوسنی و هرزگوین سال ۱۹۹۲ میلادی و اپیزود چهارم در فلسطین اشغالی و سال ۲۰۱۴ اتفاق می‌افتد.

**Synopsis:** This film has a view on the children of war and it goes on four episodes and four historical periods.

The first episode: The Concentration Camp in Poland in 1942, the second episode: East Germany and the Berlin Wall, the third episode: Amarska Camp in Bosnia and Herzegovina in 1992, and the fourth episode: the Occupied Palestine in 2014



دیپلم افتخار و تندیس جایزه بزرگ جشنواره  
Honorable Mention and The Festival Grand Prize Statuette

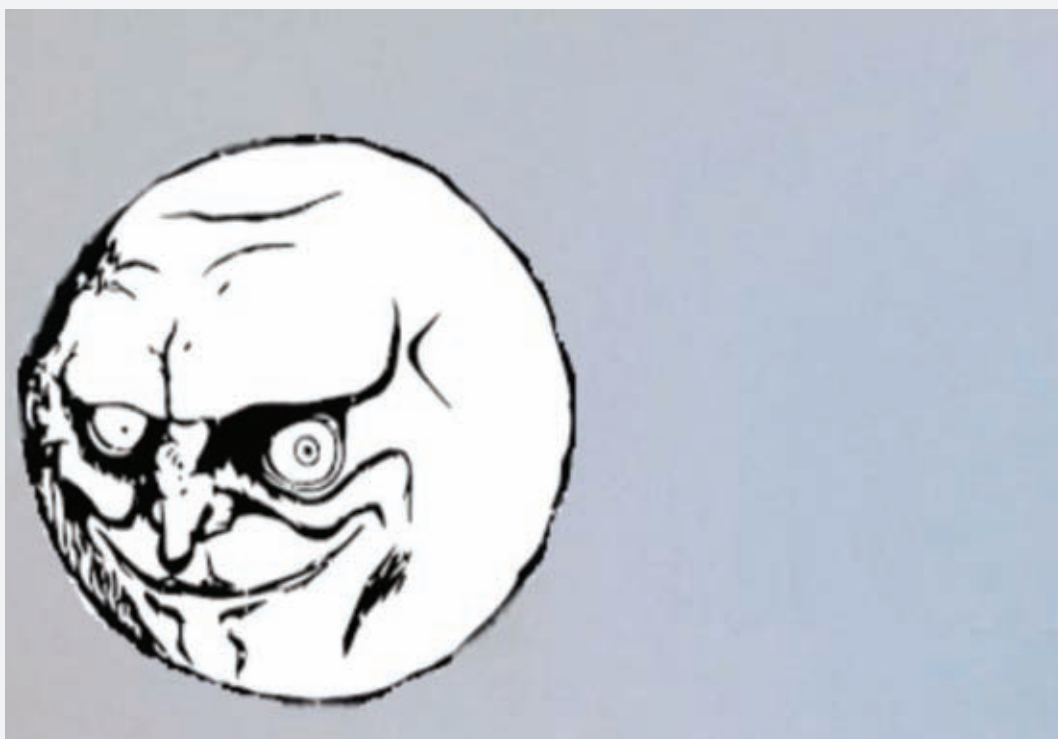


100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Fiction



Virtual Security

امنیت مجازی



کارگردان

Director

رهی اسکندری  
Rahi Eskandari

تصویربردار: ارمیا فروزنده

Cameraman: Ermia Forouzandah

شهر: شیراز

City: Shiraz

خلاصه داستان: روایت گفتگوی دو غریبه در فضای مجازی و دغدغه‌ی اعتماد و امنیت اطلاعات در چنین فضایی. یک شوخی با بیننده و در آخر...

Synopsis: A virtual conversation between two strangers who are concerned about personal privacy and virtual security.



100

دهمین جشنواره بین‌المللی  
فیلم‌های صد ثانیه‌ای

مسابقه ملی

داستانی

The Football Commentator

گزارشگر



کارگردان

Director

سید محمد رضا خردمندان  
S.M.Kheradmandan

تصویربردار: علی غلامی

Cameraman: Ali Gholami

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: پسر بچه‌ای که فوتبال بچه‌ها را گزارش  
می‌کند....

Synopsis: A small boy who is a junior-football  
commentator

---

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

---

---

---

---

---

لوح تقدیر جشنواره  
The Festival Honorable Mention



100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Fiction



Block User

بلوک یوزر



کارگردان

Director

حسین فلاح آبادی  
Hossein Fallahabadi

تصویربردار: پویان بابایی

Cameraman: Pouyan Babaee

شهر: کرج

City: Tehran

خلاصه داستان: دنیای مجازی و حقیقت کناری...

Synopsis: The reality of the virtual world



The Kid and The Man

بچه و مرد



کارگردان

Director

سیدمحمد رضا خردمندان  
 S.M.Kheradmandan

تصویربردار: یحی رضایی  
 شهر: تهران

Cameraman: Yahya Rezaee

City: Tehran

خلاصه داستان: مردی در پارک با بی‌مبالاتی روی زمین  
 تخمه می‌ریزد...

Synopsis: A man in the park is dehulling sunflower  
 seeds and spitting them out on the ground ...

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

---

---

---

---

100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Fiction



Be like yourself

شکل خودت باش



کارگردان

Director

جواد میرزایی  
Javad Mirzaee

تصویربردار: ارمین یوسفی زاده/فرزاد فخرایی

شهر: رشت

Cameraman: Armin Youssefizade\Farzad Fakhraee

City: Rasht

خلاصه داستان: عده‌ای برای تست بازیگری آمده‌اند. هنگامی که از آنان خواسته می‌شود تا بازی کنند هر کدام بازی‌هایی می‌کنند که از خود درونیشان فاصله دارد.

Synopsis: Some people have come to take a screen-test. When they are asked to play, they pick up the roles that are far from their inner self.





Let's Buy Iranian Products

ایرانی بخریم

کارگردان



Director

محمد حسن فلاح

Mohammadhassan Fallah

تصویربردار: افشین گودرزی

شهر: تهران

Cameraman: Afshin Goudarzi

City: Tehran

خلاصه داستان: داستان اثر عبارت است از کارگری ایرانی که به جای خرید کالای ایرانی، کالای خارجی می‌خرد و به همین واسطه، مجموعه‌ای از اتفاقات فانتزی رخ می‌دهد ...

**Synopsis:** The idea of this film is based on the "Butterfly Effect", a concept in which small causes can have large effects. An Iranian worker tends to buy imported goods rather than the Iranian ones. Finally, through a series of fantasy events, the so-called worker destroys the Iranian manufacturing company.



لوح تقدیر دست‌آوردهای فنی و هنری  
Honorable Mention for Technical and Art Achievements

100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Fiction



Hajar

هاجر

کارگردان

Director

اعظم جعفری رستگار  
Azam Jafari Rastgar

تصویربردار: پوریا دایلر

Cameraman: Pouria Daylar

شهر: همدان

City: Hamedan

خلاصه داستان: گزارشی از پاسخ‌هایی به این سوال که: «اگر شما جای اون زن بودید چی کار می‌کردید؟» در خلال جواب‌هاست که می‌فهمیم ماجرا پیرامون اتفاقی غیر اخلاقی است که برای یک زن در حین سفر روی می‌دهد و زن ناچار می‌شود در میانه‌ی راه با یک بچه از ماشین پیاده شود.

**Synopsis: What would you do if you were her?**  
While traveling, something amoral happens to a woman and leaving her no choice except getting out of the car while holding a baby.



Applause

تشویق

کارگردان



Director

مهدی امینی  
Mehdi Amini

تصویربردار: داریوش نستوه  
شهر: قم

Cameraman: Darioush Nastouh

City: Qom

خلاصه داستان: کنفرانسی درباره تولید داخلی و اقتصاد مقاومتی در حال برگزاری است. اما بشیتز وسایل آنها از جمله لباس، کیف، کفش گوشی، وسایل اداری و... از برندهای و کالای خارجی است.

**Synopsis:** A conference on domestic production and resistive economy is being held while most of the attendants' clothes, briefcases, shoes, cell phones, office tools, & etc., are foreign made brands and products.

100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Fiction



Purity 28%

۲۸ درصد خالص

کارگردان



Director

خشایار رحیمی  
Khashayar Rahimi

تصویربردار: خشایار رحیمی

شهر: تهران

Cameraman: Khashayar Rahimi

City: Tehran

خلاصه داستان: داستان یک دزدی ساده در آینده‌ای نزدیک!

Synopsis: The story of a simple theft in a near future

---

---

---

---

---

---

---

---

---

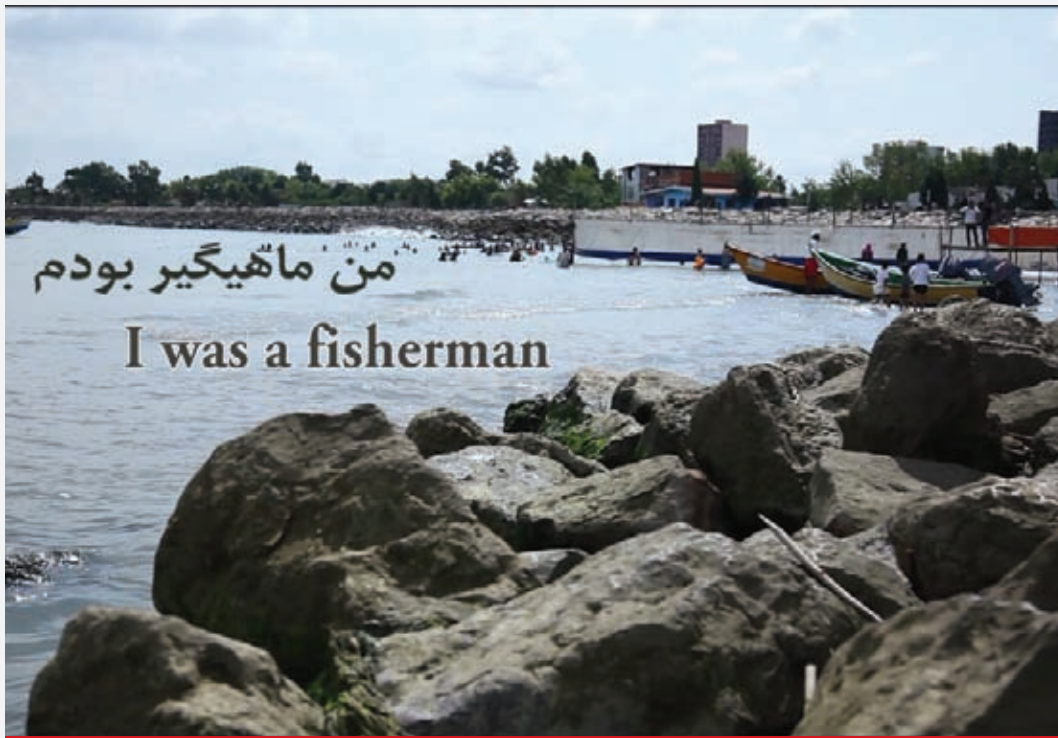
---

---

---

---

---



I Used to Be A Fisherman

من ماهیگیر بودم



کارگردان

Director

علی تاجیک‌خاوه و فاطمه شفیعی

Ali Tajikhaheh  
Fateme Shafiee

تصویربردار: علی عبدی

Cameraman: Ali Abdi

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: این اثر به آلودگی محیط زیست دریایی می‌پردازد و زندگی فردی را نشان می‌دهد که از طریق دریا امرار معاش می‌کرده اما اکنون بر اثر این آلودگی‌ها و کم شدن ماهی زندگی او مختل شده است و از طرفی نشان دهنده آینده است که در صورت ادامه این روند و از بین رفتن آبزیان آیا می‌توان جایگزینی برای آن‌ها پیدا کرد؟

**Synopsis:** A man who lives off fishing is now facing difficulties due to marine pollution which can cause serious effects on marine creatures such as fishes as well as human life. Can dying marine creatures be replaced by other creatures if this doesn't stop?



100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Fiction



Rendezvous

میعاد



کارگردان

Director

سید امین حسینی اظهر  
Seyed Amin Hosseini Athar

تصویربردار: یاسر نصراللهی

Cameraman: Yasser Nasrollahi

شهر: قم

City: Qom

خلاصه داستان: اسکیت‌سواری که با شنیدن صدای اذان،  
برای اقامه نماز جماعت وارد مسجد می‌شود.

Synopsis: A skateboarder/ a rollerblader attends  
the mosque for congregational prayer as he hears  
"Adhan", the Muslim call to prayer.



Silence

خاموشی



کارگردان

Director

بهرام برخوردار  
Bahram Barkhordari

تصویربردار: مصطفی راد

Cameraman: Mostafa Rad

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: بعضی جاها باید خاموش باشی، هیس! خاموش! حرف نباشه! ... حداقل کرایه اتوبوست سرجاش می‌مونه ...

Synopsis: You should stop talking and be quiet in some places, hush, hush, no single word.. this way at least they'll leave the bus fare cash in your pocket.

100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Fiction



The Camera

دوربین



کارگردان

Director

بهرام برخورداری  
Bahram Barkhordari

تصویربردار: مصطفی راد

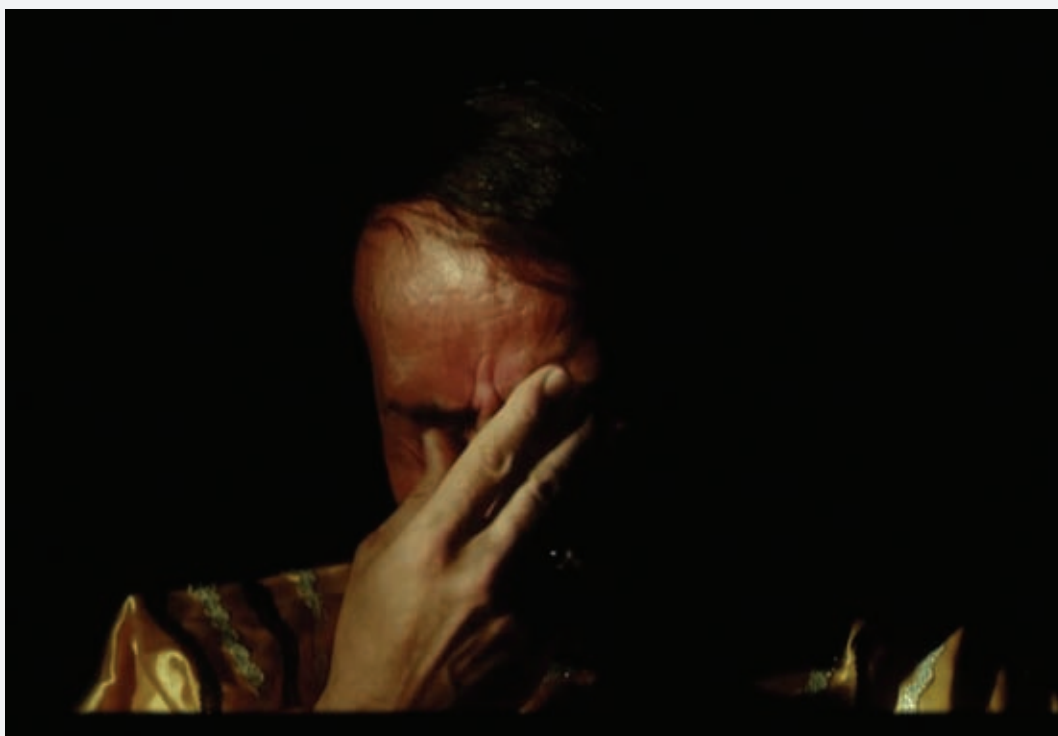
Cameraman: Mostafa rad

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: همیشه یه دوربینی هست، یه دوربینی  
که دیر یا زود ماسک رو از صورتتم برمی‌داره.

Synopsis: There is always a camera spying me.  
A camera that sooner or later takes off my mask.  
Then, what have I to say? And you?



Final Act

پرده آخر



کارگردان

Director

نعمت سرگلزایی  
 Nemat Sargolzaee

تصویربردار: جواد ابراهیمزاده

Cameraman: Javad Ibrahimzade

شهر: مشهد

City: Mashhad

خلاصه داستان: بازیگر نمایش نقش مأمون می‌خواهد پرده  
 آخر نمایشی را اجرا کند.

Synopsis: The actor playing the part of Ma'mun is  
 performing the final act of the play.

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

---

---

---

---



100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Fiction



Aryashahr

آریاشهر



کارگردان

Director

محمد حسین منصوری  
Mohammad Hossein Mansouri

تصویربردار: مجید باقرزاده

Cameraman: Majid Bagherzadeh

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: سخنان برای رسیدن به سخنانی خود  
تصمیم می‌گیرد با تاکسی برود ولی جای خود را به دختری  
نابینا می‌دهد. تاکسی دیگری پیدا نمی‌کند و مجبور  
می‌شود با موتور به مقصد برود.

Synopsis: «Aryashahr or Ariashahr», one of Tehran's busiest commercial and residential centers, is the name of a film in which a lecturer takes a taxi, but by seeing a visually-impaired girl, he decides to go with a motorcycle. Later, while he is making a speech, it turns out that his audience are all visually-impaired.





Child Dream

رویای کودکانه



کارگردان

Director

رضا شرفی  
Reza Sharafi

تصویربردار: هادی پوراحمدی  
شهر: تهران

Cameraman: Hadi Pourahmadi

City: Tehran

خلاصه داستان: رویای کودکانه داستان کودک ۵ ساله‌ای  
بی سرپرستی است که در جستجوی سایه پدر و مادر  
خویش است. در این فیلم مهمترین آرزوهای این قبیل  
کودکان به تصویر کشیده شده است.

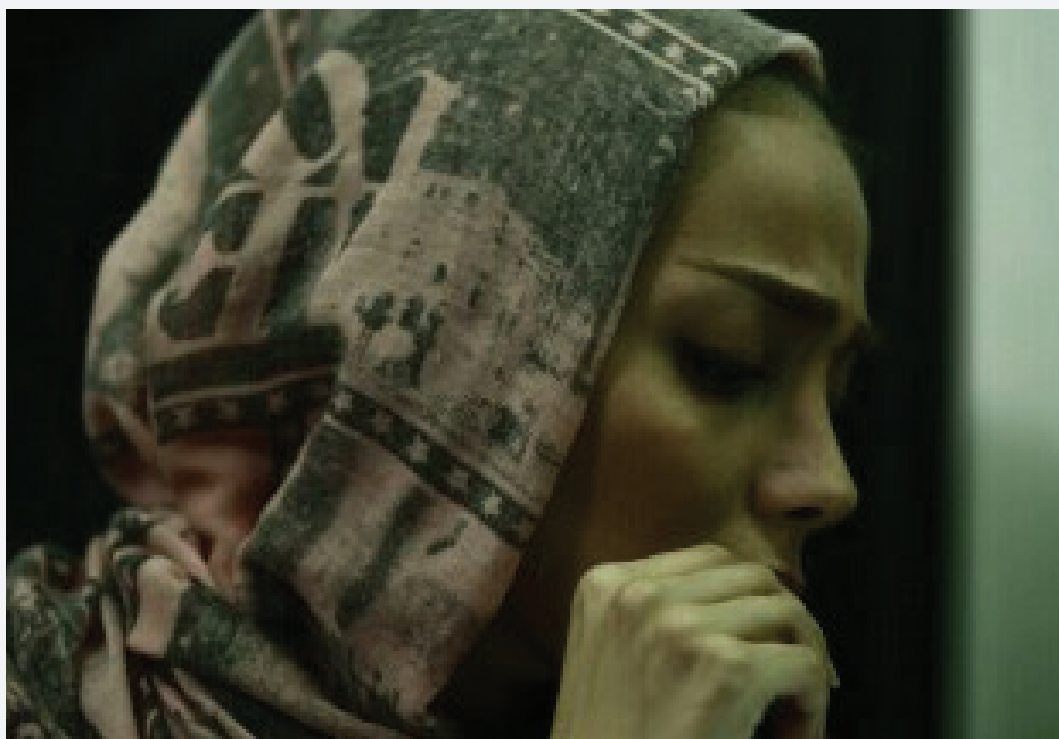
Synopsis: The story of a five year old orphan who  
is in search of her parents. This film depicts the  
biggest dreams of these children.

100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Fiction



Gazing

زل



کارگردان

Director

سمانه مشحون  
Samaneh Mashhoun

تصویربردار: رضا ریوندی

Cameraman: Reza Rivandi

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: فیلم روایت نگاه سرکشی است که وارد حریم خصوصی دیگران می‌شود و در انتها مصداق این ضرب‌المثل است «با هر دستی بدهی از همان دست پس می‌گیری»

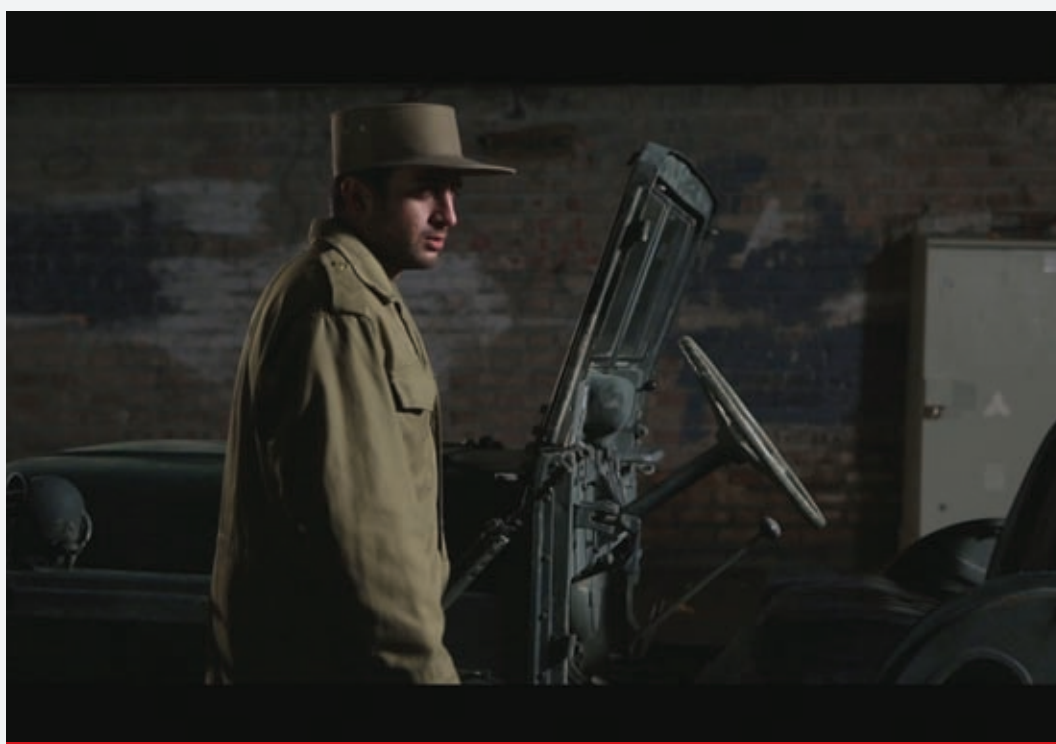
Synopsis: An intent look showing too much curiosity and interest about other people's privacy and affairs ... and in the end you reap what you sow

100

دهمین جشنواره بین‌المللی  
فیلم‌های صد تأثیرهای

مسابقه ملی

داستانی



The Soldier

سرباز



کارگردان

Director

علی کیوان  
Ali Keivan

تصویربردار: رضا دیدار

Cameraman: Reza Didar

شهر: مشهد

City: Mashhad

خلاصه داستان: نیروی ساواک در حال گشت زنی در خیابان‌هاست. جوانی انقلابی را در حال شعار نویسی روی دیوار می‌بینند. سرباز به سمتش می‌دود تا او را دستگیر کند. او فرار می‌کند. سرباز به جای پاک کردن شعار ادامه‌اش را می‌نویسد.

**Synopsis:** SAVAK, Sāzemān-e Ettelā'āt va Amniyat-e Keshvar, was the secret police, domestic security and intelligence service established by Mohammad Reza Shah Pahlavi before the Islamic Revolution. SAVAK soldiers are patrolling in streets. A young revolutionary boy is writing an Islamic motto on the wall. Instead of arresting the young

لوح تقدیر، جایزه ویژه دبیر جشنواره و جایزه حمایتی باشگاه فیلم سوره  
Honorable Mention, The Festival Directory Special Prize and Sura Film Club Support Prize



100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Fiction



The Fourth Stitch

کوک چهارم

کارگردان



Director

علی محرابی  
Ali Mehrabi

تصویربردار: علی محرابی

شهر: تهران

خلاصه داستان: روزی یک نفر کفشش را برای تعمیر نزد  
کفاش می‌برد ...

Cameraman: Ali Mehrabi

City: Tehran

Synopsis: One day a person takes his shoes to a  
shoe repair shop



My All

تمام من



کارگردان

Director

زهره شفیعی  
 Zohreh Shafiee

تصویربردار: سعید عبدی

شهر: تهران

Cameraman: Saeed Abdi

City: Tehran

خلاصه داستان: مادری تنها که بنا به دلایلی نتوانسته به زندگی مشترک با همسرش ادامه دهد، اکنون به فکر بازگشتی دوباره است چرا که این همان مقوله‌ی عجیب عاطفه‌ی مادری است.

Synopsis: A lonely mother who, for some reasons, was not able to continue living with her husband, is now thinking of rejoining due to her maternal instinct and motherly love.



100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Fiction



The Monotonous Crossroad

چهارراه تکراری



کارگردان

Director

هدی شاه حیدری پور  
Hoda Shah Heidari Pour

تصویربردار: نادر آل بوعلی

شهر: آبادان

Cameraman: Nader Albouali

City: Abadan

خلاصه داستان: خودرویی پشت چراغ قرمز متوقف است. راننده خودرو عجله دارد. ناگهان درب‌های عقب خودرو باز می‌شود و بچه‌های خردسال ملبس به روپوش مدرسه، وارد خودرو شده و از داخل آن می‌گذرند. راننده ابتدا تعجب می‌کند و بعد ...

Synopsis: A car is impatiently waiting at the red light. Out of a sudden, the rear doors of the car get opened and little school children in uniforms make their way through the car. The driver's reaction...



We're Not Alone

ما تنها نیستیم



کارگردان

Director

امیر درفش‌رزم  
 Amir Derafsh Razm

تصویربردار: امیر درفش‌رزم (آریا)  
 شهر: تهران

Cameraman: Amir Derafshrazm (Arya)

City: Tehran

خلاصه داستان: نگاهی به زندگی اجتماعی از منظری  
 متفاوت؛ اما با کنایه و نگرشی امیدوارانه.

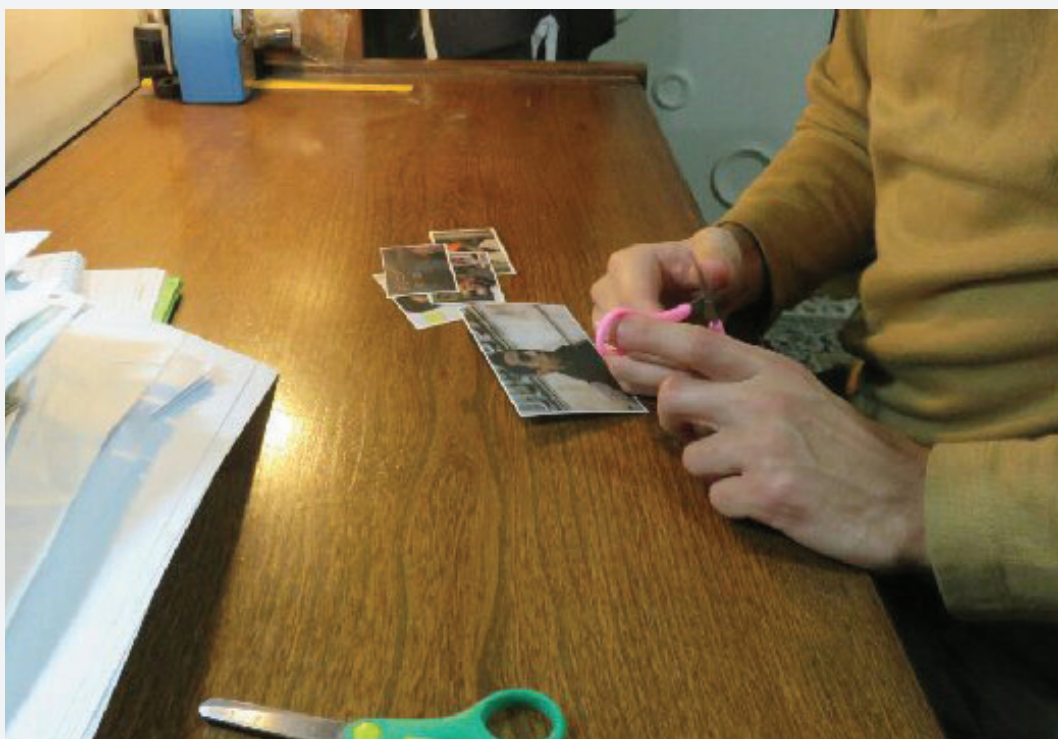
Synopsis: Taking a sarcastic yet hopeful look at  
 social life from a different perspective

100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Fiction



The Losers

بازنده‌ها



کارگردان

Director

سیدرضا اعتضادی‌فر  
Seyed Reza Etezadifar

تصویربردار: سیدرضا اعتضادی‌فر

شهر: تهران

خلاصه داستان: مردی در پی عکس گرفتن از کسانی است که بازنده‌ی هوای نفس خویش هستند.

Cameraman: Seyed reza Etezadifar

City: Tehran

Synopsis: A man is taking pictures from those who lose themselves to their impetuous passion by picking up the money which the man has intentionally put on their way.



Lights of a Relation

چراغ‌های رابطه



کارگردان

Director

مجتبی حیدری  
Mojtaba Heidari

تصویربردار: مجتبی حیدری

شهر: زنجان

خلاصه داستان: پیرمردی تنها قصد دارد به شبکه اینترنت  
وصل شود ...

Cameraman: Mojtaba Heidari

City: Zanjan

Synopsis: A lonely oldman wants to connect to  
the internet on his own ...



100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Fiction



Watering the Gardener

باغبان آب پاشی شده



کارگردان

Director

سپیل ساملی  
Soheil Salemi

تصویربردار: سپیل ساملی

شهر: فردیس

Cameraman: Soheil Salemi

City: Fardis

خلاصه داستان: شخصی قصد دارد تا شوخی صورت گرفته در فیلم «باغبان آب پاشی شده» ساخته ی برادران لومیر را در زمان حال اجرا کند؛ اما با چالش جدیدی مواجه می شود.

**Synopsis:** A person is intended to play a prank on someone like that of Lumiere brothers' "Watering the Gardener" film ,but he faces a new challenge.





One out of 175

یک از ۱۷۵

کارگردان



Director

حامد هوشیاری  
 Hamed Hoshiyari

تصویربردار: حامد هوشیاری

شهر: تهران

Cameraman: Hamed Hoshiyari

City: Tehran

خلاصه داستان: این اثر برداشتی آزاد از وقایع شهادت ۱۷۵ شهید غواص عملیات کربلای ۴، است.

Synopsis: An objective view on the Martyrdom of 175 Iranian divers during Karbala-4 Operation

100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Fiction



See You

می بینمت



کارگردان

Director

سارا گوهری  
Sara Gohari

تصویربردار: بابک کهزاد

Cameraman: Babak Kahzad

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: پسری سعی در رفع کودورت میان خود و پدرش را دارد.

Synopsis: A boy is trying to resolve an argument with his dad.



A Good Day

یه روز خوب



کارگردان

Director

سوسن سلامت  
Soussan Salamat

تصویربردار: بهروز بادروچ

Cameraman: Behrouz Badrouj

شهر: کرج

City: Karaj

خلاصه داستان: معلم کلاس می‌خواهد کیفی را به یکی از دانش‌آموزان هدیه دهد. از دانش‌آموزانش می‌خواهد اسم فامیلی خودشان را روی تکه کاغذی بنویسند و قرار می‌شود در قرعه‌کشی اسم هر کدام خوانده شد کیف به او تعلق بگیرد.

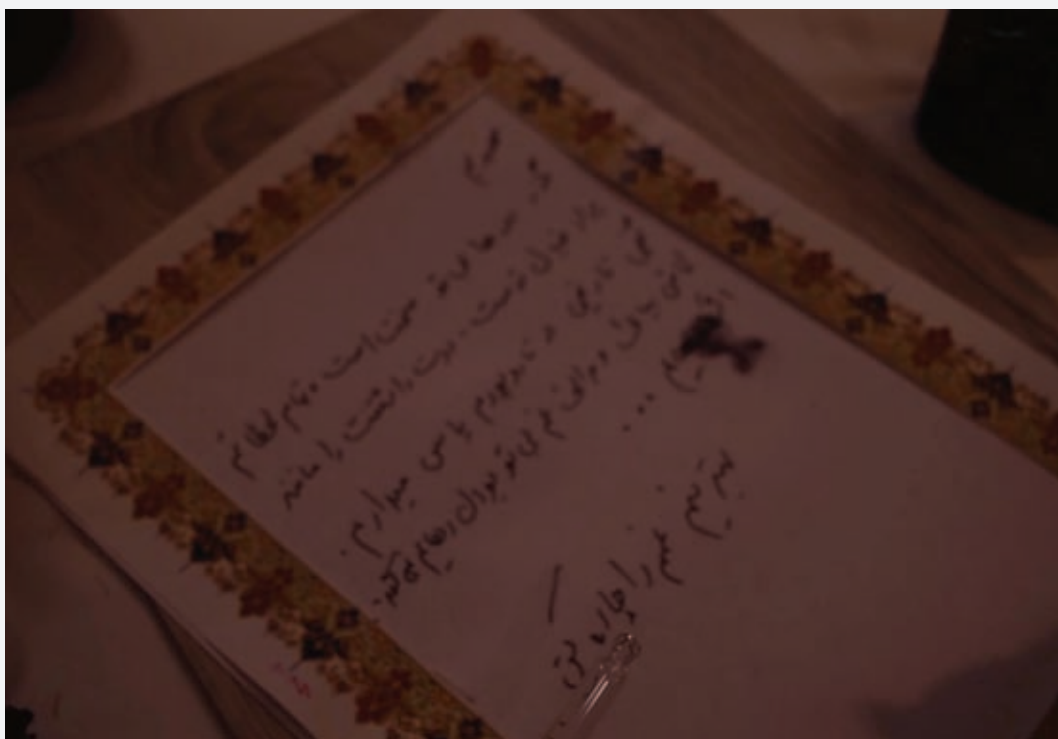
Synopsis: A teacher wants to give one of the students a school bag. Asking them to write their names in small pieces of paper for making a draw to see who is going to win the bag, the teacher later discovers that..

100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Fiction



Relationship

رابطه



کارگردان

Director

سمیه شهبخش  
Somayeh Shahbakhsh

تصویربردار: داود عرب

Cameraman: Davoud Arab

شهر: زاهدان

City: Zahedan

خلاصه داستان: صنعتی شدن انسان عصر جدید

Synopsis: Industrialization of the modern human



The Truth about My Life

حقیقت زندگی من



کارگردان

Director

حسین نارمنجی  
Hossein Narmonji

تصویربردار: حسین نارمنجی

شهر: بیرجند

Cameraman: Hossein Narmonji

City: Birjand

خلاصه داستان: دختری به واسطه‌ی دنیای کودکانه و جدایی پدر و مادرش، دوستی برای ماهی‌اش که تنها درون تنگی نگهداری می‌شود می‌خرد.

Synopsis: Due to her own loneliness after her parents' divorce, a girl buys a new friend for the lonely fish in the fishbowl.



100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Fiction



The Sea Is Not Blue

دریا آبی نیست



کارگردان

Director

سعید عرب طاهری  
Saeed Arab Taheri

تصویربردار: سعید عرب طاهری

شهر: گرگان

Cameraman: Saeed Arab Taheri

City: Gorgan

خلاصه داستان: زنی در حال بازی با فرزندش کنار ساحل به ناگاه او را ترک می‌کند و به خانه بر می‌گردد.

Synopsis: A woman is playing with her child on the beach but she suddenly leaves her child alone and goes back home



The Mirror

آینه



کارگردان

Director

میثم مهدوی  
 Meyssam Mahdavi

تصویربردار: محمد اسفندیاری  
 شهر: تهران

Cameraman: Mohammad Esfandiyari  
 City: Tehran

خلاصه داستان: دختری در حال رد شدن از محلی است که  
 تابلویی را می‌بیند و زندگیش تغییر می‌کند.

Synopsis: A girl is passing a place where she sees  
 a picture which changes her life forever.

100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Fiction



When the Earth Turned Green

وقتی زمین سبز شد

کارگردان

Director

  
 احسان محمدی  
 Ehsan Mohammadi

تصویربردار: میلاد حسین زاده

Cameraman: Milad Hassanzadeh

شهر: اصفهان

City: Isfahan

خلاصه داستان: در آینده، وقتی همه دنیا خشک شد، تلاش هر فرد می‌تواند برای سبز شدن جهان امیدبخش باشد؛ زیرا هر درخت سبز معجزه‌ای است که روح زندگی را در کالبد زمین می‌دمد.

Synopsis: When the whole world dries up in future, every person's attempt to green the world again is valuable. Every single tree is a miracle of life for the earth.



100

دهمین جشنواره بین‌المللی  
فیلم‌های صد ثانیه‌ای

مسابقه ملی

داستانی

The Hurried

شتاب زده



کارگردان

Director

بیژن اعرابی  
Bijan Arabi

تصویربردار: بیژن اعرابی

شهر: تهران

Cameraman: Bijan Arabi

City: Tehran

خلاصه داستان: بخش‌هایی از آخرین صحبت‌های  
انسان‌های عجل، قبل از حادثه

Synopsis: Parts of the final words of the impatient  
people, just before their accident...



لوح تقدیر جشنواره  
The Festival Honorable Mention

100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Fiction



That Simple

به همین سادگی



کارگردان

Director

سامان غناهی  
Saman Ghanaemi

تصویربردار: یحیی رضایی

شهر: تهران

خلاصه داستان: به همین سادگی...

Cameraman: Yahya Rezaee

City: Tehran

Synopsis: That simple!





## Whispers of Love

## زمزمه محبت



کارگردان

Director

سمانه عباس پور  
Samaneh Abbaspour

تصویربردار: محمد براتی

Cameraman: Mohammad Baraty

شهر: بیرجند

City: Birjand

خلاصه داستان: زمزمه‌ی محبت ، جلوه‌ی یاری کودکی به مادر بزرگ سالمندش است که هنگام اقامه نماز به دلیل بیماری آلزایمر قادر به خواندن سوره نیست و کودک آیات سوره را در گوش مادر بزرگش نجوا می‌کند و نماز را به پایان می‌رساند ....

Synopsis: A grandmother with Alzheimer's disease is not able to remember the Sura, a chapter or section of the Holy Quran, to say her prayer; her granddaughter whispers the sura into her ears to help her grandma finish saying her prayer

100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Fiction



Duel

دوئل



کارگردان

Director

سیدمحمدرضا خردمندان  
S.M.R Kheradmandan

تصویربردار: احمد گودرزی

Cameraman: Ahmad Goudarzi

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: پسر بچه ای سر چهارراه با تفنگ آبپاش  
شیشه ماشین ها را تمیز می کند تا این که ....

Synopsis: A small boy at a crossroad is cleaning  
the windows of cars by his water gun.



Distractor

مزاحم



کارگردان

Director

حسین دارابی  
 Hossein Darabi

تصویربردار: احسان دادرس  
 شهر: تهران

Cameraman: Ehsan Dadras

City: Tehran

خلاصه داستان: در یک مهمانی خانوادگی همه مهمان‌ها  
 به دنبال گرفتن کیفی از دست پدربزرگ هستند.

Synopsis: At a family party, all the guests are  
 looking forward to getting a bag from their grandpa.

100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Fiction



## Two Solutions For One Problem دو راه حل برای یک مسئله



کارگردان

Director

مجتبی حیدری  
Mojtaba Heidari

تصویربردار: محمدجواد نورمحمدی

شهر: زنجان

خلاصه داستان: این روزا قند و شکر تو بازار پیدا نمیشه...

Cameraman: Mohammadjavad Nourmohammadi

City: Zanjan

Synopsis: These days you cannot find sugar in the bazaar



100

فیلم‌های صد تأثیرهای  
دهمین جشنواره بین‌المللی

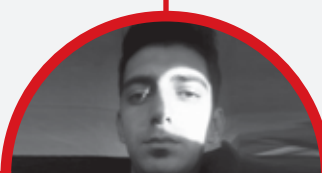
مسابقه ملی

داستانی



Warp and Woof

تار و پود



کارگردان

Director

امید میرزائی  
Omid Mirzaee

تصویربردار: امید میرزائی

Cameraman: Omid Mirzaee

شهر: کرمان

City: Kerman

خلاصه داستان: قالی کرمانی تأثیرش را بر زندگی مدرن می‌گذارد.

Synopsis: The Carpet of Kerman leaves its impact on the modern life

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

---

---

---

---

جایزه حمایتی باشگاه فیلم سوره  
Sura Film Club Support Prize





100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Fiction



Three Days Later... Nagasaki

سه روز بعد ... ناگازاکی

کارگردان

Director

حامد اصلانی  
Hamed Aslani

تصویربردار: بابک ابرغانی

Cameraman: Babak Abarghani

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: شانس آورد که در بمباران هیروشیما جان سالم به در برد. سه روز بعد در بیمارستانی در ناگازاکی به هوش آمد ...

Synopsis: He had a narrow escape from Hiroshima bombing to regain consciousness three days later at a hospital in Nagasaki



The Old Man and The Sea

پیرمرد و دریا



کارگردان

Director

علی فراشبند/محمد گودرزی  
Ali Farshband  
Mohammad Goudarzi

تصویربردار: شیمپا پورسهم‌الدین  
شهر: شیراز

Cameraman: Shima Poursahmedin

City: Shiraz

خلاصه داستان: پیرمردی نابینا در اسکله درحال ماهی گیریست، صدای موج‌های دریا و مرغ‌ان دریایی گوش پیرمرد را نوازش می‌دهد. ناگهان همه‌ی صداها قطع می‌شود. دیگر نه خبری از صدای موج است و نه مرغ دریایی...

Synopsis: A blind old man is fishing in the dock, the sound of the sea waves and seagulls caress the old man's ears. Suddenly all the voices stop. Not a sound of waves nor of a seagull ...



دهمین جشنواره بین المللی فیلم ۱۰۰  
The 10th International Festival of 100-sec Films



مسابقه ملی | پویانمایی

National Competition | Animation





This Side, That Side

اینرو اونرو



کارگردان

Director

مهدی علی‌بیگی  
 Mehdi Alibeygui

تصویربردار: مهدی علی‌بیگی

شهر: تهران

Cameraman: Mehdi Alibeygui

City: Tehran

خلاصه داستان: توپ بدمینتونی که گوشه‌ی زمین بازی افتاده توجه پرنده‌ای کوچک را جلب می‌کند، پرنده توپ را هم‌جنس خود می‌بیند و سعی در اغوای او دارد.

Synopsis: A bird is trying to seduce a birdie, badminton shuttlecock, which is on the ground.

لوح تقدیر و جایزه ویژه دبیر جشنواره  
 Honorable Mention and The Festival Directory Special Prize



100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Animation



Heartfelt Faith

باور



کارگردان

Director

امیر واحدی  
Amir Vahedi

تصویربردار: امیر واحدی

شهر: تبریز

Cameraman: Amir Vahedi

City: TABRIZ

خلاصه داستان: سرباز رزمنده‌ای که به پوتین‌هایش هویت بخشیده به جبهه جنگ می‌رود. ولی پوتین‌ها با دیدن واقعیت جنگ از ادامه راه باز می‌مانند و نهایتاً سرباز با اعتقاد قلبی و برای هدفش پای پیاده به راه خود ادامه می‌دهد.

**Synopsis:** Seeing the reality of war, being killed, tortured and losing one's life, the military boots refuse to take their owner any further, but for what he believes in, for dignity and heartfelt faith, the soldier prefers to continue barefoot.



Upside Down World

دنیای وارونه



کارگردان

Director

مهدی شاد  
 Mehdi Shad

تصویربردار: مهدی شاد

Cameraman: Mehdi Shad

شهر: همدان

City: Tehran

خلاصه داستان: مردی با دیدن درختی که از بی‌آبی در حال خشکیدن است تلاش می‌کند به هر طریقی برای درخت آب فراهم کند اما ...

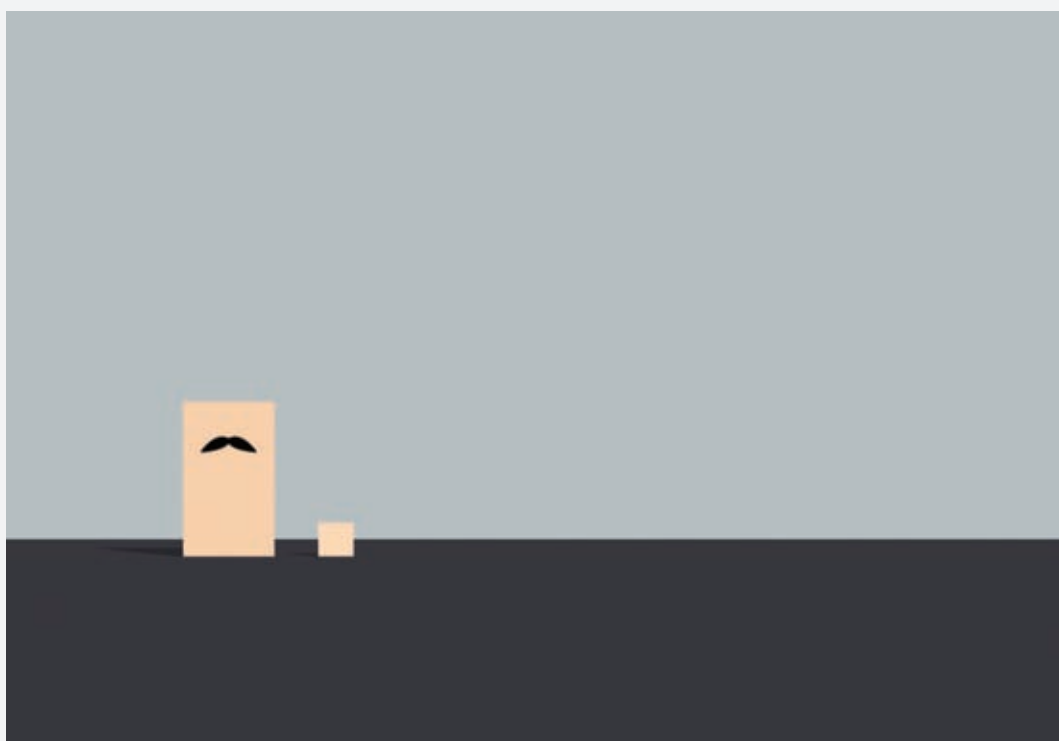
Synopsis: A tree is about to dry up and a man is doing his best to provide the tree with water, but...

100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Animation



Father

پدر



کارگردان

Director

فرشید منفرد  
Farshid Monfared

تصویربردار: فرشید منفرد

Cameraman: Farshid Monfared

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: در ستایش پدر

Synopsis: In praise of father

100

دهمین جشنواره بین‌المللی  
فیلم‌های صد ثانیه‌ای

مسابقه ملی

پویانمایی



Warp and Woof

تار و پود



کارگردان

Director

امیرھوشنگ معین  
Amirhoushang Moien

تصویربردار: امیرھوشنگ معین

شهر: تهران

Cameraman: Amirhoushang Moien

City: Tehran

خلاصه داستان: زنی عشایری شوهر خود را در جنگ از دست می‌دهد و برای جاودان کردن عشق خود شروع به بافتن گلیمی می‌کند.

Synopsis: A nomadic woman loses her loved husband in war. To eternalize her love, she began to weave a kilim.



لوح تقدیر جشنواره  
The Festival Honorable Mention

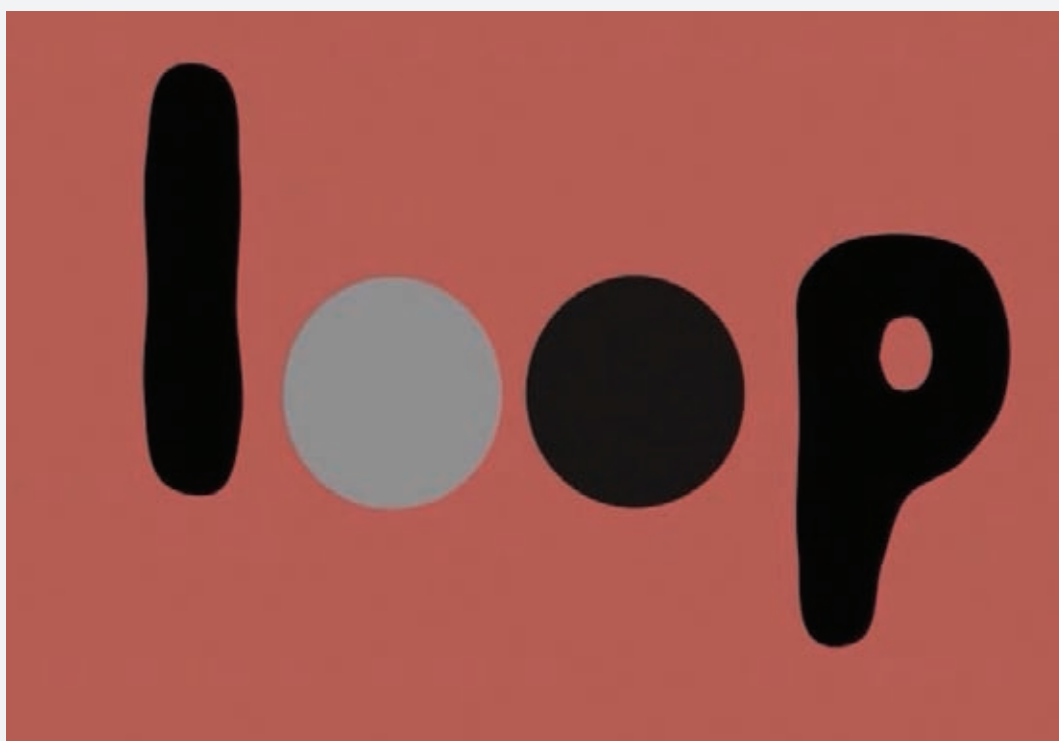


100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Animation



Loop

حلقه



کارگردان

Director

عابدین رضانی  
Abedin Ramezani

تصویربردار: عابدین رضانی

Cameraman: Abedin Ramezani

شهر: بوشهر

City: Boushehr

خلاصه داستان: خشم و قضاوت زود هنگام افراد در  
زندگی تحت تاثیر یک جریان

Synopsis: Anger and pre-judgements of people in  
life under the influence of an occurrence



Mother

مادر

کارگردان

Director



سیدمحمد رضا خردمندان  
 S.M.Kheradmandan

تصویربردار: محمد لطفعلی

Cameraman: Mohammad Lotfali

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: شلیک به یک پرنده ...

Synopsis: Shooting a bird ...

---

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

---

---

---

---

---

لوح تقدیر جشنواره  
 The Festival Honorable Mention



100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Animation



Backstabbing

خیانت

کارگردان



شہلا طلوعی  
Shahla Tolouee

Director

تصویر بردار: شہلا طلوعی

شہر: اردبیل

خلاصہ داستان: پرندہ‌ای به صیاد کمک می‌کند تا هم جنس‌های خودش را شکار کند و در مقابل جیره‌خوار صیاد است.

Cameraman: Shahla Tolouee

City: Ardebil

Synopsis: It's about a bird that becomes a backstabber by helping a hunter to hunt birds of its own species in exchange for food.



The Scarecrow

مترسک



کارگردان

Director

عرفان فرخی  
Erfan Farokhi

تصویربردار: عرفان فرخی

شهر: تهران

Cameraman: Erfan Farokhi

City: Tehran

خلاصه داستان: داستان دختری که در زندگی‌اش تنها بوده و دلش می‌خواهد مانند مترسک مزرعه با پرندگان ارتباط برقرار کند ولی چون پرندگان به او اعتماد نداشتند به سمتش نمی‌رفتند. تا این که دخترک کلاه مترسک را روی سر خود می‌گذارد و خود را شبیه مترسک‌ها می‌کند تا پرندگان با او دوست شوند و از دستش دانه بخورند ...

**Synopsis:** The story of a girl who is alone and would like to communicate with birds. Since birds are afraid of her, she decides to disguise as a scarecrow on a farm so that she can feed them and be their friends. Referring to people's social relationships ...

100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Animation



Shoe House

کفش خانه



کارگردان

Director

مدینه حسینزاده سارخانلو  
Madineh Hosseinzade

تصویربردار: مدینه حسینزاده سارخانلو

شهر: اردبیل

Cameraman: Madineh Hosseinzade Sarkhanlou

City: Ardebil

خلاصه داستان: زندگی روزمره مردم به وسیله کفش ...

Synopsis: People's daily life by shoes





The Dead end

بن بست



کارگردان

Director

محسن جعفری  
 Mohsen Jafari

تصویربردار: محسن جعفری

Cameraman: Mohsen Jafari

شهر: اردبیل

City: Ardebil

خلاصه داستان: جنگ و کشتار و تردید و در نهایت ...

Synopsis: War, Killing and bloodshed, doubts and in the end ...

---

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

---

---

---

---

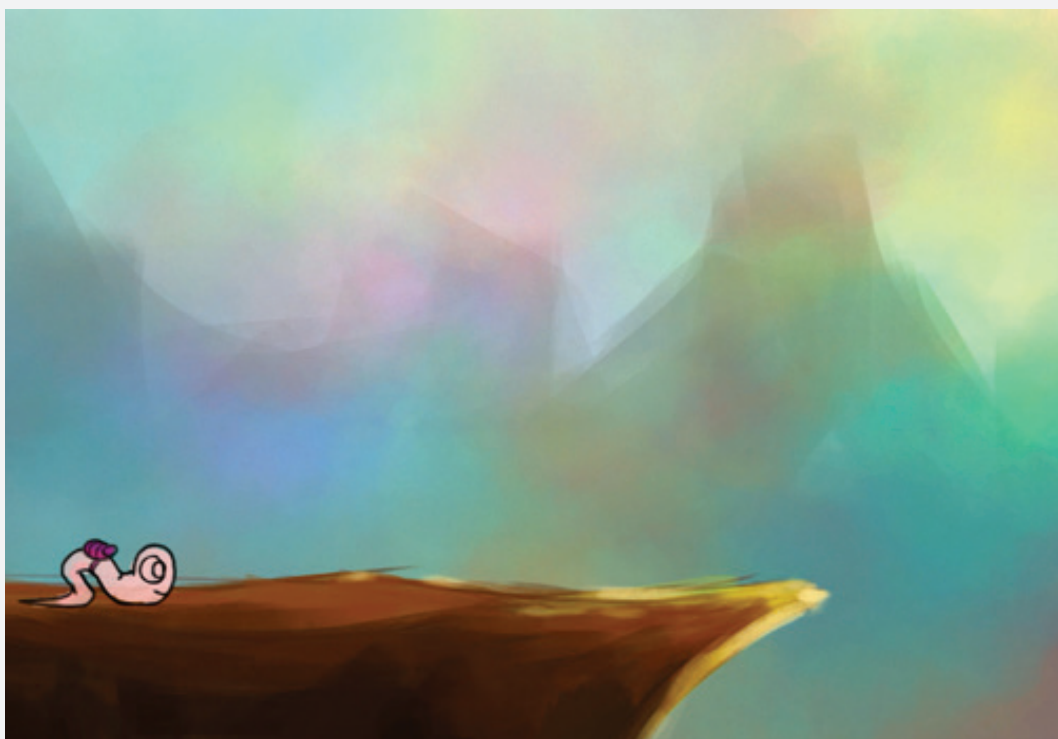
---

100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Animation



Try for the Dreams

برای آرزوها تلاش کن



کارگردان

Director

منیره بابامحمدی  
Monireh Babamohammadi

تصویربردار: منیره بابامحمدی

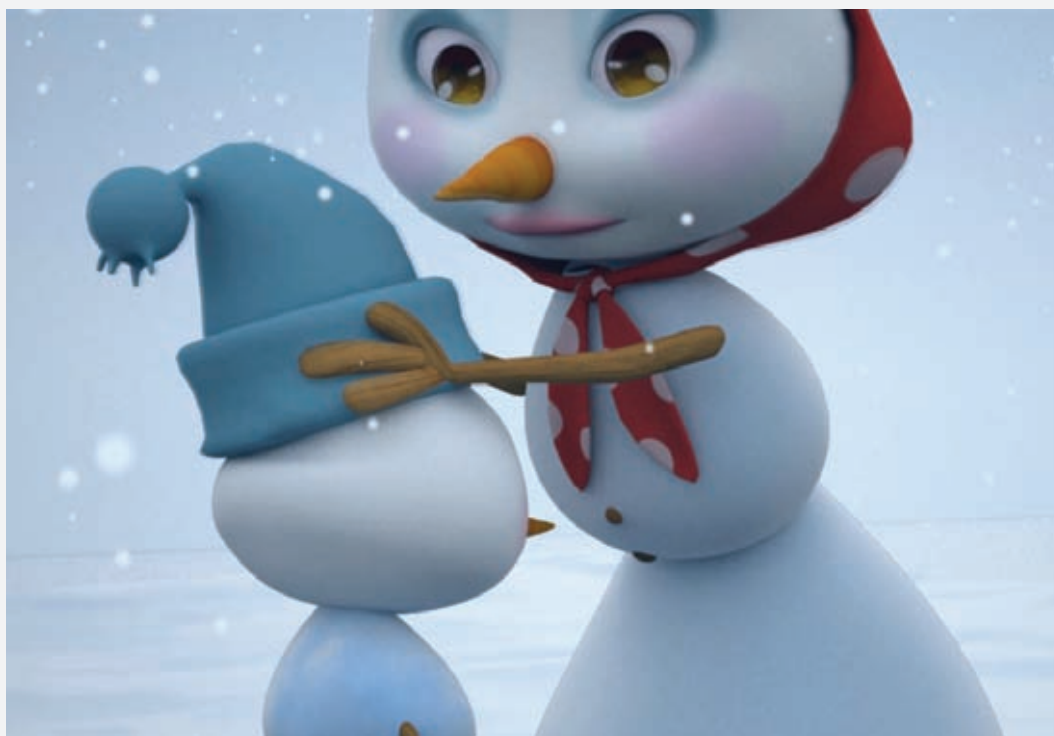
Cameraman: Monireh Babamohammadi

شهر: اصفهان

City: Isfahan

خلاصه داستان: برای رسیدن به آرزوها، هر چند ناممکن  
تلاش کن.

Synopsis: Try to achieve your dreams even if they  
seem impossible



DALEKA, Mother

دالکه



کارگردان

Director

نسیم عینی  
Nassim Eyni

تصویربردار: نسیم عینی

شهر: خرم آباد

Cameraman: Nassim Eyni

City: Khoram Abad

خلاصه داستان: آدم‌برفی در حال ساختن بچه از دامن خودش است و بچه را درست می‌کند و مشغول بازی کردن با آن می‌شود ...

Synopsis: DALEKA, Mother: (Da and Daleka in Kurdish and Lurish dialect means mother. A snow woman is making a baby from her own skirt.

100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Animation



Choose Your Way of Living

مسیر زندگی را انتخاب کنید

کارگردان



Director

معصومه خوش لهجه عزیز  
Massoumeh Khoshlahje Aziz

تصویربردار: معصومه خوش لهجه عزیز

شهر: قم

خلاصه داستان: داستان شخصی که در حال بازی کردن  
است و ناگهان در جو موزیکالی قرار می گیرد و ...

Cameraman: Massmoumeh Khoshlahje Aziz

City: Qom

Synopsis: Someone is playing and suddenly gets  
carried away in a musical atmosphere.



The Fox Land

زمین روباه



کارگردان

Director

مقداد اخوان  
 Meghdad Akhavan

تصویربردار: مقداد اخوان

Cameraman: Meghdad Akhavan

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: روباهی که به دنبال مسیری برای عبور است.

Synopsis: A Fox is looking for a way to go

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

---

---

---

---



لوح تقدیر دست‌آوردهای فنی و هنری  
 Honorable Mention for Technical and Art Achievements



100

10th International  
100 Film Festival

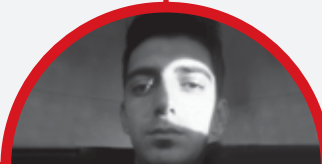
National Competition

Animation



The Cinematograph

سینماتوگراف



کارگردان

Director

امید میرزایی  
Omid Mirzaee

تصویربردار: امید میرزایی

شهر: کرمان

خلاصه داستان: برادران لومیر برای شرکت در جشنواره  
فیلم صد دوربین فیلمبرداری می‌سازند.

Cameraman: Omid Mirzaee

City: Kerman

Synopsis: The Lumière brothers make a cine-  
matograph in order to take part in 100-Second-Film  
Festival



The Red

قرمز



کارگردان

Director

حسین صفارزادگان  
 Hossein Safarzadegan

انیماتور: حسین صفارزادگان  
 شهر: تهران

Animator: Hossein Safarzadegan

City: Tehran

خلاصه داستان: برداشتی متفاوت از داستان شل قرمزی

Synopsis: A different attitude to the story of Little Red Riding Hood

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

---

---

---

---



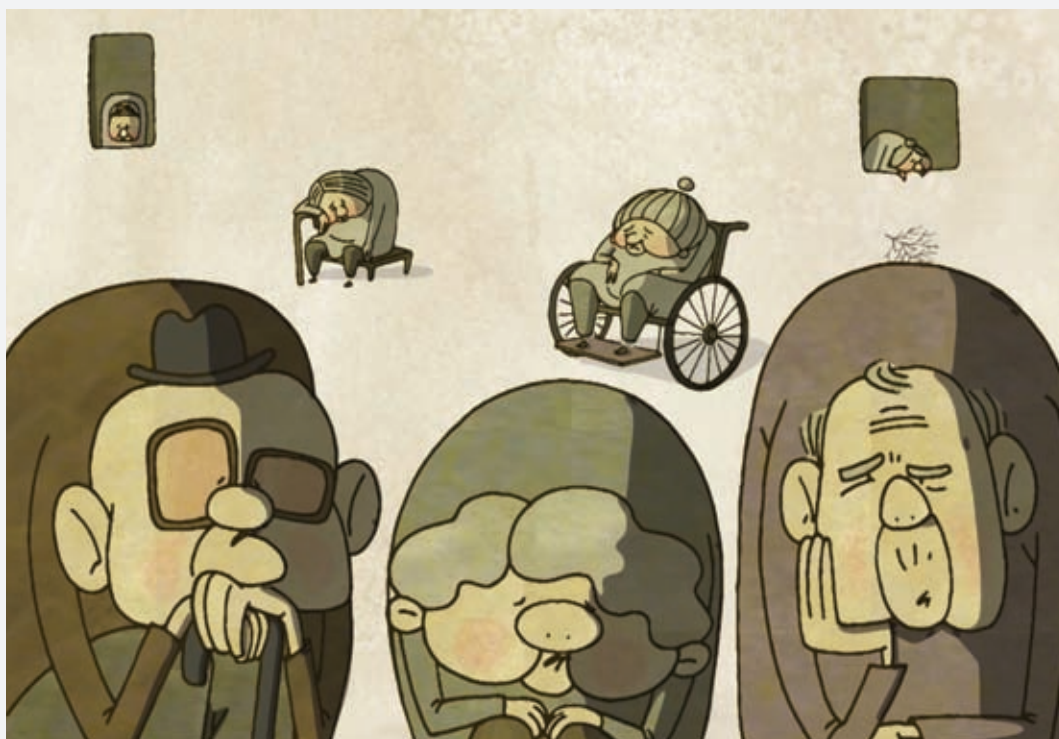
دیپلم افتخار و تندیس جشنواره بهترین فیلم پویانمایی  
 Honorable Mention and The Festival Statuette for Animation

100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Animation



A Little Joy

یک دلخوشی کوچک



کارگردان

Director

مهنار یزدانی  
Mahnaz Yazdani

تصویربردار: حسین نظریور

Cameraman: Hossein Nazarpour

شهر: اصفهان

City: Isfahan

خلاصه داستان: سالمندان خموده و ناامید در خانه سالمندان  
نشسته‌اند که ...

Synopsis: Bored and frustrated elderly people in a  
nursing home and ...



No Comment

بدون شرح



کارگردان

Director

رضا احمدیاری  
 Reza Ahmadyari

تصویربردار: رضا احمدیاری/فهیمة ذبیحی سلطانی

Cameraman: Reza Ahmadyari\Fahimeh Zabihi Soltani

شهر: سنندج

City: Sanandaj

خلاصه داستان: کسانی که محیط‌زیست را آلوده می‌کنند  
 زباله سازند یا زباله؟

Synopsis: Those who pollute the environment are  
 the pollutions or the pollutants?

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

---

---

---

---



## Bicycle and Clean Air

## دوچرخه و هوای پاک

کارگردان



Director

فضل الله تاري  
Fazlollah Tary

تصویربردار: شقایق ولی پور

شهر: تهران

Cameraman: Shaghayegh Valipour

City: Tehran

خلاصه داستان: استفاده از دوچرخه به جای ماشین می تواند محیط زندگی و شهری انسان ها را بسیار تمیزتر کند. می توان گفت که در کشورهای پیشرفته استفاده از این وسایل بیشتر از بقیه ی کشورها رایج شده است.

**Synopsis:** Using bicycles instead of cars could help to a much cleaner urban living environment. It can be said that using bicycles is more common in developed countries than the developing ones.





The Rain

بارون



کارگردان

Director

مهرنوش خرم  
Mehnosh Khoram

تصویربردار: مهرنوش خرم

Cameraman: Mehrnosh Khoram

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: دختر بچه‌ای مشغول بازی‌های کودکانه خود است. باران شروع به باریدن می‌کند کودک ظرف‌های برای جمع کردن آب باران قرار می‌دهد و پس از پر شدن آن‌ها را در حوض می‌ریزد ...

Synopsis: While a small girl is playing, it starts to rain. She collects the rainwater and pours it into the pond where she later goes to play. In her imagination, the fish on her dress comes to life.

100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Animation



Disobedience

نافرمانی



کارگردان

Director

محسن صالحی فرد  
Mohsen Salehifard

انیماتور: علیرضا موسوی - محسن صالحی فرد

Animator: Alireza Moussavi- Mohsen Salhifard

شهر: اصفهان

City: Isfahan

خلاصه داستان: بمب در حال سقوط، تصمیمی می گیرد و ...

Synopsis: A falling bomb makes a desicion

---

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

---

---

---

---

---



## ریفرش

- Director 

علی اکبر رجبزاده ساعی  
Aliakbar Rajabzadeh Saei

تصویر بردار: علی اکبر رجبزاده ساعی  
شهر: اورمیه

**Cameraman: Aliakbar Rajabzadeh Saeed**

City: Oroumieh

خلاصه داستان: من از روزی می‌ترسم که تکنولوژی از تعامل انسانی پیشی بگیرد، چنین روزی جهان نسلی از احمق‌ها خواهد داشت.

**Synopsis:** "I fear the day that technology will surpass our human interaction. The world will have a generation of idiots." - Albert Einstein.

100

10th International  
100 Film Festival

National Competition

Animation



Perhaps

شاید



کارگردان

Director

داوود وحیدی  
Davoud Vahidi

تصویربردار: داوود وحیدی

Cameraman: Davoud Vahidi

شهر: بجنورد

City: Bojnourd

خلاصه داستان: کوزه در حال تقسیم کردن آب بین تعدادی فقیر می باشد که یک دست وارد کادر می شود.

Synopsis: The jar is distributing water among the poor and a close shot of a hand representing the rich...





غیر رقابتی | مستند  
non-competetion | Documentary



Seconds 100

صد ثانیه

کارگردان



منصور نصیری  
Mansour Nassiri

Director

تصویربردار: رضا دزفولی

شهر: تهران

Cameraman: Reza Dezfouli

City: Tehran

خلاصه داستان: این یک کار تجربی است. کاری مشارکتی با مخاطب. توجه مخاطب به گذر لحظه‌هاست توسط یک ساعت و عقربه‌هایی که بازیگران این فیلم هستند. از مخاطب درخواستی صورت می‌گیرد. اینکه این درخواست را انجام دهد یا نه مهم نیست. مهم چالشی است که وی با آن روبرو می‌شود و به آن می‌اندیشد.

Synopsis: A cooperative work with the audience in which they serve as the hands of a clock showing time passing by. The audience is requested to do something, but it doesn't matter if they do it or not. What matters is the challenge they deal with.

100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Documentary



The 9:00 P.M News

خبر ساعت ۲۱



کارگردان

Director

فرزاد جعفری  
Farzad Jafari

تصویربردار: فرزاد جعفری

شهر: کرج

خلاصه داستان: مردی میان زباله‌ها پی غذا می‌گردد و پیدا نمی‌کند.

Cameraman: Farzad Jafari

City: Karaj

Synopsis: A man neglects to take out the garbage on time at the same time a man is looking for food in garbage but he doesn't seem to find anything.



Tenting

پوش کشی



کارگردان

Director

زانیار لطفی  
Zanyar Lotfi

تصویربردار: زانیار لطفی

Cameraman: Zanyar Lotfi

شهر: سنندج

City: Sanandaj

خلاصه داستان: مراسم ویژه‌ای که در آن سقف حیاط مسجد جامع یزد پوشیده می‌شود.

Synopsis: On a special ceremony the roof of the courtyard of the Grand Mosque of Yazd is tented.

100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Documentary



A team

یک تیم

کارگردان

Director

مهدی خواجوی  
Mehdi Khajavi

تصویربردار: مهدی خواجوی

Cameraman: Mehdi Khajavi

شهر: گرگان

City: Gorgan

خلاصه داستان: نظرات و دل‌مشغولی‌های بچه‌ها در مورد  
نبرد نابرابر تیم‌های فوتبال ایران و آرژانتین

Synopsis: Comments and concerns about  
confrontation between two unequal football teams  
of Iran and Argentina





M. K

م.ک



کارگردان

Director

احسان ناجی  
Ehsan Naji

تصویربردار: احسان ناجی

Cameraman: Ehsan Naji

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: نگاهی مستندوار به بیوگرافی موش‌کور از  
دید خود حیوان ...

Synopsis: A documentary view on the subterra-  
nean lifestyle of a small burrowing mammal known  
as a mole

100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Documentary



Please Have A Seat

بفرمایید بنشینید

کارگردان



Director

سیدعلی سجادی  
Seyed Ali Sajadi

تصویربردار: سیدعلی سجادی

شهر: تهران

Cameraman: Seyed Ali Sajadi

City: Tehran

خلاصه داستان: حوالی روستایی بین مرز کرمان و سیستان و بلوچستان تعدادی از عشایر در مقابل دوربین از مشکلات خود می گویند...

Synopsis: In the outskirts of the border between Kerman and Sistan-Baluchistan, nomads talk about their problems in front of the camera



With the Life of A Broken Spiritit

با زندگی خسته دلی



کارگردان

Director

امین سلیمی  
Amin Salimi

تصویربردار: سامان آریان‌پور  
شهر: کرمانشاه

Cameraman: Saman Aryanpour  
City: Kermanshah

خلاصه داستان: زندگی یک مرد افتاده و خسته دل

Synopsis: The life of a man with a broken spirit

100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Documentary



Hunting Day

روز شکار



کارگردان

Director

حجت‌الله عدالت‌پناه  
Hojatolah Edalatpanah

تصویربردار: حجت‌الله عدالت‌پناه

شهر: تهران

Cameraman: Hojatolah Edalatpanah

City: Tehran

خلاصه داستان: یک اتفاق خیلی نادر در یک بیمارستان

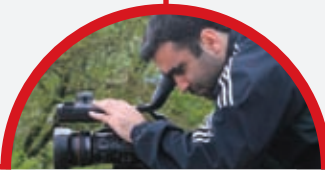
Synopsis: A very rare incident at a hospital





Mirage

سراب



کارگردان

Director

رضا اکبریان گالشکلایی  
 R.Akbarian Galeshkalaei

تصویربردار: رضا اکبریان گالشکلایی  
 شهر: ساری

Cameraman: Reza Akbarian Galeshkalaei

City: Sari

خلاصه داستان: انتظار و جستجوی کودکان روستا در پی آب. تشنگی کودکان وهم را به سراغشان آورد.

Synopsis: Village children are in search of water.  
 Excessive thirst, and a cool blue oasis.



100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Documentary



Little by Little We Will Be Finished

ذره ذره تمام می شوم



کارگردان

Director

ابوالفضل جهان مهین  
Abolfazl Jahan Mahin

تصویربردار: ابوالفضل جهان مهین

شهر: اصفهان

خلاصه داستان: این فیلم با نگاهی مستند و نمایشی، بخشی از هنر-صنعت شعربافی در کاشان، سعی دارد از دست رفتن تدریجی این هنر-صنعت را بیان کند.

Cameraman: Abolfazl Jahan Mahin

City: Isfahan

Synopsis: A documentary approach to the art of hand weaving carpets with poem inscriptions which is gradually going clean out of people's minds



The Cloud in Pants

یک تکه از ابر شلوارپوش



کارگردان

Director

سعید نجاتی  
Saeed Nejati

تصویربردار: سعید نجاتی

شهر: قم

Cameraman: Saeed Nejati

City: Qom

خلاصه داستان: یک تکه ابر جلوی یک پروژه فیلم‌سازی  
را گرفته است ...

Synopsis: A cloud stops film making project

100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Documentary



Wall of Kindness

دیوار مهربانی

کارگردان

Director

وحید جبارزاده  
Vahid Jabarzadeh

تصویربردار: علیرضا ملاحسینی

Cameraman: Alireza Molahosseini

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: در محله‌ای دیواری تزیین شده است که این دیوار با جمله‌ی نیاز نداری بذار و نیاز داری بردار خودنمایی می‌کند. مردم لباس‌های اضافی خود را بر روی این دیوار آویزان می‌کنند تا افراد نیازمند بواسطه دیوار مهربانی لباسی بدست آورند.

Synopsis: "The Wall of Kindness" serves a purpose to support the people in need through attaching cloth hangers from outside of houses to encourage people to donate the poor and the homeless miscellaneous useful things such as winter clothing. Two sentences appear on this wall, «leave if you do not need" and «take if you need».





The Nest

آشیانه



کارگردان

Director

پدرام پورامیری  
Pedram Pouramiri

تصویربردار: حسین امیری دوماری  
شهر: کرمان

Cameraman: Hossein Amiri Doumari

City: Kerman

خلاصه داستان: جوانی در روستایی دورافتاده شوق پرواز دارد

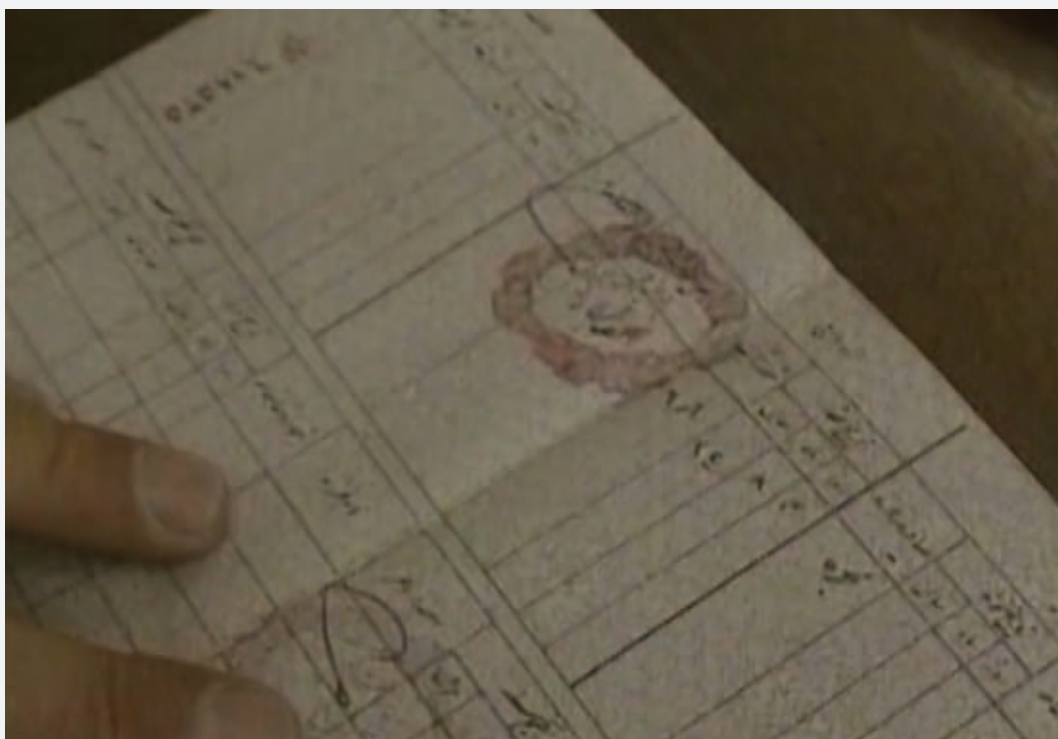
Synopsis: An outlying village and a young boy's enthusiasm for flying

100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Documentary



The Passer-by

رهگذر



کارگردان

Director

امیر قره‌قانی  
Amir Ghareghani

تصویربردار: علیرضا شکوفه نژاد

Cameraman: Alireza Shokufehnejad

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: مقایسه‌ای بین مرگ و تولد و شباهت‌های  
این دو

Synopsis: A comparison between death and birth  
and the similarities of the two





Tomorrow's Nature

طبیعت فردا



کارگردان

Director

بهزاد رسولزاده  
Behzad Rassoulzadeh

تصویربردار: بهزاد رسولزاده

شهر: تهران

Cameraman: Behzad Rassoulzadeh

City: Tehran

خلاصه داستان: به جای درخت‌های بریده شده درختان مصنوعی جایگزین می‌کنند.

Synopsis: Fallen trees are replaced by the artificial ones

100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Documentary



The Joy of Killing

لذت کشتن



کارگردان

Director

معصومه قوامی مال خلیفه  
Massoumeh Ghavami

تصویربردار: معصومه قوامی

Cameraman: Massoumeh Ghavami

شهر: اصفهان

City: Isfahan

خلاصه داستان: داستان قدیمی گربه و موش

Synopsis: Cat and mouse old story



100

دهمین جشنواره بین‌المللی  
فیلم‌های صد ثانیه‌ای

غیر رقابتی

مستند

Return

بازگشت



کارگردان

Director

محمود کریمی  
Mahmoud Karimi

تصویربردار: محمود کریمی

شهر: تهران

Cameraman: Mahmoud Karimi

City: Tehran

خلاصه داستان: آن‌ها بازگشتند بی‌ادعا آرام و بی‌صدا ...

Synopsis: They returned unassuming, calm and quiet



دهمین جشنواره بین المللی فیلم ۱۰۰  
The 10th International Festival of 100-sec Films





غیر رقابتی | داستانی  
non-competetion | Fiction



The Turn

نوبت



کارگردان

Director

سید محمد تقیان  
Seyed Mohammad Taghian

تصویربردار: سیدمحمد تقیان

شهر: ساری

Cameraman: Seyed Mohammad Taghian

City: Sari

خلاصه داستان: زمان فرا رسیدن مرگ افراد مختلف است  
که به نوبت اتفاق می‌افتد و ...

Synopsis: «The Turn» is about different people  
who die in turn

100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Fiction



The Visitor

ملاقاتی



کارگردان

Director

داود ذاکری  
Davoud Zakeri

تصویربردار: رضا طاهایی

شهر: تهران

Cameraman: Reza Tahaei

City: Tehran

خلاصه داستان: دختری پس از صدای کشیده شدن کبریتی  
هراسان از خواب بیدار می شود و پس از تکرار شدن این  
اتفاق متوجه می شود....

Synopsis: A girl wakes up terrified as a match is  
being lit. She then realizes that ...



Scent of Mother

بوی مادر



کارگردان

Director

سرکوت نیکدل  
Sarkoot Nikdel

تصویربردار: سرکوت نیکدل

Cameraman: Sarkoot Nikdel

شهر: مریوان

City: Marivan

خلاصه داستان: قهرمان داستان در حال کابوس دیدن است. گمان می‌کند کسی یا چیزی دارد دنبالش می‌کند او هم تا جایی پیش می‌رود که به یادگاری مادرش می‌رسد که با هم چال کرده‌اند ...

Synopsis: The protagonist of the story is seeing a nightmare and assuming that someone or something is chasing him. As he is running, he reaches where he and his mother had already buried a keepsake...

100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Fiction



Passing

عبور



کارگردان

Director

محمد رضا حاجی پور  
Mohammadreza Hajipour

تصویر بردار: محمد رضا حاجی پور

Cameraman: Mohammadreza Hajipour

شهر: اصفهان

City: Isfahan

خلاصه داستان: مقایسه زندگی دو کودک در قالب بازی و ...  
از دو خانواده و طبقه مختلف اجتماعی...

Synopsis: Comparing the lives of two children  
from different families as well as different social  
classes...





That Morning

آن صبح



کارگردان

Director

عباس داودی  
 Abbas Davoudi

تصویربردار: عباس داودی

Cameraman: Abbas Davoudi

شهر: اهواز

City: Ahwaz

خلاصه داستان: تلاش جوان نابینایی برای گرفتن بخشش از  
 اعدام یکی از عزیزانش .

Synopsis: A visually impaired young man tries to  
 stop execution of a loved one

100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Fiction



The Heavenly Life

زندگی آسمانی



کارگردان

Director

سیامک پاکاری  
Siamak Pakyari

تصویربردار: سیامک پاکاری

شهر: شیراز

خلاصه داستان: فیلم در مورد یک فرد سرطانی است که شفا پیدا کرده است و گذشته را بیاد می آورد.

Cameraman: Siamak Pakyari

City: Shiraz

Synopsis: A person who has overcome cancer is remembering his past



TheOnly Old Man

تنها مرد پیر



کارگردان

Director

بهروز پرنیان  
Behrouz Parnian

تصویربردار: میلاد دل‌آسا

شهر: تبریز

Cameraman: Milad Del Assa

City: Tabriz

خلاصه داستان: خانه‌ای تاریک که تنها ساکنش پیرمردی تنهاست که هر شب صدای تولد می‌آید ولی این صدا از تلویزیون توسط پیرمرد پخش می‌شود.

Synopsis: A dark house and a lonely old man who hears someone has a birthday party every night, but it all comes from the old man's TV.

100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Fiction



The Helmet

کلاه‌ابری



کارگردان

Director

جعفر عمارلو  
Jafar Ammarlou

تصویربردار: جعفر عمارلو

Cameraman: Jafar Ammarlou

شهر: نیشابور

City: Neyshabour

خلاصه داستان: آموزش ایمنی از کودکی

Synopsis: Effective safety training from childhood

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

100

فیلم‌های صد تأثیرهای  
دهمین جشنواره بین‌المللی

غیررقابتی

داستانی



Haft-Seen

هفت سین

کارگردان



Director

احسان ظهیری اردبیلی  
Ehsan Zahiri Ardebili

تصویربردار: احسان ظهیری اردبیلی

شهر: اردبیل

Cameraman: Ehsan Zahiri Ardebili

City: Ardebil

خلاصه داستان: پیرزن قرآن به دست از در وارد می‌شود، قرآن را در سفره هفت سین می‌گذارد جایی که عکس پسر شهیدش قرار دارد.

Synopsis: An old woman holding the Holy Quran in her hand steps in and puts the Quran on the Haft-Seen table where her martyred son's photo is.

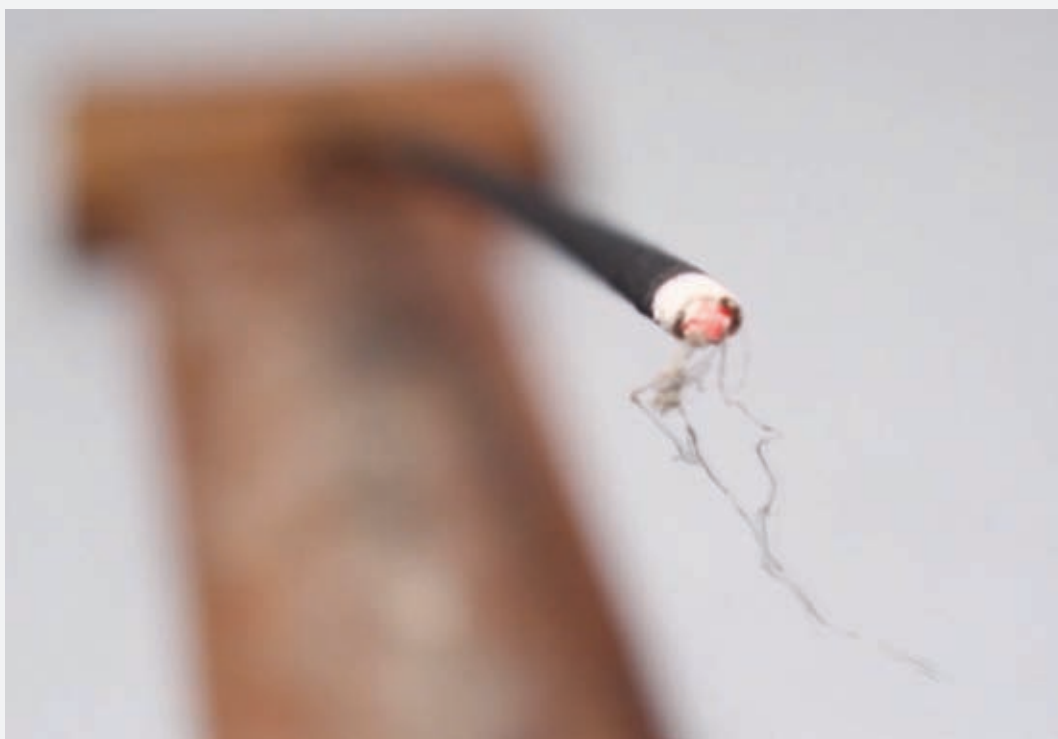


100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Fiction



The Incense Stick

عود



کارگردان

Director

امیرحسین رکنی  
Amir Hossein Rokni

تصویربردار: امیرحسین رکنی

شهر: تهران

خلاصه داستان: عمر یک عود

Cameraman: Amir Hossein Rokni

City: Tehran

Synopsis: Lifetime of an incense stick



The Color Pencil

مداد رنگی



کارگردان

Director

رزگار یوسف‌پناه  
Rozgar Yusefpanah

تصویربردار: رزگار یوسف‌پناه  
شهر: کردستان

Cameraman: Kurdistan

City: Saghez

خلاصه داستان: بچه‌ها کارهایی را انجام می‌دهند که ما  
بزرگ‌ترها انجام می‌دهیم.

Synopsis: Children do what their parents do

100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Fiction



The Bracelet

دستواره



کارگردان

Director

علیرضا گل بابازاده

Alireza Gol Babazadeh

تصویربردار: علیرضا گل بابازاده

Cameraman: Alireza Gol Babazadeh

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: پسری عاشق گل رز داخل حیاط خانه‌شان هست. او در حال نوازش و نقاشی از گلش می‌باشد که ...

Synopsis: A small boy loves their garden rose. He is gently touching and painting the rose that ...

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

---

---

---

---



The United Nations

سازمان ملل



کارگردان

Director

آذر خرم  
 Azar Khoram

تصویربردار: محمد مطلق

شهر: مشهد

Cameraman: dfggg

City: Mashhad

خلاصه داستان: این فیلم نگاهی آزادانه دارد به عملکردی که این روزها از سازمان‌های مدافع حقوق بشر می‌بینیم.

Synopsis: This film has an objective view on Human Rights Organizations and their functions

100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Fiction



100-Second at red light

۱۰۰ ثانیه چراغ قرمز



کارگردان

Director

نوید زارع  
Navid Zare

تصویربردار: زانیار لطفی

Cameraman: Zanyar Lotfi

شهر: سنندج

City: Sanandaj

خلاصه داستان: پسر بچه‌ای آدامس فروش سر چهارراه در یکی از چراغ قرمزها...

Synopsis: A small street child selling gums at a road intersection that ...





The Fish and The Flower

ماهی و گل



کارگردان

Director

زانیار طهماسبی  
Zanyar Tahmasbi

تصویربردار: زانیار لطفی

Cameraman: Zanyar Lotfi

شهر: سنندج

City: Sanandaj

خلاصه داستان: پسرک برای رساندن ماهی نوروزی‌اش به خانه دچار مشکل می‌شود.

Synopsis: A small boy faces difficulties taking his Nourouz goldfish home

100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Fiction



Good Faith

شرافت



کارگردان

Director

آذر خرم

M.ALIMOHAMMADKHANI

تصویربردار: محمد مطلق

Cameraman: Mohammad Motlagh

شهر: مشهد

City: Mashhad

خلاصه داستان: شرافت یعنی همواره کار درست را انجام  
دهید حتی اگر کسی شما را نبیند.

Synopsis: Sincerity is to do the right thing even if  
nobody sees you



My Painting

نقاشی من



کارگردان

Director

محمدرضا نوری سیکارودی  
M.R Nouri Sikaroudi

تصویربردار: یاسر نصرالهی  
شهر: قم

Cameraman: Yasser Nasrolahi

City: Qom

خلاصه داستان: دختر بچه‌ای هفت ساله به تقلید از پدرش قلمو به دهان گرفته و در حال نقاشی است.

Synopsis: Imitating her dad, a seven-year-old girl is painting with her mouth and not with her hands.

---

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

---

---

---

---

---

100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Fiction



Jugement, Judgement

ژوژمان



کارگردان

Director

محمدعلی رضی‌زاده  
Mohammadali Razizadeh

تصویربردار: محمدعلی رضی‌زاده

شهر: تهران

Cameraman: Mohammadali Razizadeh

City: Tehran

خلاصه داستان: انسان‌ها نسبت به حقیقت‌هایی که در دنیا وجود دارد دیدگاه‌های متفاوتی دارند و در واقع از واقعیت‌های پیش‌رو، استدلال‌هایی که خودشان می‌پسندند انتخاب می‌کنند.

Synopsis: People have different views toward facts in the world and mostly end up believing what they want to believe; in other words we believe what we see.



Puppy

سگ توله



کارگردان

Director

مهران قربانی  
Mehran Ghorbani

تصویربردار: رضا لاهوتی  
شهر: تهران

Cameraman: Reza Lahouti  
City: Tehran

خلاصه داستان: یک بعد از ظهر سگی!

Synopsis: A Dog Day Afternoon!



100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Fiction



Elixir of Life

اکسیر زندگی



کارگردان

Director

علیرضا هنرمند  
Alireza Honarmand

تصویربردار: علیرضا هنرمند

شهر: تهران

Cameraman: Alireza Honarmand

City: Tehran

خلاصه داستان: فیلم اکسیر زندگی در مورد بحران آب است که با مصرف نادرست آب باعث بحران و خشکسالی می‌شویم.

Synopsis: A film about misusing water which brings about water crisis and drought



With the Sign Lanaguage

با زبان بی‌زبانی



کارگردان

Director

جواد حبیب‌پور  
 Javad Habibpour

تصویربردار: شاهین شیرزادی

Cameraman: Shahin Shirzadi

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: یک روحانی که با زبان بی‌زبانی مسبب  
 امری خیر می‌شود ...

Synopsis: A clergyman causes something good  
 through sign language

100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Fiction



Faith, A Big Thing

ایمان؛ اتفاق بزرگ



کارگردان

Director

مصطفی قریشی  
Mostafa Ghoreishi

تصویربردار: زینب کریمی

شهر: تهران

Cameraman: Zeynab Karimi

City: Tehran

خلاصه داستان: در دادگاه دست‌های مختلفی که وارد  
قاب می‌شوند و دست بر روی کتاب می‌گذارند و سوگند  
می‌خورند. در آخر زنی از سوگند خوردن امتناع می‌کند ...

Synopsis: Different hands are taking the oath on  
the Holy Book in a court except that of a woman ...



Lullaby for Wolves

لالایی برای گرگها



کارگردان

Director

امید کاوه‌آهنگری  
Omid Kaveh Ahangari

تصویربردار: امید کاوه‌آهنگری  
شهر: تهران

Cameraman: Omid Kaveh Ahangari

City: Tehran

خلاصه داستان: زنی جوان که در دام اعتیاد افتاده و  
کارتن خواب شده است

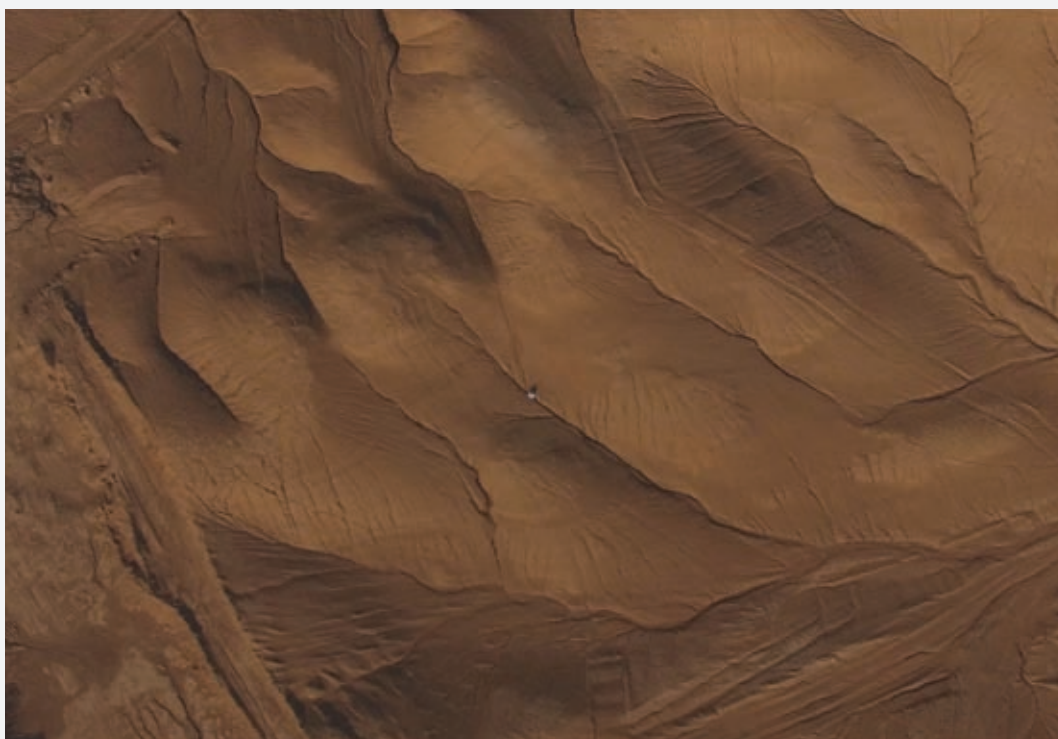
Synopsis: An addicted woman who becomes a  
rough sleeper, homeless

100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Fiction



Tomorrow

فردا



کارگردان

Director

علی گرگین  
Ali Gorgin

تصویربردار: علی کمال/حسین حسنزاده

شهر: تهران

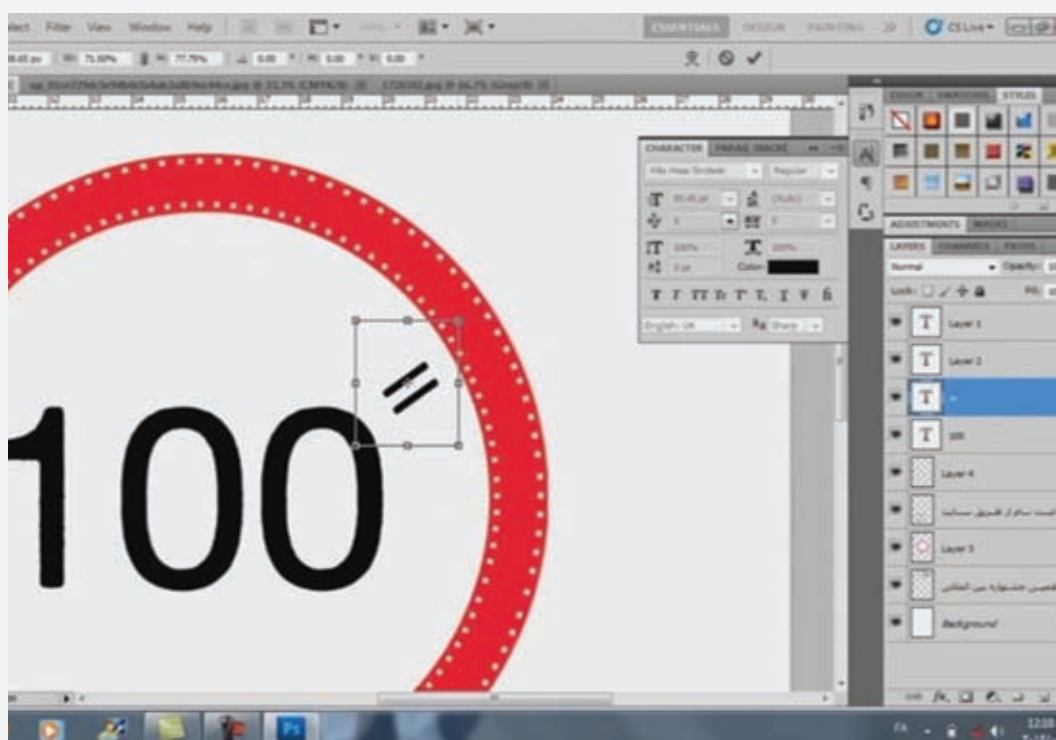
خلاصه داستان: در فردای خشک سالی و بی آبی مردی در بیابان نشسته است و از خود می گوید.

Cameraman: Ali Kamal- Hossein Hassanzadeh

City: Tehran

Synopsis: Tomorrow of drought and a man in desert is talking about himself





The Poster

پوستر

کارگردان



Director

امین صلاحي  
Amin Sallahi

تصویربردار: امین صلاحي

Cameraman: Amin Sallahi

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: روند طراحی پوستر دهمین جشنواره بین‌المللی فیلم‌های صد ثانیه‌ای با ریتم تند.

Synopsis: Fast motion process of designing the 10th International 100-Sec-Festival posters

100

10th International  
100 Film Festival

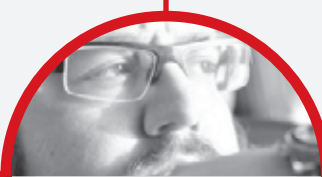
non-competition

Fiction



The Shadow

سایه



کارگردان

Director

تیام یابنده  
Tiam Yabandeh

تصویربردار: تیام یابنده

شهر: بوشهر

خلاصه داستان: دختر جوانی در حال طراحی چیزی در  
خیابان است که ....

Cameraman: Tiam Yabandeh

City: Boushehr

Synopsis: A young girl is drawing something on  
the street ground that ...



## The Short Season

## فصل کوتاه



کارگردان

Director

ابراهیم فرمانی  
M.ALIMOHAMMADKHANI

تصویر بردار: امیررضا رشتی

Cameraman: Amirreza Rashti

شهر: همدان

City: Hamedan

خلاصه داستان: روایت زندگی یک پدربزرگ و نوه‌اش، زندگی نباتی پدربزرگی پیر که برای رفع نیازهای اولیه خود به مشکلات عدیده‌ای دچار است و نیاز به کمک نوه‌اش که پسر نوجوانی است، دارد.

Synopsis: The story of a grandfather and his grandson, vegetative life of the old grandpa and his desperate need to get help from the young boy

100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Fiction



The Unread

ناخوانده



کارگردان

Director

زهره نظری  
Zohreh Nazari

تصویربردار: میثم برنا

Cameraman: Meissam Borna

شهر: زاهدان

City: Zahedan

خلاصه داستان: اهمیت حضور و استفاده از قرآن در مراسمات مختلف، که در زندگی مدرن امروزی متأسفانه در برخی خانواده ها حضور قرآن در مراسمات و مناسبتها صرفاً از روی عادت و رسم می باشد.

**Synopsis:** In modern life and among some families the importance of the presence and use of the Holy Quran in various ceremonies is merely out of habit and tradition.





It's so close

خیلی نزدیک است



کارگردان

Director

سامان مرادحسینی  
Saman Moradhosseini

تصویربردار: جواد صوفی

Cameraman: Javad Soufi

شهر: گرگان

City: Gorgan

خلاصه داستان: روبان مشکی، قاب عکس و قبری که یک کلاه ایمنی روی آن است.

Synopsis: A black ribbon, a photo and a tombstone on which there is a helmet



100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Fiction



The Letter

نامه



کارگردان

Director

حیدر کریمی خوزانی  
Heidar Karimi Khouzani

تصویربردار: سیدوحید رستگار

Cameraman: Seyed Vahid Rastgar

شهر: ساوه

City: Saveh

خلاصه داستان: ارسال قوطی خالی کمپوت به جبهه‌ها  
جهت کمک به رزمندگان.

Synopsis: Sending empty compote cans to the  
front to help the soldiers

100

دهمین جشنواره بین‌المللی  
فیلم‌های صد ثانیه‌ای

غیر رقابتی

داستانی



Anniversary

سالگرد

کارگردان



Director

سیداحمد جعفریان  
Seyed Ahmad Jafarian

تصویربردار: صدرا دبیری شهابی

Cameraman: Sadra Dabiri Shahabi

شهر: اصفهان

City: Isfahan

خلاصه داستان: یک جوان بیست و پنج ساله که به دلیل کشیدن سیگار نمی‌تواند شمع‌های تولد خود را خاموش کند.

Synopsis: Due to smoking, a twenty-five-year-old boy is not able to blow out his birthday candles

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

---

---

---

---

100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Fiction



Iron Deficiency

فقر آهن



کارگردان

Director

مهدی عزیزاللهی  
Mehdi Azizollahi

تصویربردار: سیدعلی سیدی

Cameraman: Seyed Ali Seyedi

شهر: اصفهان

City: Isfahan

خلاصه داستان: پسر بچه‌ای متوجه می‌شود عمل جراحی قلب پدرش به دلیل نزدیکی یک ترکش به قلبش و هم‌چنین شرایط ویژه تنفسی او تقریباً غیر ممکن است. معلم پوریا در کلاس درس راجع به چیزی صحبت می‌کند که پوریا را به فکر وا می‌دارد.

**Synopsis:** A small boy discovers that his father's heart surgery is almost impossible due to a shrapnel near his heart as well as respiratory problems. Back in the classroom, as the teacher is talking about something an idea comes to Pouri's mind.



The New Year

سال نو



کارگردان

Director

محمدصادق رحمانزاده  
M.Sadegh Rahmanzadeh

تصویربردار: احسان دادرس

Cameraman: Ehsan Dadras

شهر: یزد

City: Yazd

خلاصه داستان: ایام عید است و مرد سارقی برای سرقت شب‌هنگام وارد خانه‌ای می‌شود ولی ناگهان با صاحب‌خانه که مرد معلولی است روبرو می‌شود ...

Synopsis: A burglar breaks into a house and faces the homeowner who is a differently abled man in wheelchair

100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Fiction



Breaking News

خبر فوری



کارگردان

Director

سینا غلام‌نژاد  
Sina GholamNejad

تصویربردار: علی غلامی

شهر: تهران

خلاصه داستان: سال ۳۰۱۶ میلادی (۲۳۹۵ خورشیدی) است و کره زمین به دلیل اشتباهات و بی توجهی‌های انسان‌ها مدت‌هاست که غیر قابل سکونت شده است. اکنون سال‌هاست که انسان‌ها برای زندگی به کره ماه مهاجرت کرده‌اند اما به دنبال راهی برای بازگشت به خانه‌شان، کره زمین هستند.

Cameraman: Ali Gholami

City: Tehran

Synopsis: 3016 AD (2395 SH, Shamsi Hijri), the earth has long been left uninhabitable as a result of human beings' negligence. For many years now people have moved to live on the moon, but they are now looking for life on their own home, the earth





What the People Say?

مردم چه می‌گویند؟



کارگردان

Director

رضا کشاورز  
Reza Keshavarz

تصویربردار: رضا کشاورز

شهر: کرج

Cameraman: Reza Keshavarz

City: Karaj

خلاصه داستان: داستان زندگی مردی که شخصیتش بر مبنای  
جمله‌ی کلیشه‌ای «مردم چه می‌گویند؟» شکل گرفته است.

Synopsis: What the people say? The story of man  
whose life has been shaped according to the old  
cliché « what the people say ...»

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

---

---

---

---

100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Fiction



S as in Saeed

سین سعید

کارگردان

Director

  
 ابوالفضل عزیزی  
 Abolfazl Azizi

تصویربردار: حسین میرزایی

Cameraman: Hossein Mirzaee

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: چند ثانیه بیشتر به تحویل سال نمانده که همسر و دو دختر هفت و هشت ساله سعید سر سفره هفت سین انتظار می‌کشند تا پدرشان نیز برای تحویل سال به آن‌ها ملحق شود ولی سعید سیگاری است و ...

**Synopsis:** A few seconds to the new year ..Saeed cannot stop smoking while his wife together with their daughters are sitting next to Haft-seen table waiting for him to start the new year together but Saeed is a chain smoker..



All of A Sudden

ناگهان



کارگردان

Director

سید محمد رضا خردمندان  
Seyed.M Kheradmandan

تصویربردار: احد عاقلی

Cameraman: Ahad Agheli

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: مردی را پای چوبه‌دار می‌برند ...

Synopsis: A man is taken to the gallows

---

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

---

---

---

---

---

100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Fiction



Aziz, The Grandma

عزیز

کارگردان



Director

احمد میرهاشمی  
Ahmad Mirhashemi

تصویربردار: بهزاد علوی

شهر: کرج

Cameraman: Behzad Alavi

City: Karaj

خلاصه داستان: خانواده‌ای برای دیدن «عزیز» به خانه‌ی او رفته‌اند. اعضای خانواده وقت خود را در شبکه‌های مجازی می‌گذرانند تا اینکه برق می‌رود و اینترنت قطع می‌شود. عزیز چراغ روشنایی قدیمی را روشن می‌کند. اعضای خانواده کم کم دور هم جمع می‌شوند.

**Synopsis:** The members of a family who have gone to see Aziz, their grandma, are now spending their time on the internet until the power goes out, but the grandma's oil lamp brings the family back together



The Flower

گل



کارگردان

Director

زهرا (شب‌نام) میرزایی  
Zahra (Shabnam) Mirzaee

تصویربردار: امیرحسین حاجی

Cameraman: Amirhossein Haji

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: روایت زندگی فردی است که از جنگ برگشته و مجروح شده است، و هنوز خانواده خود را از این قضیه مطلع نکرده است. آیا خانواده، او را با آغوش باز پذیراست یا خیر؟

Synopsis: The story of a man who has returned from war and is injured while he hasn't let any of his family member know yet. Does his family wait for him with open arms?



100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Fiction



Request

درخواست



کارگردان

Director

سیامک احمدی  
Siamak Ahmadi

تصویربردار: فرهاد بلبلی بشمینی

شهر: تهران

خلاصه داستان: هر شخصی در هر جایگاه و طبقه اجتماعی  
و با هر فرهنگ و طرز تفکری ، درخواستی دارد ...

Cameraman: Farhad Bolboli Bashmani

City: Tehran

Synopsis: Everyone everywhere with every social  
class, culture and way of thinking, has a request ...



Shooting

شلیک



کارگردان

Director

هوشمند طاهری  
 Houshmand Taheri

تصویربردار: حسن کمره‌ای/هوشمند طاهری  
 شهر: تهران

Cameraman: Hasan Komreie, Houshmand Taheri  
 City: Tehran

خلاصه داستان: دختر بچه‌ای که تحت تأثیر آسیب‌های اجتماعی قرار گرفته و هراسان به آغوش پدر امان می‌آورد، اما...

Synopsis: A frightened little girl affected by social traumatic events takes refuge in the bosom of her dad, but ...

100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Fiction



Lonely Kids

فرزندان تنها

کارگردان



Director

مهریاد صمصامی  
Mehryad Samsami

تصویربردار: مهریاد صمصامی

شهر: کرج

Cameraman: Mehryad Samsami

City: Karaj

خلاصه داستان: وصلت می کنند. صاحب چهار فرزند می شوند. خواهر و برادرانی از نسل های دیروز. خانواده ای شلوغ و پر جمعیت. فرزندان بزرگ می شوند. مادر و پدر به همان اندازه پیر و پس از مدتی خانواده را ترک می کنند. خواهر و برادرها بایکدیگرند. تا آنکه هر کدام خانواده ای مستقل تشکیل می دهند. پسر خلاق و آرام خانواده با دختری مهربان و مغرور وصلت می کند. صاحب تنها یک فرزند می شوند.

**Synopsis:** A large and crowded family with sisters and brothers belonging to past generations, they children grow up, marry and make their own family. The calm and innovative son of the family marries a nice but proud girl. They just have one child..



To Be Together or Not To Be

با هم بودن یا نبودن ...



کارگردان

Director

یاسر سنایی  
Yaser Sanaee

تصویربردار: فرشید فرجی

شهر: تهران

Cameraman: Farshid Faraji

City: Tehran

خلاصه داستان: غرق در دنیای مجازی و غافل از دنیای  
حقیقی شدن ، فرصت باهم بودن را از ما می‌گیرد.

Synopsis: Being drowned in the virtual world  
and disregarding the real life will take away the  
opportunity of being together



100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Fiction



Eyes Wide Shut

چشمان باز بسته

کارگردان



Director

ابراهیم فرخه  
Ibrahim Farkheh

تصویربردار: حسام فرخه

شهر: تهران

Cameraman: Hessam Farkheh

City: Tehran

خلاصه داستان: جوانی سالم که خود را نابینا و در حال گدایی است. با رفتگری مسن روبرو می‌شود که در حال جارو زدن خیابان است. با دیدن آن مرد نابینا مقداری پول از جیب خود درآورده به آن مرد می‌دهد ...

Synopsis: A young guy who is pretending to be blind faces an old street sweeper. Seeing him, the blind guy takes some money out his pocket and give it to the street sweeper





The Most Romantic Advice

عاشقانه‌ترین پند



کارگردان

Director

یاسر سنایی  
Yasser Sanaee

تصویربردار: فرشید فرجی

شهر: تهران

Cameraman: Farshid Faraji

City: Tehran

خلاصه داستان: پسر بچه دبستانی در حالی که کنار پدرش در منزل روبروی تلویزیون نشسته است با پدر مشورت می‌کند که می‌خواهد به یک دوستش تذکری بدهد تا عادت زشتش را ترک کند.

Synopsis: A school boy sitting in front of the TV is asking for his father's advice on how to help a friend give up a bad habit for good.

100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Fiction



Blatant Loneliness

تنهایی پرهیا هو



کارگردان

Director

سعید انصاریان  
Saeed Ansarian

تصویربردار: سعید انصاریان

Cameraman: Saeed Ansarian

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: «هانتا» در عشق و علاقه اش غرق می شود، در چیزی که دوست داشت، و دگرذیسی این عشق، امروز شکل دیگری است.

Synopsis: Hanta is drowned in her love, the thing she likes, but today, this love has another concept



۲۵ سال آینده را خواهید دید You Won't See the Next 25 Years

کارگردان



ساسان فلاح‌فر  
Sassan Fallahpour

Director

تصویربردار: حسن جمالی پاپکیاده

شهر: کرج

Cameraman: Hassan Jamali Papkiadeh

City: Karaj

خلاصه داستان: روزنامه صهیونیستی اورشلیم‌پست نیز با انتخاب عنوان «حیات رژیم صهیونیستی تا ۲۵ سال آینده متوقف خواهد شد» به انتشار بیانات رهبر انقلاب پرداخت و به نقل از ایشان نوشت: ...

Synopsis: «Israel will not exist in 25 years.» I am telling you, first, you will not be around in 25 years» time, and God willing, there will be no Zionist regime in 25 years. Second, during this period, the spirit of fighting, heroism and jihad will keep you worried every moment.» Said the Supreme Leader of Iran, Ayatollah Khamenei.

100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Fiction



From Left to Right

از چپ به راست



کارگردان

Director

عرشیا زینعلی  
Arshia Zeinali

تصویربردار: رسول لطیفی

Cameraman: Rassoul Latifi

شهر: گیلان

City: Gilan

خلاصه داستان: مرد جوانی می‌خواهد به خواهرزاده خود عبور از خط عابر پیاده را آموزش دهد.

Synopsis: A young man wants to teach his nephew how to cross the street at the pedestrian crossing

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

---

---

---

---





The Hidden Half

نیمه پنهان



کارگردان

Director

محمد سقر  
Mohammad Saghar

تصویربردار: محمد سقر

شهر: تهران

Cameraman: Mohammad Saghar

City: Tehran

خلاصه داستان: نگاهی متفاوت به سختی‌های تولید یک فیلم که عوامل بسیاری درگیر آن هستند، در شرایط سخت. در حالی که بسیاری از مخاطبان بی‌آنکه از این رنج باخبر باشند، به تماشای آن اثر می‌نشینند.

Synopsis: A different view on challenges facing a film crew on a difficult location shoot.



100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Fiction



Confession

اقرار



کارگردان

Director

ابراهیم اشرفپور  
Ibrahim Ashrafpour

تصویربردار: حمید دالوند

Cameraman: Hamid Dalvand

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: سکوت گناهکار و اقرار به گناه و ...

Synopsis: The silence of the guilty and a confession



Sincere

مخلص



کارگردان

Director

محمد مهدی مهدیان  
 M.ALIMOHAMMADKHANI

تصویربردار: حمید مختارآبادی  
 شهر: کرمان

Cameraman: Hamid Mokhtar Abadi

City: Kerman

خلاصه داستان: یک جوان در حال بازی کردن با صورت  
 خود است و در نگاه اول متوجه بازی کردن جوان با  
 صورتش می‌شویم ...

Synopsis: At first glance we understand that a  
 young man is making faces.

100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Fiction



The Station

ایستگاه

کارگردان

Director

محمد رحمانیان  
Mohammad Rahmaniaan

تصویربردار: پویان آقابابایی  
شهر: تهران

Cameraman: Pouyan Aghababae

City: Tehran

خلاصه داستان: قضاوت از پوشش و تیپ آدمها؟ چرا؟

Synopsis: Should people be judged by the way they dress? Why?



The Newly Born

نو رسیده



کارگردان

Director

حسین حجتی‌نژاد  
Hossein Hojatinejad

تصویربردار: حسین حجتی‌نژاد  
شهر: تهران

Cameraman: Hossein Hojatinejad

City: Tehran

خلاصه داستان: پدری کارگر برای نو رسیده‌اش تلاش می‌کند

Synopsis: A working father is doing his best for his newly born baby

100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Fiction



The Look

نگاه



کارگردان

Director

رامین ابراهیمی مقدم  
Ramin Ibrahimi Moghadam

تصویربردار: مهدی امیری

Cameraman: Mehdi Amiri

شهر: مشهد

City: Mashhad

خلاصه داستان: جوانی در خانه تنها مانده و قصد سیگار کشیدن دارد ...

Synopsis: Having been left home alone, a young man is intended to smoke





This

همین



کارگردان

Director

حمیدرضا حسینیان  
Hamidreza Hosseinian

تصویربردار: حمیدرضا بهادری  
شهر: تهران

Cameraman: Hamidreza Bahadori  
City: Tehran

خلاصه داستان: مردی در خیابان با یک کیف رو برو می‌شود. کیف را برمی‌دارد و فرار می‌کند. داخل کیف عکس‌های مرد از لحظه یافتن تا آخرین لحظات وجود دارد.

Synopsis: A man finds a bag in the street, picks it up and runs away. Inside the bag there are photos from him from the very moment he has found the bag until the last moments.

100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Fiction



Warning

هشدار



کارگردان

Director

حسین زینلی پور علم آبادی  
Hossein Zeinalipour

تصویربردار: حسین زینلی پور

شهر: کرمان

Cameraman: Hossein Zeinalipour

City: Kerman

خلاصه داستان: فیلم کوتاه هشدار به مدت ۱۰۰ ثانیه و با موضوع اعتیاد است با شیوه روایی جدید که در ابتدا سه جوان رو به دوربین در رابطه با ضررهای اعتیاد و مشکلاتی که به دنبال دارد صحبت می کنند.

Synopsis: «The Alarm» is a 100-second film about drug addiction, but in a new narrative form. The story goes on three young men who are talking about effects of drug abuse and addiction and the problems following that.



کارگردان

Director

سید سجاد میرزاده  
Seyed Sajad Mirzadeh

تصویربردار: احمد لاوری

Cameraman: Ahmad Lavari

شهر: مشهد

City: Mashhad

خلاصه داستان: مادر شهیدی که بر سر مزار شهدای گمنام می‌رود.

Synopsis: A martyr's mother visits unidentified martyrs' gravestones

100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Fiction



That Simple

به همین سادگی



کارگردان

Director

سیدمجتبی مظلومزاده  
S. Mojtaba Mazloumzadeh

تصویربردار: مسعود رونقی

Cameraman: Massoud Rounaghi

شهر: بیرجند

City: Birjand

خلاصه داستان: هر قطره آب که از شیر آب ظرفشویی به اسراف می‌چکد، ماهیان را یک نفس به مرگ نزدیک تر می‌کند.

Synopsis: Dripping faucets bring the fish closer to death



Tea

چای تلخ



کارگردان

Director

مجتبی عرفانیان کاسب  
 Mojtaba Erfanian Kasseb

تصویربردار: حمید مقصودی

Cameraman: Hamid Maghsoudi

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: مادربزرگ تنها در پای میز صبحانه در افکار خود خانواده‌اش را می‌بیند و در نقش آن‌ها بازی می‌کند.

Synopsis: A lonely grandma at the breakfast table is having illusions of her own family members. She then plays the role of each family member.



100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Fiction



Virtual Reality

حقیقت مجازی

کارگردان

Director

میثم اسدی  
Meissam Assadiتصویربردار: علیرضا کوهی  
شهر: ری

Cameraman: Alireza Kouhi

City: Rey

خلاصه داستان: دختری از مدرسه به خانه می‌آید. برادر او از او می‌پرسد کجا بودی؟ دختر که خانواده او خبر ندارند گوشی دارد، از زیر تخت گوشی خود را برمی‌دارد و در گروهی وارد می‌شود و شروع به چت کردن می‌کند ...

Synopsis: A young school girl has hidden a cell phone under her bed to stealthily use it to visit social network chatting sites. Having no idea to whom she is chatting, the girls finally discovers that ...



The Wedding Car

ماشین عروس



کارگردان

Director

مجیدی بتوندی ابکاه  
M.ALIMOHAMMADKHANI

تصویربردار: پویا امین‌پوری  
شهر: تهران

Cameraman: Pouya Aminpouri  
City: Tehran

خلاصه داستان: ماشین عروس روایت‌گر مرد جوانی است که در روز عروسی‌اش بخاطر نداشتن پول آرایشگاه و مراسم عروسی به ناچار حلقه ازدواجشان را می‌فروشد.

Synopsis: «The Wedding Car» is a film about a man who has no money to pay for his wedding ceremony. He eventually has to sell their wedding bands.

100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Fiction



Painting

نقاشی



کارگردان

Director

امیرحسین بیژن  
Amirhossein Bijan

تصویربردار: مرتضی قیدی

Cameraman: Morteza Gheidi

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: دختر بچه ای ۶ ساله که به دلیل طلاق والدین به دنبال محبت مادر می گردد.

Synopsis: Due to her parents' divorce, a ۶-year-old girl is looking for motherly love and affection.



There Is Signal

سیگنال موجود است



کارگردان

Director

هیوا کیانی  
Hiva Kiani

تصویربردار: هیوا کیانی  
شهر: کردستان

Cameraman: Hiva Kiani

City: Kurdistan

خلاصه داستان: اثرات منفی ماهواره بر کودکان.

Synopsis: Negative effects of satellite on kids

---

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

---

---

---

---

---



100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Fiction



Long Shot

لانگ شات



کارگردان

Director

بنیامین اثباتی  
Benyamin Esbati

تصویربردار: امید نگارشی

Cameraman: Omid Negareshi

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: شاید کمی دیر می‌رسیم...

Synopsis: We may come a little late





Waiting

انتظار



کارگردان

Director

بیژن اعرابی  
Bbijan Arabi

تصویربردار: محمدرضا زرین

Cameraman: Mohammadreza Zarin

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: لحظه‌ای مشترک از زندگی انسان‌های در  
انتظار بخشش.

Synopsis: A common moment in the life of the  
people waiting for forgiveness

100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Fiction



The Flower

گل



کارگردان

Director

مصیب حنایی  
Mossayeb Hannaeتصویربردار: میثم شعبانی  
شهر: شیراز

Cameraman: Meissam Shabani

City: Shiraz

خلاصه داستان: داستان پسر بچه‌ای که عشق فوتبال است و در بازی با دوستانش گل می‌زند؛ اما از روی تخت به روی زمین می‌افتد و از خواب می‌پرد و چشمش به ویلچرش می‌افتد که گوشه اتاقش است.

Synopsis: A small boy, crazy for soccer, scores a goal in a game with his friends. He suddenly wakes up falling down from his bed seeing his wheelchair in the corner of his bedroom.



Vice versa

برعکس

کارگردان

Director

علی شاه حیدری پور  
 Ali Shah Heidaripour

تصویربردار: ایمان جعفری  
 شهر: کرمان

Cameraman: Iman Jafari

City: Kerman

خلاصه داستان: در حالی که یک نفر از بازماندگان جنگ در محوطه‌ی بیرون از گالری بر روی ویلچر نشسته است و توانایی بالا آمدن از پله‌ها را ندارد و مردم از کنار او بی‌توجه عبور می‌کنند .

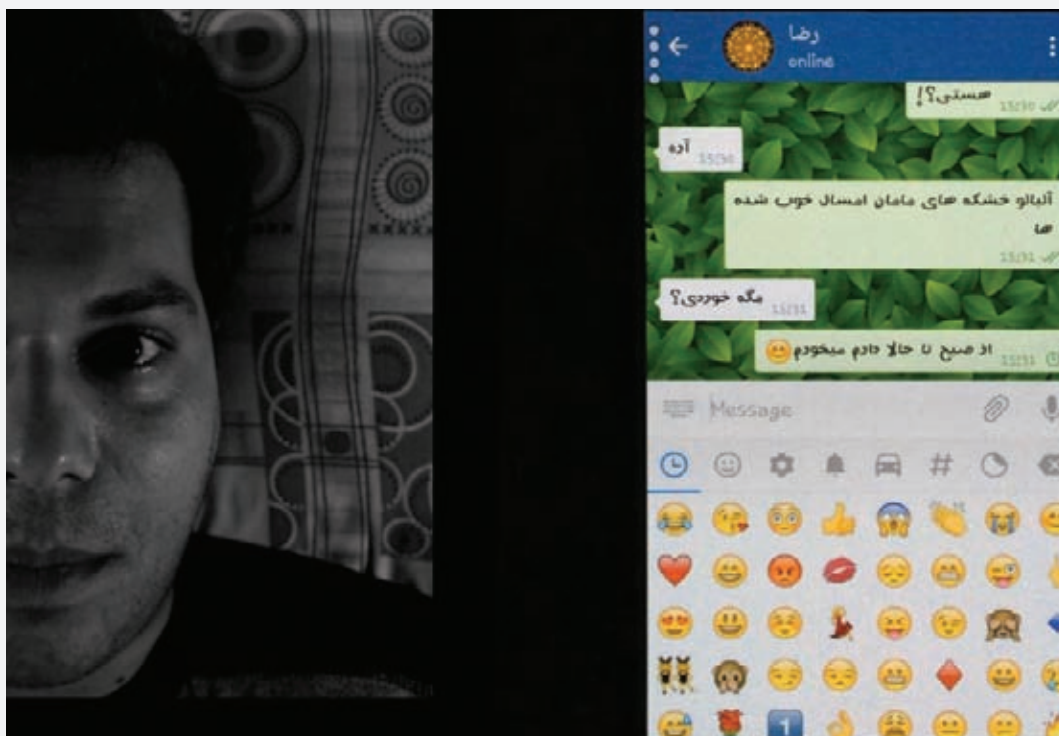
Synopsis: An Iran-Iraq war veteran in wheelchair is not capable of coming up the stairs of a gallery where people pass him by with neglect.

100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Fiction



Albaloo Khoshk (Dried Sour Cherry)

آلبالو خشکه

کارگردان



Director

حسین دارابی  
Hossein Darai

تصویربردار: احسان دادرس

Cameraman: Ehsan Dadras

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: وقتی شبکه‌های اجتماعی در انتقال طعم خوش آلبالو خشکه نا کارآمد هستند.

Synopsis: When social networks are inefficient in transferring the good taste of dried cherries





غیر رقابتی | پویانمایی  
non-competetion | Animation



Sigh of Grief

حسرت

کارگردان

Director


 زهرا عسکری  
Zahra Askari

تصویربردار: زهرا عسکری

Cameraman: Zahra Askari

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: دختر بچه‌ای با شوق به طرف پدرش می‌دود، ولی فقط حسرت نصیبش می‌شود.

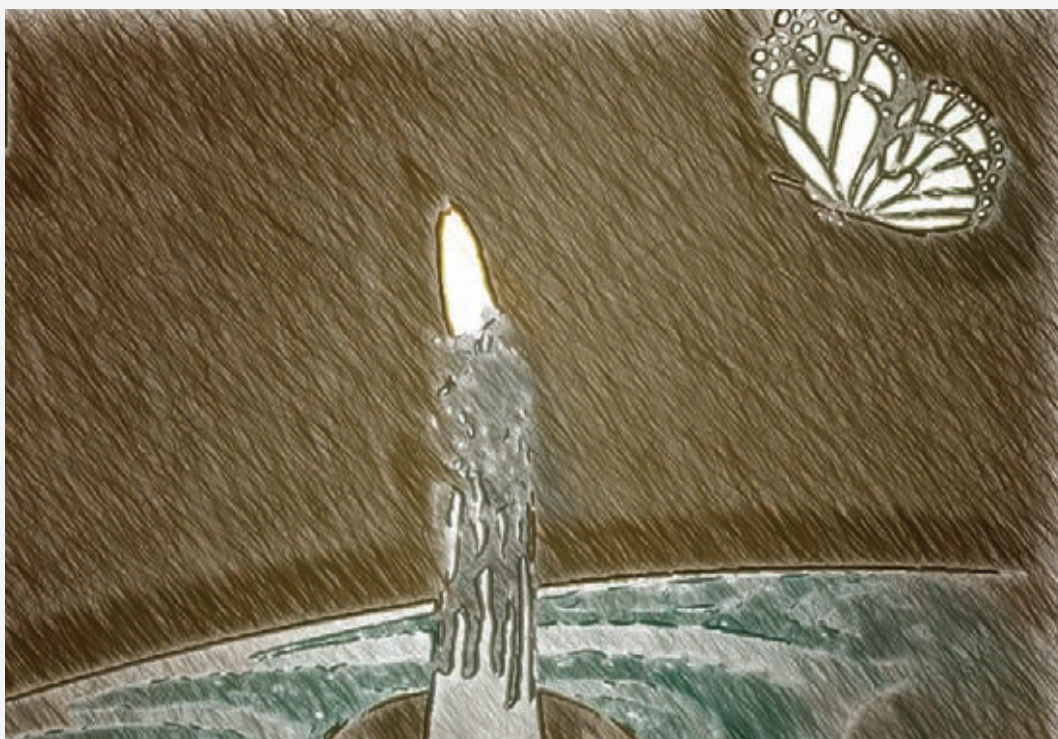
Synopsis: A little girl enthusiastically runs toward her dad but she ends up sighing in despair.

100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Animation



The Silent Sound of Night

آوای خاموش شب



کارگردان

Director

مسعود افخمی  
Masood Afkhami

تصویربردار: مجید یزدان پرست

Cameraman: Majid Yazdan Parast

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: پروانه‌ای در روزگاری مدرن که لامپ جای شمع را گرفته به دنبال شمع می‌گردد.

Synopsis: In this modern world where lights have already taken the place of candles, a butterfly is still in search of candles.



Panjereh Fulad (The Steel Window)

پنجره فولاد

کارگردان



Director

ساره شفیعی‌پور  
Sareh Shafipour

تصویربردار: مهدی شیری / رسول شیری

شهر: تهران

Cameraman: Mehdi Shiri &amp; Rassoul Shiri

City: Tehran

خلاصه داستان: زنی در شبی مهتابی به همراه دخترش با قطار به سمت مشهد در حرکت است. همانطور که برای دخترش لالایی می‌خواند، خاطرات شیرین کودکی خودش که سال‌ها پیش به همراه خانواده‌اش به زیارت رفته، برایش زنده می‌شود.

Synopsis: Going to Mashhad on train, a moonlit night, singing lullaby to her little daughter, a woman recalls her sweet memories of childhood which takes her back to the time when she had been to Mashhad on a pilgrimage along with her family years ago.

100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Animation



Freedom

آزادی



کارگردان

Director

اکبر ناظمی  
Akbar Nazemi

تصویربردار: مهین جواهریان

Cameraman: Mahin Javaherian

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: پرنده‌ای در قفس اسیر و در آرزوی آزادی است. دوستانش با کمک هم تلاش می‌کنند تا او را از قفس آزاد کنند. آن‌ها با تلاش زیاد او را آزاد می‌کنند و همگی خوشحال به پرواز در می‌آیند؛ اما ناگهان .....

Synopsis: A caged bird is longing for freedom. After putting so much effort, his friends finally manage to set him free, but when they fly all together ...





Every Iranian, A Tree

هر ایرانی یک درخت

کارگردان



Director

محمد حسن فلاح

Mohammad Hassan Fallah

تصویربردار: افشین گودرزی

شهر: تهران

Cameraman: Afshin Goudarzi

City: Tehran

خلاصه داستان: اثر بر اساس جمله‌ی هر ایرانی یک درخت که رهبری به آن شاره می‌کنند ساخته شده است. دختریچه‌ای که در حال نقاشی ایران است و تصور می‌کند با کاشت یک درخت همه‌ی ایران پر از درخت می‌شود....

Synopsis: This film is made based on the Supreme Leader Ayatollah Khamenei 's popular motto, «Every Iranian; a tree». A little girl is painting Iran while thinking the whole Iran will be full of trees once one is planted.

100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Animation



Regeneration

زایش

کارگردان



Director

امیرحسین نجیمی  
Amir Hossein Najimi

تصویربردار: امیرحسین نجیمی

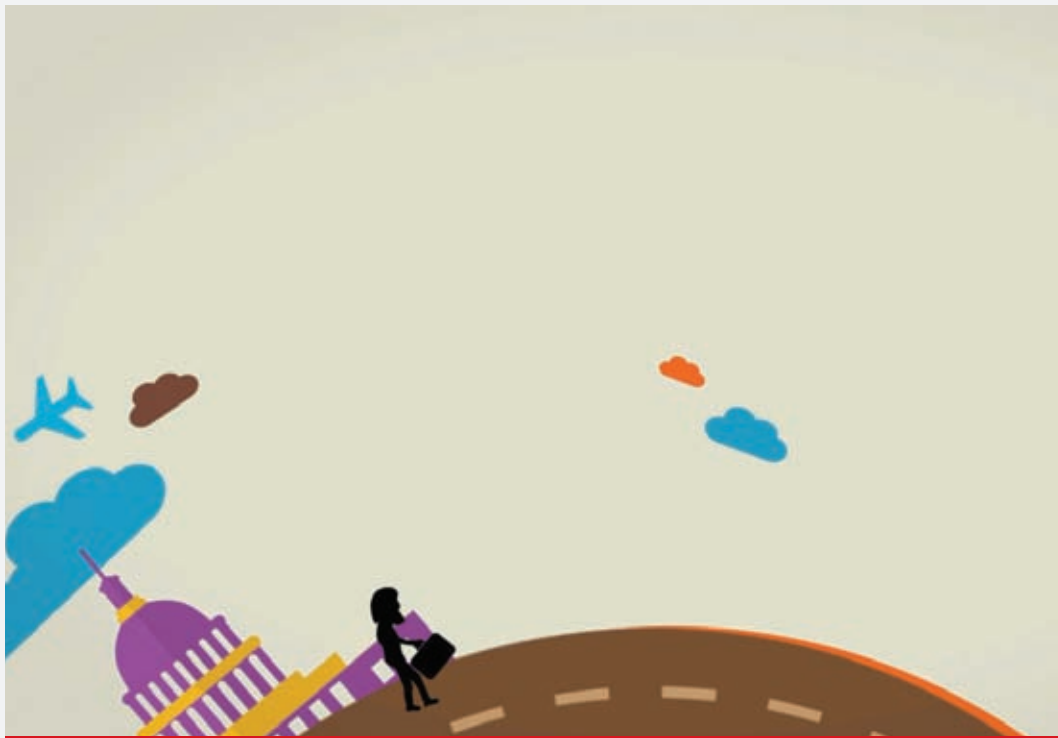
شهر: اصفهان

Cameraman: Amirhossein Najimi

City: Isfahan

خلاصه داستان: غارغارهای شوم کلاغ خبر از فاجعه‌ای بزرگ می‌دهد. فاجعه‌ایی به نام جنگ، به اسم نابودی تروریسم و با هدف نابودی نسل.

**Synopsis:** The ominous caw cawing of a crow giving news of a disaster. A disaster known as «war» with the purpose of destroying terrorism and genocide. But they don't know it's only a far-fetched dream. War may change the surface but not what lies beneath (/the roots).



You've made your bed, now lie in it **خود کرده را تدبیر نیست**

کارگردان



Director

ساسان فلاح‌فر  
Sassan Fallahpour

تصویربردار: سیدمرتضی خلیل‌پور اردها  
شهر: کرج

Cameraman: Seyed Morteza Khalilpour Ardeha

City: Karaj

خلاصه داستان: رهبر با تدبیر و آینده‌نگر انقلاب در چندین نوبت از سخنانی‌های حکیمانه خود نسبت به گروهک‌های خودساخته دول غرب علیه اسلام روشنگری کردند. ایشان چندین بار به سردمداران غرب و حامیان تروریسم داعشی در منطقه اخطار دادند که این حمایت از تروریسم در منطقه در نهایت به خودتان بازخواهد گشت و ...

**Synopsis:** The Supreme Leader of Iran, during a number of wise speeches, warned the western leaders on the self-made anti-Islam groups and the supporters of terrorist groups like ISIS that they would obviously suffer the consequences of providing support for acts of terrorism.

100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Animation



Air Pollution

آلودگی هوا



کارگردان

Director

ایمان امینی  
Iman Amini

تصویربردار: ایمان امینی

Cameraman: Iman Amini

شهر: کرمان

City: Tehran

خلاصه داستان: افزایش جمعیت و پیشرفت تکنولوژی باعث آلودگی هوا می‌شود.

Synopsis: Population growth and advancement of technology can cause air pollution

100

دهمین جشنواره بین‌المللی  
فیلم‌های صد ثانیه‌ای

غیر رقابتی

پویانمایی



Crossing

عبور



کارگردان

Director

رضا احمدیاری  
Reza ahmadyari

تصویربردار: رضا احمدیاری / فهیمه ذبیحی سلطانی

شهر: سنج

خلاصه داستان: عدم احترام به حقوق شهروندی عواقب  
خود را به همراه دارد.

Cameraman: Reza Ahmadyari - Fahimeh Zabihi

Soltani

City: Tehran

Synopsis: Lack of respect for the civil rights has  
its own consequences.





The Elit

سرآمدان



کارگردان

Director

حسین پالیزدار  
Hossein Palizdar

تصویربردار: فرشید ایوبی‌نژاد

شهر: تهران

Cameraman: Farshid Ayoubinejad

City: Tehran

خلاصه داستان: «سرآمدان» برگرفته از سخنان رهبر معظم انقلاب درباره شهدای دانشجو است. اثر سرآمدان روایتی از یک دانشجو است که با وقوع جنگ تحمیلی به کارزار جنگ می‌پیوندد و با استفاده از علم خود در رده فرماندهان در جبهه‌ها نقش آفرینی می‌کند.

Synopsis: «The Elite» is the name of a film whose title is derived from one of the Supreme Leader's speeches concerning the Martyred students. The story is narrated by a student who joins war and takes a leading role in the fronts thanks to his great deal of knowledge as a commander during the outbreak of Iran-Iraq imposed war.



Breath of Man

دم آدم



کارگردان

Director

الهه فلاحیان مهرجردی  
Elaheh Fallahian Mehrjerdi

تصویربردار: الهه فلاحیان

شهر: یزد

Cameraman: Elaheh Fallahian

City: Yazd

خلاصه داستان: پرنده‌ای در آسمان در حال پرواز است. باد می‌وزد و ابرها به سرعت جابه‌جا می‌شوند. باران می‌گیرد. باران پرنده را می‌شوید و به زمین می‌رسد. از آب آن ماهی شکل می‌گیرد و زایش اتفاق می‌افتد. ماهی حرکت می‌کند و داخل کاسه‌ای که کمی آب در آن جمع شده محو می‌شود. کم‌کم نقش ماهی در کاسه کشیده می‌شود.

**Synopsis:** A bird is flying in the sky where the wind is blowing and the clouds are moving fast. It starts to rain. The rain falls down on the bird. The bird which is now the rain reaches the ground. From its water a fish is created and regeneration occurs.

100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Animation



The Tree and The Money

درخت و پول



کارگردان

Director

محسن شیري  
Mohsen Shiri

تصویربردار: محسن شیري

Cameraman: Mohsen shiri

شهر: همدان

City: Hamedan

خلاصه داستان: یک اسکناس ۱۰۰۰ میلیارد تومانی حاضر می‌شود که صفری از او کم شود.

Synopsis: A 1000-Billion-Toman Bill doesn't seem to agree to lose one of its zeros.



The line and The Dot

خط و نقطه



کارگردان

Director

شقایق ولی‌پور  
Shaghayegh Valipour

تصویربردار: شقایق ولی‌پور

شهر: تهران

Cameraman: Shaghayegh Valipour

City: Tehran

خلاصه داستان: خط‌ها همواره در حرکتند در حالی‌که نقطه‌ها ثابتند و به این ترتیب تنها می‌مانند. نقطه‌ها با پیوستن به خطوط می‌توانند حرکت کنند...

**Synopsis:** Lines are constantly moving while dots remain fixed and that's why they're always alone. Once joining the lines, the dots can move.

100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Animation

# MUHAMMAD

Muhammad

محمد



کارگردان

Director

یوسف جعفری  
Yousef Jafari

تصویربردار: یوسف جعفری

Cameraman: Yousef Jafari

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: این اثر در قالبی نمادین حضرت محمد(ص)  
و پیام آسمانیش را معرفی می‌کند.

Synopsis: This film symbolically introduces the  
Prophet Muhammad and his messages.





The Red Point

نقطه قرمز



کارگردان

Director

مطهره احمدپور  
Motahareh Ahmadpour

تصویربردار: مطهره احمدپور

Cameraman: Motahareh Ahmadpour

شهر: اصفهان

City: Isfahan

خلاصه داستان: موجوداتی عجیب بر روی صخره‌ای معلق زندگی می‌کنند تا اینکه نقطه قرمز وارد می‌شود و همه چیز تغییر می‌کند ...

Synopsis: Strange and unidentified creatures live on a hovered rock until the red point comes in and changes everything.

100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Animation



Mode. D. D

مد.د.د



کارگردان

Director

منیره واثقی اصل  
Monireh Vaseghi Asl

انیماتور: بهزاد فرزانه‌وش / طراح کاراکتر و پس‌زمینه: نیلوفر  
کبودین  
شهر: اردبیل

Animator: Behzad Farzanehvash, Character design  
and background: Niloufar Kaboudin

City: Ardebil

خلاصه داستان: دختری که مرتب لباس عوض می‌کند بدن  
خود را نیز در میان لباس‌ها گم می‌کند.

Synopsis: Having the habit of changing clothes  
frequently, a girl suddenly loses her own body  
among her clothes.



Orientalism

الاستشراق

کارگردان

Director

سید جواد موسوی (روستایی)  
Seyed Javad Moussavi

تصویر بردار: محسن قراری

Cameraman: Mohsen Gharari

شهر: قم

City: Qom

خلاصه داستان: «استشراق» (خاورشناسی) یکی از مباحث مهم علمی در طول تاریخ جهان بوده است. حرکتی که در راستای رقابت فرهنگی بین شرق و غرب بوجود آمد و تأثیرات بسیار زیادی در رشد غرب و عقب ماندگی شرق گذاشت. در این کلیپ ۱۰۰ ثانیه‌ای به دوره‌ها و مکاتب استشراقی پرداخته شده که اساتید و صاحب نظران علم استراتژیک آن را به این اشکال تفسیر کرده‌اند و ...

**Synopsis:** Orientalism is one of the most important scientific issues in the history of the world, a movement which reflects the cultural competition between East and West and had huge effects on the growth of west and the backwardness of the East. In this 100-second clip, periods and schoold of orientalism is being reviewed ...

100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Animation



Listen to the Reed Flute

بشنو از نی



کارگردان

Director

موسی قنادزاده  
Moussa Ghanadzadeh

تصویربردار: موسی قنادزاده

شهر: تهران

خلاصه داستان: اقتباسی آزاد از نی‌نامه‌ی دفتر اول مثنوی  
معنوی مولانا.

Cameraman: Moussa Ghanadzadeh

City: Tehran

Synopsis: A free adaptation of the first book of  
Masnavi of Rumi's Neynameh, the Reed Flute  
poem



Full, Empty

پر، خالی



کارگردان

Director

سپیده اقبالی  
Sepideh Eghbali

تصویربردار: سپیده اقبالی  
شهر: تهران

Cameraman: Sepideh Eghbali

City: Tehran

خلاصه داستان: پسته‌های باز برای دستیابی به درون  
پسته‌ای بسته هر کاری که می‌توانند انجام می‌دهند.

Synopsis: Open-mouth shell pistachios do their  
best to achieve what lies inside a closed-mouth  
shell pistachio.

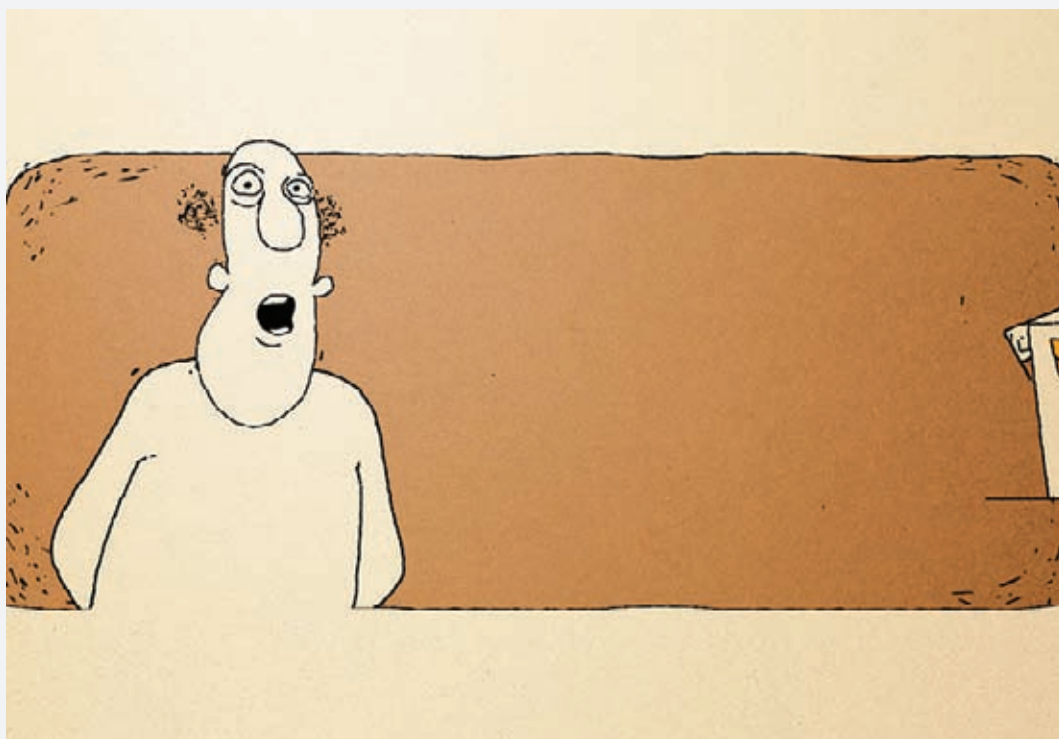


100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Animation



Certain Conditions 1

شرایط خاص ۱



کارگردان

Director

حمیدرضا بیات  
Hamidreza Bayat

تصویربردار: حمیدرضا بیات

شهر: تهران

Cameraman: Hamidreza Bayat

City: Tehran

خلاصه داستان: یک اثر با رویکرد انتقادی اجتماعی. این کار سعی دارد حمله اقلیت خاص به سفارت عربستان بعنوان یک حرکت غیر دیپلماتیک و خارج از قوانین جمهوری اسلامی ایران را نکوهش کند.

**Synopsis:** A film with a social critical approach which tries to condemn the attack on Saudi embassy in Iran done by certain minority groups as a non-diplomatic move totally out of the laws and regulations of the Islamic Republic of Iran.



The Logic

منتغ (منطق)



کارگردان

Director

حمیدرضا بیات  
Hamidreza Bayat

تصویربردار: حمیدرضا بیات

شهر: تهران

Cameraman: Hamidreza Bayat

City: Tehran

خلاصه داستان: روایت فرافکنی غیر مجاز دیکتاتورها. یک فرمانده نظامی با یک سرباز شطرنج بازی می‌کند و در نهایت بدون درنظر گرفتن ماهیت بازی با اسلحه به سرباز حمله می‌کند و او را تهدید می‌کند.

**Synopsis:** Narration of unauthorized projection of dictators, a military commander plays chess with a soldier and eventually threatens the soldier with his rifle regardless of the nature of the game.

100

10th International  
100 Film Festival

non-competition

Animation



Papers Are Not Trash

کاغذ زباله نیست



کارگردان

Director

میلاد طوسی  
Milad Toussi

تصویربردار: میلاد طوسی

Cameraman: Milad Toussi

شهر: تهران

City: Tehran

خلاصه داستان: پسر بچه ای بادبادک خود را گم می کند؛ اما پس از مدتی آن را می یابد.

Synopsis: A little boy loses his kite, finding it after a while.



بخش بین الملل  
International section



♦ لیسانس ارتباطات ، فارغ التحصیل رشته گرافیک

فارغ التحصیل مرکز آموزش فیلم سازی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی در رشته فیلم نامه نویسی مربی رسمی رشته عکاسی و فیلم برداری، سازمان آموزش فنی و حرفه ای تولید چندین فیلم کوتاه و نیمه بلند

مجری طرح و تهیه کننده بیش از ۱۰۰ فیلم کوتاه و نیمه بلند شرکت در جشنواره های متعدد ملی و بین المللی فیلم کوتاه و فیلم نامه نویسی در کشورهای گوناگون مانند یونان، ایتالیا، آذربایجان و ...

مسئول واحد سینمایی حوزه هنری استان تهران ۱۳۸۵-۱۳۹۲

مسئول واحد سینمایی حوزه هنری مرکز کرج ۱۳۸۰-۱۳۸۴

طراح و دبیر دوره اول تا سوم جشنواره بین المللی فیلم ۱۰۰ ثانیه ای

عضو پیوسته انجمن منتقدین و نویسندگان سینمایی

عضو هیأت تحریریه نشریات سینمایی، سینما ویدئو، فیلم و سینما، سوره و ...

دبیر کمیته بین المللی جشنواره فیلم ۱۰۰ (دوره های ۶ تا ۱۰)

عضو هیأت داورى چندین جشنواره ملی و منطقه ای و بین المللی

برگزاری ورکشاپ آموزشی در کشورهای ترکیه، آذربایجان، تاجیکستان، سوریه،

بلاروس، الجزایر و عراق

♦ BA in Communications,

Graduated in Graphics

Graduate of Screenwriting from Film Education Center of Ministry of Culture and Islamic Guidance

Professional experience:

The official coach of photography and filming in Technical and Vocational Training Organization

Executive producer of more than 100 short and medium length films

Producer of several short and medium-length films

Participation in many national and international short film and screenwriting Festivals in Greece, Italy, Azerbaijan, etc.

Holding training workshops in Turkey, Azerbaijan, Tajikistan, Syria, Belarus, Aljazeera and Iraq.

Executive posts: 2006-2013 responsible head of Cinema Section of Hozeh Honari in Tehran; 2001-2005 responsible head of Cinema Section of Hozeh Honari in Karaj; Designer and director of the first three International 100-sec Film Festival; Board of Editors of cinematic journals: Cinema Video, Film and Cinema, Sura, etc; Director of International 100-Sec Film Festival Committee (periods 6-7- 8-9-10); Jury member of several national, regional and international festivals



بهنام بهادری

متولد ۱۳۴۸؛ تهران

Behnam Bahadori

Born: 1969, Tehran



**تاتیانا میکشین**  
متولد سال ۱۳۶۴؛ بلاروس

**Tatyana Meikshane**

Born: 1985, Belarus

♦ فارغ التحصیل رشته زبان شناسی

محقق رسانه‌های خبری و استاد دانشگاه در رشته تحلیل گفتار

**سوابق هنری و فعالیت‌ها:**

داوری جشنواره CPM بلاروس

داوری ششمین دوره جشنواره بین‌المللی فیلم کوتاه وردلس

داوری جشنواره ویدئو میکس ایتالیا در سال ۲۰۱۴

حضور در نهمین جشنواره بین‌المللی فیلم صد ثانیه‌ای ایران به عنوان نماینده

جشنواره CPM بلاروس

و ...

♦ Graduated in Linguistics, Tatyana Meikshane, is a media researcher, and a discourse analysis lecturer from Belarus. Her previous experiences include membership in the selection committee of CPM, Cinema Perpetuum Mobile Film Festival and moderation of juries work at this festival, jury at International Wordless Film Festival, VideoMaker Film Festival, & etc. So far she has participated in several international festivals as a jury including the 6th Edition of Wordless International Short Film Festival (2014) as well as attending the 9th Edition of IRAN International 100 second-Film Festival as CPM Festival representative.

♦ کارشناسی نرم افزار کامپیوتر

سردبیر ماهنامه فرهنگی و هنری «سینما رسانه» (۱۳۹۰ تا ۱۳۹۳)

سردبیر مجله سینما روایت

تألیف کتاب سواد رسانه‌ای (۱۳۹۴)

تألیف کتاب از داستان تا فیلمنامه (در دست انتشار)

کارشناس مجری و سردبیر برنامه رادیویی سینما و صهیونیزم (۱۳۹۱ تا ۱۳۹۳)

کارشناس مجری برنامه از غدیر تا موعود در شبکه خبر (۱۳۹۳)

همکاری در تولید بیش از ۵۰ مستند پخش شده و در حال پخش از شبکه‌های مختلف سیما

مسئول گروه فیلم‌نامه مجموعه قصه‌های خدا در دفتر فیلم‌سازی تبیان فیلم

داور بخش بین‌الملل جشنواره سراسری رویش سال ۹۳

عضو هیأت داوران جایزه سینمایی ققنوس ۲ دوره

عضو هیأت داوران جایزه سینمایی آیین



سید محمد حسینی

متولد ۱۳۵۵؛ همدان

Seyed Mohammad HOSSEINI

Born: 1976, Hamadan

♦ BA in computer software

The cultural and artistic editor of the monthly magazine "Cinema Ressaneh" (Cinema Media), 2012-2015

The editor of magazine "Revayat Cinema" (narrative of cinema)

Publishing "Social media literacy", ordered by Tehran Municipality Deputy published in 2015

Publishing the book "from a story to a screenplay" (to be published) 2016

Expert presenter and editor of the radio program (Cinema and Zionism) from year 2012 to 2015 aired on Radio channel *Namayesh* (Show)

Expert host of "from Ghadir to Mo-ud" (the promised one) aired in the spring and summer of 2014

Co-producer of more than 50 documentaries aired in several television networks.

In-charge member of plotgroup of the series "God's story" in the film office of *Tebyan Film* for 2 years

Jury member of Rouyesh International Festival - 2014-2015

Jury member of the Phoenix Film Award- 2 periods

Jury member of the Ayeneeh (*Mirror*) Film Award



دهمین جشنواره بین المللی فیلم ۱۰۰  
The 10th International Festival of 100-sec Films





بين الملل | مسابقه  
International | competetion



1 Minute Nature, Episode My Cat in Me (۱ دقیقه با طبیعت، قسمت گربه من در من)



کارگردان

Director

استف ویسجگر  
Stef Visjager

کشور: هلند

Country: Netherlands

خلاصه داستان: انیمیشن مستند کوتاه درباره‌ی کودکان با هدف ایجاد داستانی ۱ دقیقه‌ای از زندگی واقعی.

Synopsis: A series of short animated documentaries for children. We began by interviewing children, with the aim of creating 1 minute real life stories.

100

10th International  
100 Film Festival

International

competition



AD REM BOY

پسر مورد نظر



کارگردان

Director

بارتوز کروکی  
Bartosz Krukik

کشور: لهستان

Country: Poland

خلاصه داستان: سرنوشت شما همیشه در دست شما نیست.

Synopsis: Your fate is not always in your hands

---

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

---

---

---

---

---



Ignorance

غفلت



کارگردان

Director

احمد وحید امیدی  
Ahmad Wahid Omid

کشور: افغانستان

Country: Afghanistan

خلاصه داستان: سرنگ‌های آلوده می‌توانند حادثه ساز باشند.

Synopsis: Dirty needles bring about disasters

---

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

---

---

---

---

---

100

10th International  
100 Film Festival

International

competition



Cage

قفس



کارگردان

Director

احمد وحید امیدی  
Ahmad Wahid Omid

کشور: افغانستان

Country: Afghanistan

خلاصه داستان: بادبادک‌هایی که به شاخه‌های درختان گیر کرده است و پسر کوچکی که در آرزوی گرفتن آنهاست.

Synopsis: Kites getting caught in trees





A walking Country

سرزمین رهسپار

کارگردان



Director

دیه‌گو کارلی  
 Diego Carli

کشور: ایتالیا

Country: Italy

خلاصه داستان: ایتالیا، سرزمینی کهن به دیدار سرنوشت  
 خود می‌رود و این در حالی است که نامطمئن گام به  
 پیش می‌گذارد.

Synopsis: An old country, Italy, goes to meet his  
 destiny, walking uncertain while ...

100

10th International  
100 Film Festival

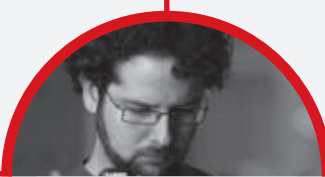
International

competition



A2042

A2042



کارگردان

Director

دیود کسترو گنزalez  
David Castro González

کشور: اسپانیا

Country: Spain

خلاصه داستان: مردی بی دلیل در طول شب احساس می کند که قرار است مورد تهاجم قرار بگیرد. اما چرا؟

Synopsis: A man has a panic attack in the street overnight. Why?

---

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

---

---

---

---

---



دهمین جشنواره بین‌المللی  
فیلم‌های صد ثانیه‌ای

بین‌الملل

مسابقه



Big Brain

عقل کل



کارگردان

Director

چامیت سوجیوا  
Chamith Sujeewa

کشور: سریلانکا

Country: Sri Lanka

خلاصه داستان: نمی‌خواهم زنده بمانم، می‌خواهم زنده بمانم.

Synopsis: I don't want to live, I want to live

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

100

10th International  
100 Film Festival

International

competition



Blue Are the Hills That Are Far Away آواز دهل شنیدن از دور خوش است



کارگردان

Director

قاسم کریمی  
Qasem Karimi

کشور: افغانستان

Country: Afghanistan

خلاصه داستان: دو بچه خیابانی ...

Synopsis: Two street kids



Cheek!!

دو لپی



کارگردان

Director

Aidan Gibson

Aidan Gibson

کشور: ایرلند

Country: Ireland

خلاصه داستان: مردی که دو لپی سیب‌زمینی سرخ کرده می‌خورد، کاسه‌ی صبر «دن» را لبریز کرده است

Synopsis: Dan loses his patients with the cheeky man next to him who keep eating his chips.





10th International  
100 Film Festival

International

competition



Crappy Shot

نمای بی کیفیت



کارگردان

Director

ژان دیوید ایزامبارد  
Jean David Izambard

کشور: فرانسه

Country: France

خلاصه داستان: لحظه به لحظه با مردی که تا آخرین دقایق شارژ باتری دوربینش در تلاش برای زنده ماندن است.

Synopsis: Following a man's survival until the end of the battery...



Cups

فنجان‌ها



کارگردان

Director

استفان کرن  
 Stephen Kern

کشور: ایالات متحده آمریکا

Country: United States

خلاصه داستان: پسری فنجانی را می‌شکند و خانواده‌ی فنجان تصمیم به انتقام می‌گیرند.

Synopsis: When a small cup is destroyed by a typical guy, the cup's family takes revenge

100

10th International  
100 Film Festival

International

competition



Depth of the Bamboo Forest

جنگل بامبو



کارگردان

Director

تونی زنگ  
Tony Zeng

کشور: چین

Country: China

خلاصه داستان: مرد جوانی در حال بازدید از معبدها  
کیفش را گم می کند ...

Synopsis: While visiting temples, young man  
loses his backpack while

100

دهمین جشنواره بین‌المللی  
فیلم‌های صد ثانیه‌ای

بین‌الملل

مسابقه



Drawing Hope

ترسیمی از امید



کارگردان

Director

نیکولای جیکوبی  
Nikolai Jacobi

کشور: اسپانیا

Country: Spain

خلاصه داستان: امیدهای کوچک و شگفتی‌های بزرگ

Synopsis: Little hopes and big surprises

100

10th International  
100 Film Festival

International

competition



Electric Chair

صندلی الکتریکی



کارگردان

Director

دیوید مانیوز ولاسکو  
David Muñoz Velasco

کشور: مکزیک

Country: Mexico

خلاصه داستان: مردی را با صندلی الکتریکی اعدام می‌کنند، با این حال، دلیل اعدام او به مراتب وحشتناک‌تر از مرگ او است.

Synopsis: A man is executed on the electric chair, nevertheless, the reason behind his execution is more terrifying than his death





Free Hugs

آغوش باز

کارگردان



Director

ایتزل ریواس  
 Itzel Rivas

کشور: کانادا

Country: Canada

خلاصه داستان: یک شخصیت انیمیشنی آغوش را به  
 سوی همه باز کرده است. آیا کسی به او اهمیت می‌دهد؟

Synopsis: An animated creature is giving free  
 hugs but who cares?!!

---

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

---

---

---

---

---

100

10th International  
100 Film Festival

International

competition



Good Morning Buenos Aires

صبح بخیر بوینس آیرس



کارگردان

Director

لوسیانو ناسی  
Luciano Nacci

کشور: آرژانتین

Country: Argentina

خلاصه داستان: یک روز معمولی از زندگی یک انسان معمولی.

Synopsis: A typical day of a typical guy



H2Obby

بازی با یخ



کارگردان

Director

فلاویا ترويسان  
 FLAVIA TREVISAN

کشور: برزیل

Country: Brazil

خلاصه داستان: سگی در حال بازی کردن با دوست  
 یخی‌اش است که در این میان دوستش آب می‌شود.

Synopsis: A dog is playing with his new ice friend  
 but his friend is melting..

---

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

---

---

---

---

---

100

10th International  
100 Film Festival

International

competition



Hats

کلاه‌ها



کارگردان

Director

مایک ریدر  
Mike Rader

کشور: تهران

Country: United States

خلاصه داستان: مردانی که در عرصه‌ی سیاست ژست می‌گیرند.

Synopsis: Men posturing in a political arena

100

دهمین جشنواره بین‌المللی  
فیلم‌های صد ثانیه‌ای

بین‌الملل

مسابقه



Hello Mom!

سلام بر لحظه بدرود



کارگردان

Director

ویاد

Vlad Aksenov

کشور: ایالات متحده آمریکا

Country: United States

خلاصه داستان: تنها انتخاب واقعی یک انسان روز مرگش  
است.

Synopsis: The only real choice a human being can  
make is the day they die

---

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

---

---

---

---

---

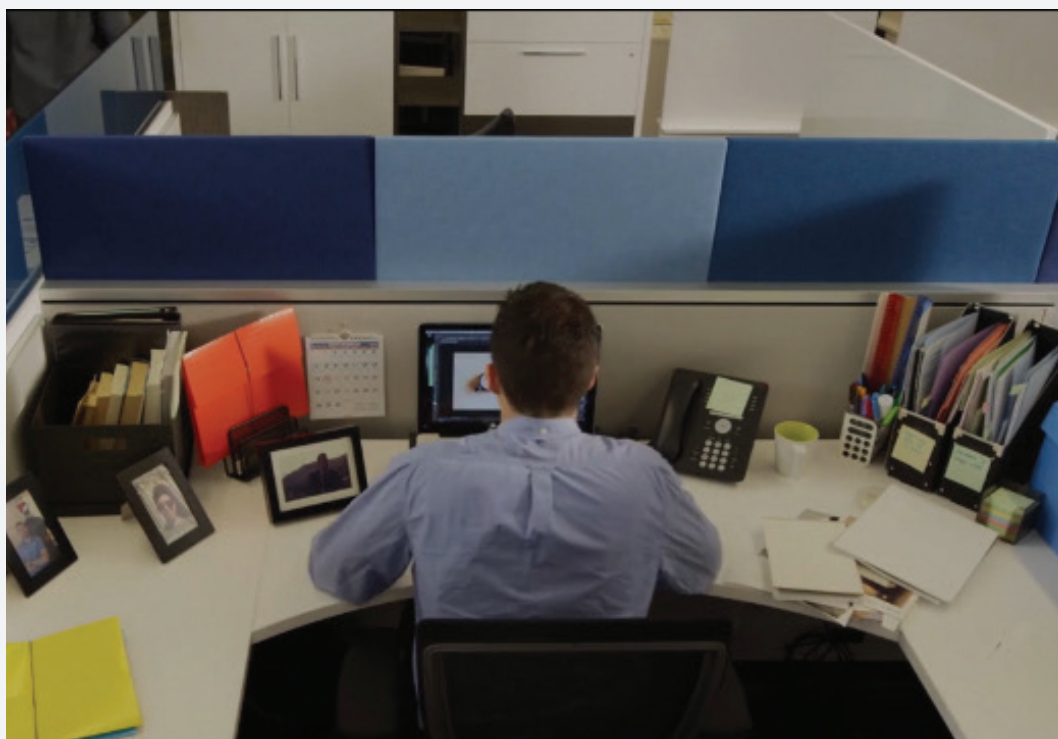


100

10th International  
100 Film Festival

International

competition



## How I Met My Dream Girl آشنایی با دختر رویاهایم



کارگردان

Director

هنری لیو  
Henry Liu

کشور: فرانسه

Country: France

خلاصه داستان: داستان آشنایی پسری با دختر رویاهایش.

Synopsis: This is how a guy meets his dream girl.

100

دهمین جشنواره بین‌المللی  
فیلم‌های صد ثانیه‌ای

بین‌الملل

مسابقه



If It's Big

اگر بزرگ است



کارگردان

Director

کلی فلان  
Kelly Phelan

کشور: ایالات متحده آمریکا

Country: United States

خلاصه داستان: مراحل مختلف زندگی یک شخص از  
نوزادی تا پیری.

Synopsis: A person's life from infancy to old age

100

10th International  
100 Film Festival

International

competition



IN YOUR FACE

سیلی آبدار



کارگردان

Director

ژان ماری ویلنوو  
Jean-Marie Villeneuve

کشور: فرانسه

Country: France

خلاصه داستان: «برندا» مشغول بازی کردن با توپش است و همزمان دو نفر در حال صحبت کردن راجع به تعطیلات هستند ...

Synopsis: Two guys are talking about vacation when Brenda is playing with a ball...



دهمین جشنواره بین‌المللی  
فیلم‌های صد ثانیه‌ای

بین‌الملل

مسابقه



La Del Mirlo

انتقام پرنده سیاه



کارگردان

Director

سانتیاگو پرس  
Santiago Parres

کشور: اسپانیا

Country: Spain

خلاصه داستان: گربه‌ای که درس عبرتش شد ...

Synopsis: A cat which was given a dose of his own medicine.

100

10th International  
100 Film Festival

International

competition



Life Questions

پرسش‌های زندگی



کارگردان

Director

استیون کورتن  
Steven Corton

کشور: انگلیس

Country: The United Kingdom

خلاصه داستان: پرسش‌هایی در رابطه با مفهوم زندگی.

Synopsis: Questions about the meaning in Life?

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



100

دهمین جشنواره بین‌المللی  
فیلم‌های صد ثانیه‌ای

بین‌الملل

مسابقه



Like A Parrot

مثل یک طوطی



کارگردان

Director

روحیت آسوکان  
Rohit Asokan

کشور: هند

Country: India

خلاصه داستان: داستان پسر بچه‌ای قصاب که پس از دیدن اولین ذبح دچار بحران شدید روحی می‌شود.

Synopsis: The story is about the emotional trauma a butcher's boy undergoes during his first kill and the consequence.

100

10th International  
100 Film Festival

International

competition



Mars 3752

مریخ ۳۷۵۲



کارگردان

Director

نیکولاس بیانکو لورین  
Nicolas Bianco-Levrin

کشور: فرانسه

Country: France

خلاصه داستان: پسری کوچک راجع به ستاره‌ها خیال‌بافی می‌کند. یک ستاره و یک کلاه فضانوردی از آسمان می‌افتد و آینده‌ی پسر بچه رقم می‌خورد.

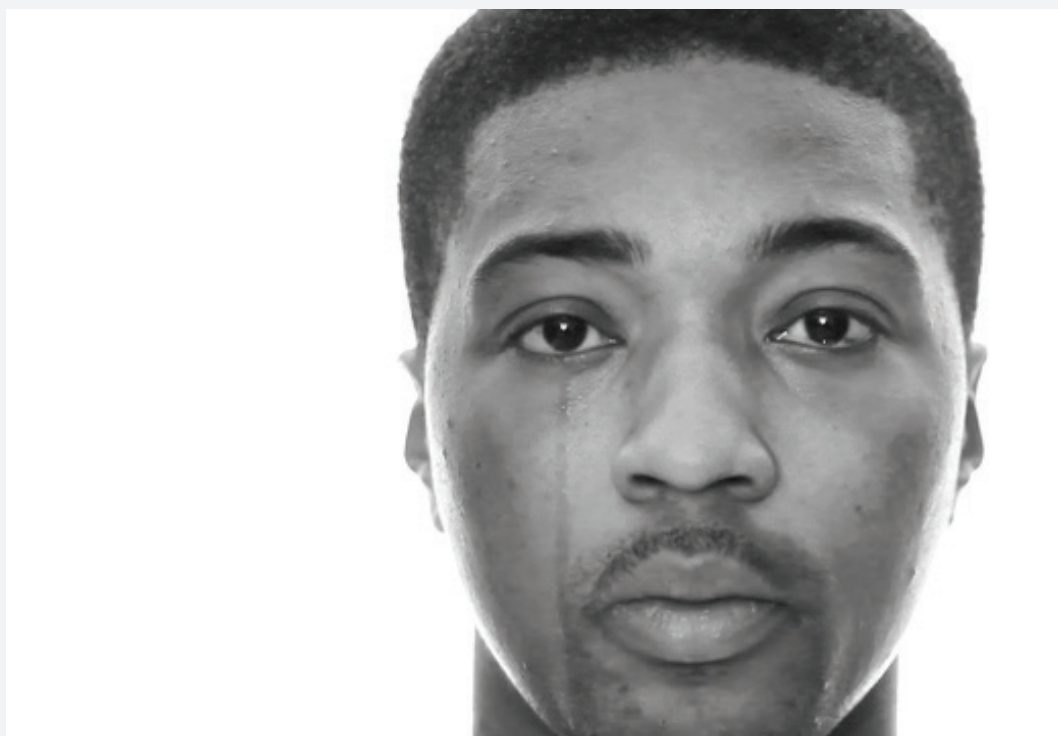
Synopsis: A little boy looks at stars dreamer. Such a falling star, cosmonaut's helmet which falls of the sky. The future of the boy seems all mapped out

100

دهمین جشنواره بین‌المللی  
فیلم‌های صد ثانیه‌ای

بین‌الملل

مسابقه



Moment 2 Moment

لحظه به لحظه



کارگردان

Director

سایرس تردفورد  
Cyrus Trafford

کشور: ایالات متحده آمریکا

Country: The United States

خلاصه داستان: حالات مختلف روحی به تصویر کشیده  
می‌شوند.

Synopsis: Showing different mental states

100

10th International  
100 Film Festival

International

competition



MoonDog

سگ و ماه



کارگردان

Director

امیلیو دلا روسا  
Emilio de la Rosa

کشور: اسپانیا

Country: Spain

خلاصه داستان: سگی در جستجوی ماه

Synopsis: A dog in chase of the moon



My Mother

مادر من



کارگردان

Director

محمد عادل ال سفتی  
Mohammed Adel El Safty

کشور: مصر

Country: Egypt

خلاصه داستان: داستانی در باره‌ی مادرم، در واقع همه‌ی  
مادرها.

Synopsis: «Indeed, it's about my mother. In fact,  
it's about any other mothers in the whole world»

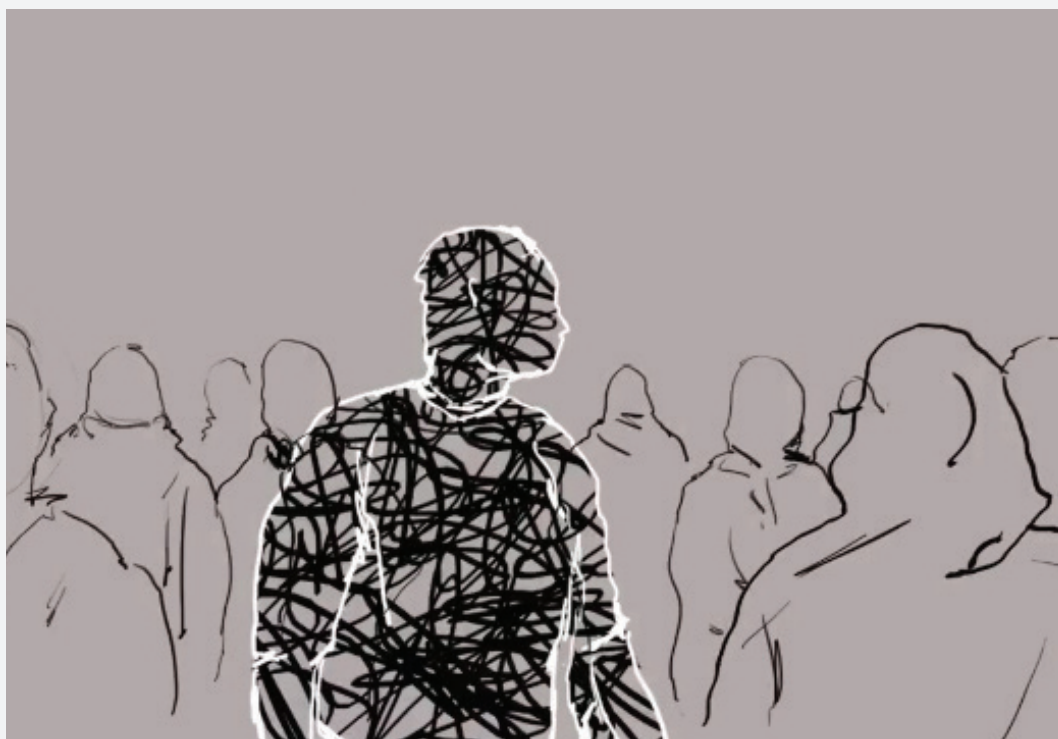


100

10th International  
100 Film Festival

International

competition



No Place Like Home

هیچ جا خونه‌ی خود آدم نمی‌شه

کارگردان



Director

امیلی لنگدن اسمیت  
Emily Langdon Smith

کشور: انگلستان

Country: United Kingdom

خلاصه داستان: هیچ کجا خونه‌ی خود آدم نمی‌شه.

Synopsis: Home sweet home



ONE DAY IN JULY (1 minute short)

روزی از روزهای ماه جولای

کارگردان

Director

هرمس من جیالاردو  
Hermes Mangialardo

کشور: ایتالیا

Country: Italy

خلاصه داستان: کودکی در ساحل با شن‌ها باز می‌کند و  
سربازی با اسلحه‌اش وارد می‌شود.

Synopsis: One child plays with sand on a beach,  
but a soldier comes with his gun.



لوح تقدیر و تندیس جشنواره / پویانمایی  
Honorable Mention and The Festival Statuette\Animation

100

10th International  
100 Film Festival

International

competition



One Second Thought

تحول فکری



کارگردان

Director

ویکرنٹ زانجاریو  
Vickrant Zunjarrao

کشور: ایالات متحده آمریکا

Country: United States

خلاصه داستان: دختری که ناگهان متوجه بخش بزرگی از فرهنگ توسعه نیافته هند می‌شود.

Synopsis: A girl who realizes a big part of Indian culture is still undeveloped.



Paper Balls

توپ‌های کاغذی



کارگردان

Director

لوکاس د روشا  
 Lucas da Rocha

کشور: آرژانتین

Country: Argentina

خلاصه داستان: استفاده ابزاری از انسان‌ها برای بدست آوردن پول.

Synopsis: Using human beings to earn money

100

10th International  
100 Film Festival

International

competition



Queen of the Supermarket

ملکه فروشگاه



کارگردان

Director

دن دراپر  
Dan Draper

کشور: ایالات متحده آمریکا

Country: United States

خلاصه داستان: فیلمی کوتاه درباره‌ی مردی که هر روز  
به فروشگاه محله خود سر می‌زند.

Synopsis: A short film about the journey one man  
takes to his local supermarket everyday.





Sissy's Dream

رویای دخترک



کارگردان

Director

فابریزو گاماردل  
 FABRIZIO GAMMARDELLA

کشور: انگلستان

Country: United Kingdom

خلاصه داستان: دختری کم‌توان که در آرزوی دویدن و لذت بردن از زندگی به سر می‌برد.

Synopsis: A differently-abled girl who is dreaming of running and enjoying life to the most

100

10th International  
100 Film Festival

International

competition



Sky High

آسمان بلند



کارگردان

Director

استورات پاورز  
Stewart Powers

کشور: انگلستان

Country: United Kingdom

خلاصه داستان: یک شخصیت انیمیشنی در طول سفر هوایی کوتاه و جالب خویش با چالش‌هایی مواجه می‌شود و از انیماتور خود کمک‌هایی دریافت می‌کند.

Synopsis: An animated character who gets help from his animator all the way through his short fun journey



دهمین جشنواره بین‌المللی  
فیلم‌های صد ثانیه‌ای

بین‌الملل

مسابقه



Standoff

مساوی یا صفر-صفر



کارگردان

Director

کین جنینگز  
Cain Jennings

کشور: ایالات متحده آمریکا

Country: United States

خلاصه داستان: انیمیشنی کوتاه با هدف سنجش خلاقیت و ابتکار شما.

Synopsis: Short film, testing our ability to successfully create something creative in one day.

100

10th International  
100 Film Festival

International

competition



Sweet Mama

مادر شیرین من



کارگردان

Director

خوان خوزه وستامنته  
Juan José Bustamante

کشور: مکزیک

Country: Mexico

خلاصه داستان: مادری که لحظه‌ها را شیرین می‌کند.

Synopsis: A mother making the moments so sweet

---

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

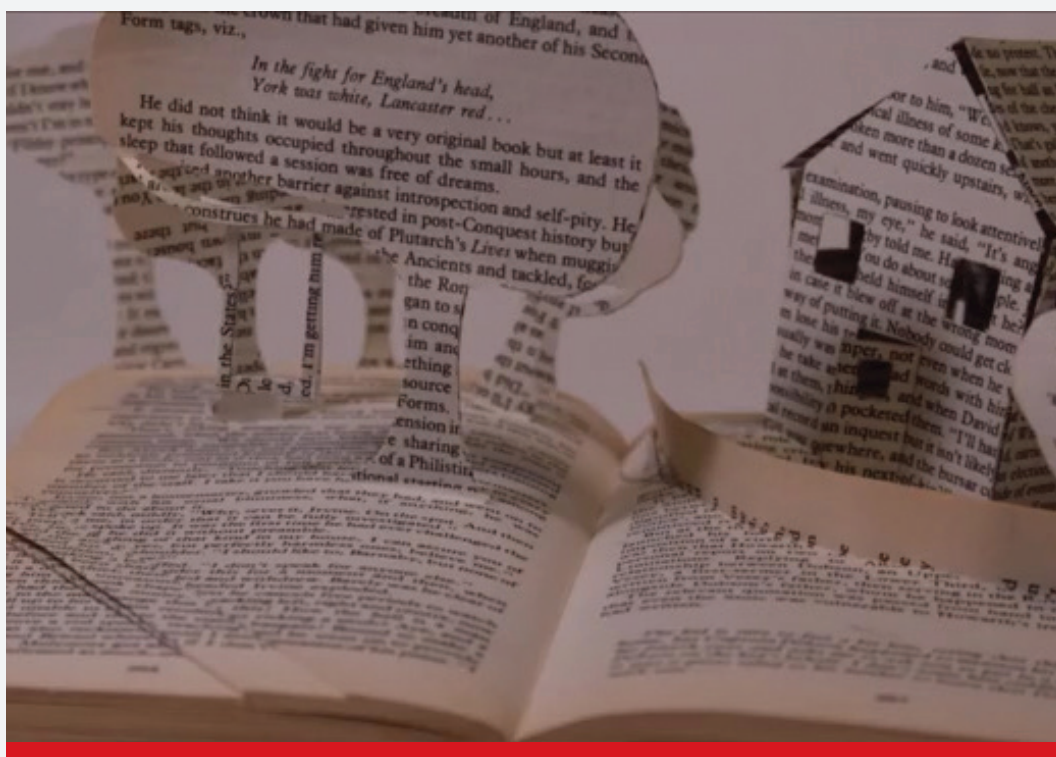
---

---

---

---

---



Swing

تاب



کارگردان

Director

دیوید هابارد  
David Hubbard

کشور: ایالات متحده آمریکا

Country: United States

خلاصه داستان: داستانی جنگی که از قلب یک کتاب  
برمی‌خیزد.

Synopsis: The story of a war which lying in a book

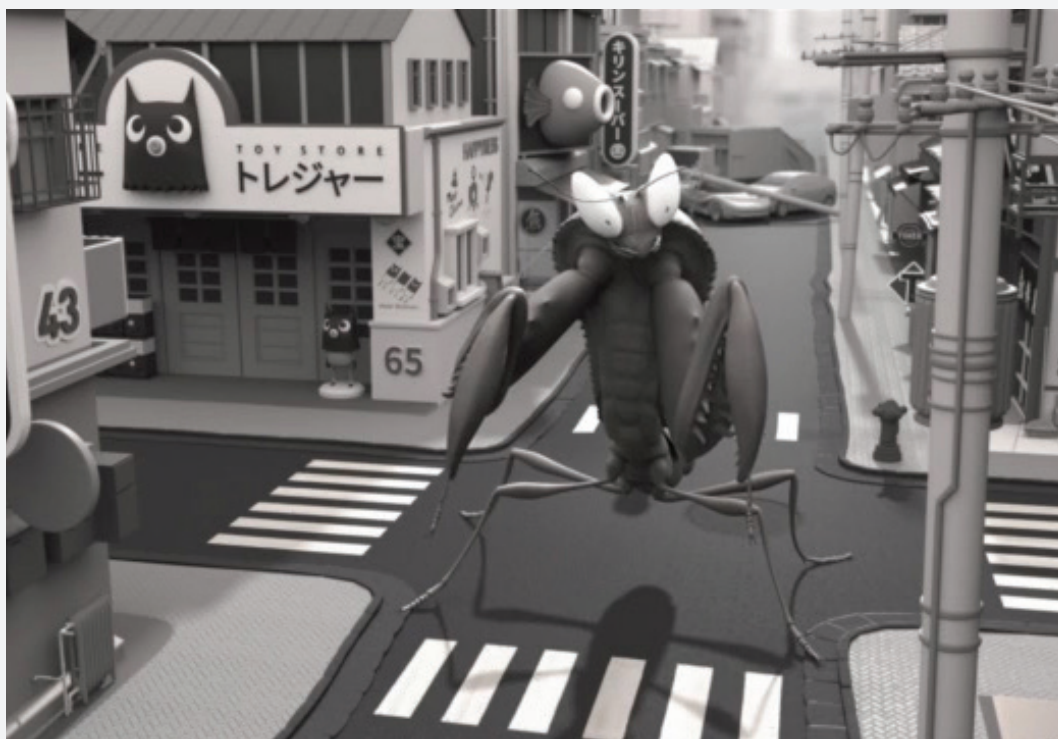


100

10th International  
100 Film Festival

International

competition



Switch Man

سویچمن



کارگردان

Director

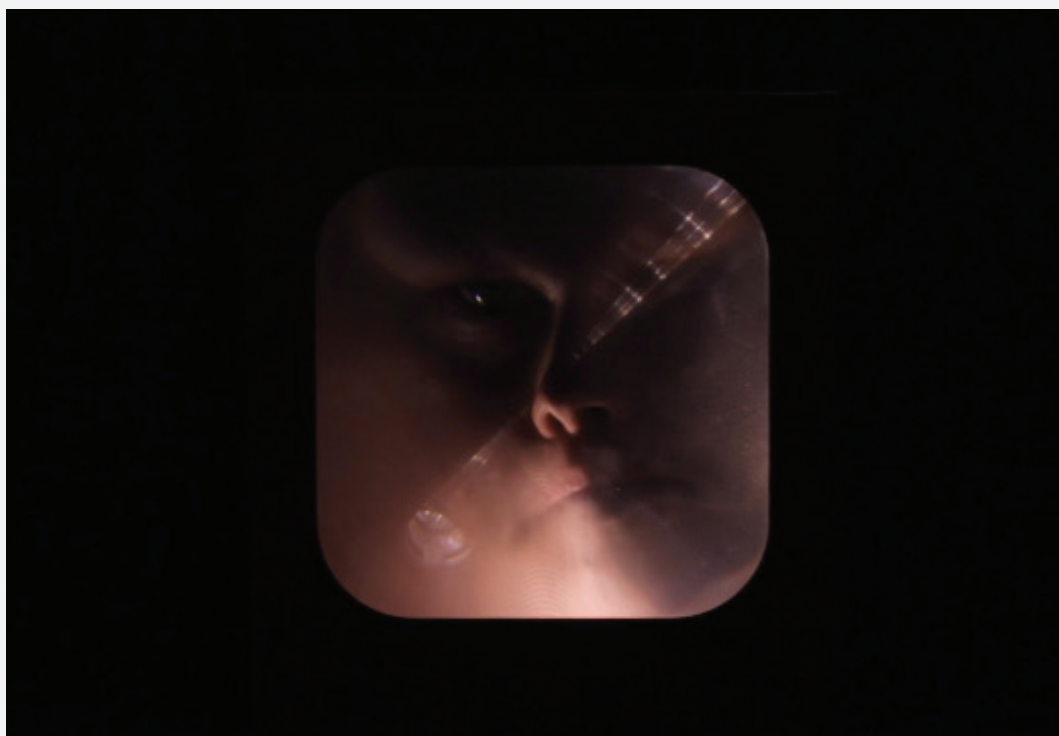
هسون-چون چوانگ  
Hsun-Chun Chuang

کشور: چین

Country: China

خلاصه داستان: در یک فضای فانتزی تکنولوژی بر انسان  
فائق می‌شود.

Synopsis: Technology overcomes humanity in a  
fantasy atmosphere



Teleport

تله پورت

کارگردان



Director

ترا پکماننوما  
 Tera Pechmannova

کشور: انگلستان

Country: United Kingdom

خلاصه داستان: در یک فضای فانتزی تکنولوژی بر انسان  
 غلبه می‌کند.

Synopsis: A fictional story about a weird teleport  
 system

100

10th International  
100 Film Festival

International

competition



The Drop

قطره



کارگردان

Director

جوسپ کاله بوان دیا  
Josep Calle Buendía

کشور: اسپانیا

Country: Spain

خلاصه داستان: قطره آبی که نمی خواهد از شیر آب بچکد؛  
ناگهان ..

Synopsis: The story of a droplet which doesn't  
want to fall down from a faucet, but ...

---

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

---

---

---

---

---

100

دهمین جشنواره بین‌المللی  
فیلم‌های صندئانه‌ای

بین‌الملل

مسابقه



The Return of the Souls

بازگشت به مبدا



کارگردان

Director

هولیو سوارز  
Julio Suárez

کشور: اسپانیا

Country: Spain

خلاصه داستان: همهی ما روزی به اصل خود باز می‌گردیم.

Synopsis: we will return to our own origin one day

---

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

---

---

---

---

---



لوچ تقدیر و تندیس جشنواره / مستند  
Honorable Mention and The Festival Statuette\Documentary

100

10th International  
100 Film Festival

International

competition



Threescore and Ten

هفتاد



کارگردان

Director

ریچارد جیکوبس  
Richard Jacobs

کشور: انگلستان

Country: United Kingdom

خلاصه داستان: مردی در کشتی در تلاش است تا از دریای  
متلاطم و طوفانی عبور کند. آیا موفق می‌شود؟

Synopsis: A man on a ship is trying to make his  
way through the stormy sea. Can he make it?

---

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

---

---

---

---

---

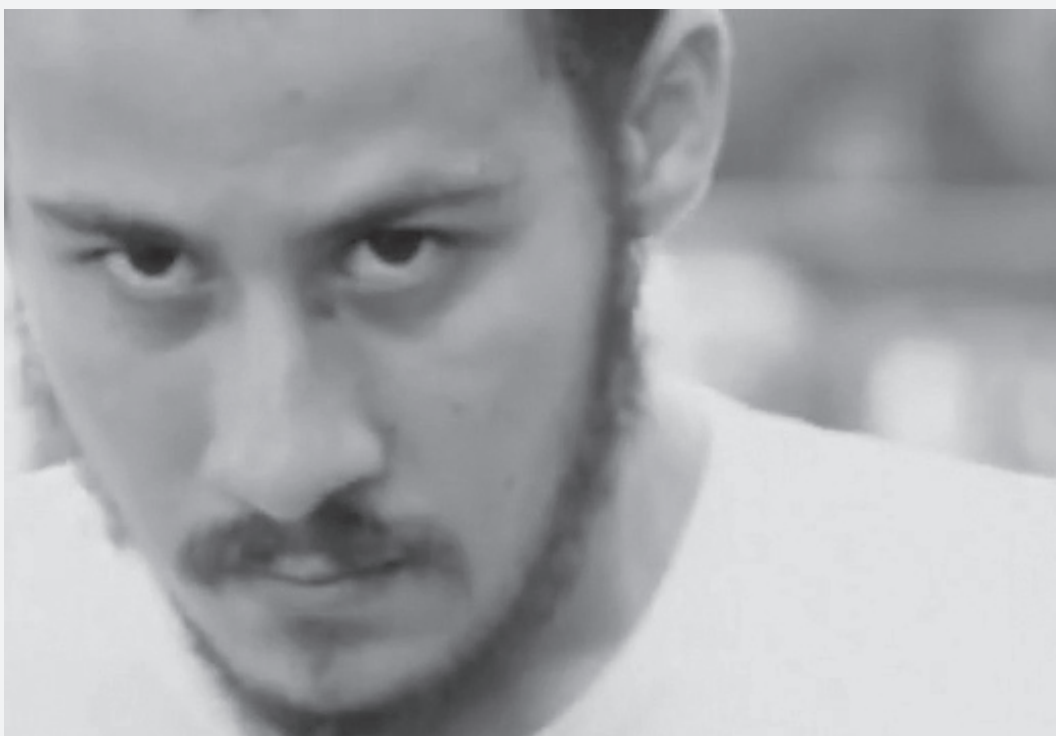


100

دهمین جشنواره بین‌المللی  
فیلم‌های صد ثانیه‌ای

بین‌الملل

مسابقه



The Stalker

تعقیب



کارگردان

Director

کریستیانو سوسا  
Cristiano Sousa

کشور: برزیل

Country: Brazil

خلاصه داستان: فردی مظنون به همراه یک تعقیب‌کننده  
به دنبال مردی هستند

Synopsis: Short movie about a guy who is pursued  
by a suspect and weird chaser

100

10th International  
100 Film Festival

International

competition



The Trap

تله



کارگردان

Director

دیمایوزباشف  
Dima Yuzbashev

کشور: روسیه

Country: Russian Federation

خلاصه داستان: گاهی اوقات در تله‌هایی می‌افتیم که انتظارش را نداریم؛ اما بدترین قسمت داستان اینجا است که برای نجات خود راه چاره‌ای نداریم.

**Synopsis:** Sometimes you can fall into a trap when you least expect it. But the worst-case scenario happens when you have no idea how to get out of it.



The Moment

لحظه



کارگردان

Director

آکیلش کاتاماتو  
Akilesh Kathamuthu

کشور: هند

Country: India

خلاصه داستان: مردی ناتوان که برای شاد کردن دختر کوچکی زندگی‌اش را به خطر می‌اندازد.

Synopsis: A differently abled man who risks his life to make a girl smile



لوح تقدیر و تندیس جشنواره / داستانی  
Honorable Mention and The Festival Statuette\Fiction



Time Factor

زمان عاملی مهم محسوب می شود



کارگردان

Director

گارو دوا کاسکا  
Gaurav Dhvaj Khaska

کشور: نپال

Country: Nepal

خلاصه داستان: مقایسه و تضادی بین جوانی و پیری.

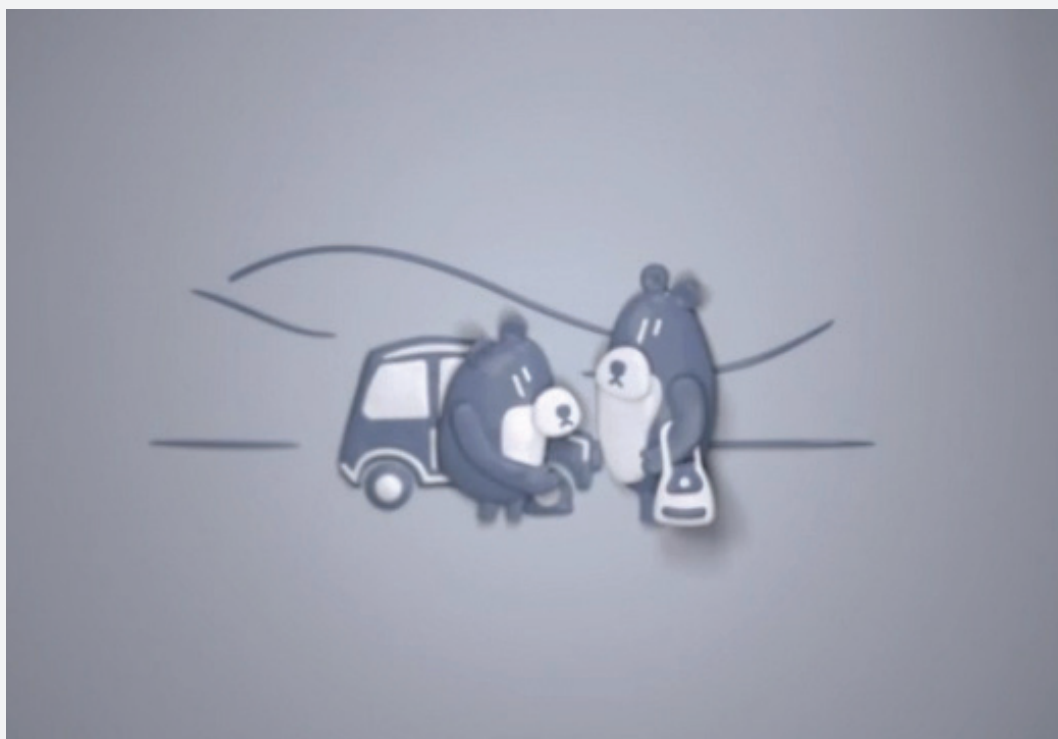
Synopsis: Compare/Contrast, Old/Young



دهمین جشنواره بین‌المللی  
فیلم‌های صد ثانیه‌ای

بین‌الملل

مسابقه



True Love

عشق حقیقی



کارگردان

Director

مارکوس فیست  
Marcus Feist

کشور: فرانسه

Country: France

خلاصه داستان: سفری لذت‌بخش به پایان زودهنگام  
خود نزدیک می‌شود.

Synopsis: A delightful journey seems to have  
found its untimely end.



100

10th International  
100 Film Festival

International

competition



Tuck Me In

مرا به اتاقم ببر



کارگردان

Director

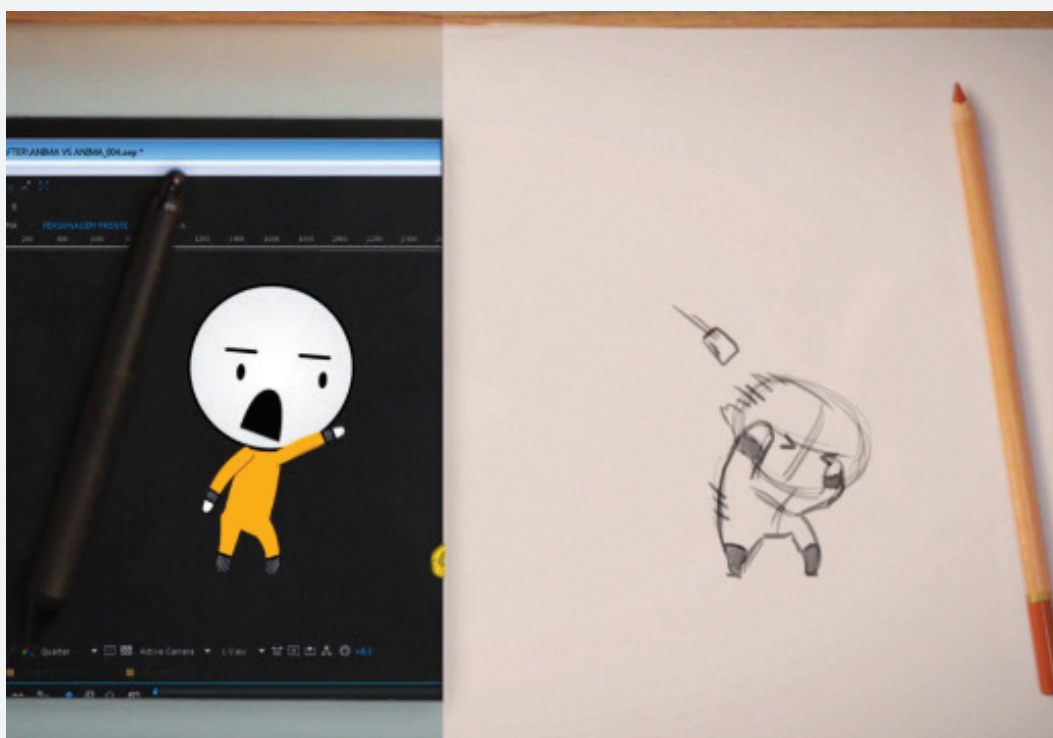
ایگناسیو اف رودو  
Ignacio F. Rodó

کشور: کلمبیا

Country: Colombia

خلاصه داستان: الکس از پدرش می‌خواهد که او را به تخت‌خوابش برده و مطمئن شود که همه چیز روبه‌راه است. آیا این تنها چیزی است که پسر بچه از پدرش می‌خواهد؟

Synopsis: Alex asks his father to tuck him in, but that's not the only thing he asks for.



Two-Sided Animation

انیمیشن دوسویه

کارگردان



Director

فرانسیسکو کاتاو کلدیریا  
Francisco Catão Caldeira

کشور: برزیل

Country: Brazil

خلاصه داستان: تقابل بین سنت و تجددگرایی با استفاده  
از انیمیشن دیجیتال و انیمیشن کاغذی.

Synopsis: A conflict between tradition and  
modernity via digital animation and paper  
animation.

100

10th International  
100 Film Festival

International

competition



Unsafe water

آب ناسالم



کارگردان

Director

مصطفی بنگرنات

Mustapha Benghernaout

کشور: الجزائر

Country: Algeria

خلاصه داستان: پیامی از جانب ساکنان «عین صالح» که به مخالفت با بهره‌برداری از گاز شیل (رس) برخاسته‌اند. شیل گازی است که محیط‌زیست و آب‌های زیرزمینی را آلوده می‌کند.

Synopsis: A message from the inhabitants of In Salah who struggle against the exploitation of shale gas, a gas that destroys the environment including pollution of groundwater.



دهمین جشنواره بین‌المللی  
فیلم‌های صد ثانیه‌ای

بین‌الملل

مسابقه



Urban Duel

دوئل شهری



کارگردان

Director

لیون جانکریا  
Leon Junqueira

کشور: آرژانتین

Country: Argentina

خلاصه داستان: مرد دوچرخه‌سوار به مصاف با راننده  
ماشین می‌رود.

Synopsis: A man on a bike vs. a man in a car

100

10th International  
100 Film Festival

International

competition



Stronghold

سنگر



کارگردان

Director

سید محمد عمار یاسر  
S.Mohammad Ammar Yasir

کشور: پاکستان

Country: Pakistan

خلاصه داستان: خط مقدم دشمن در پشت بام‌های  
ماست.

Synopsis: The enemy frontline is on the roofs of  
our houses





Silent Alarm

زنگ بی صدا



کارگردان

Director

محمد مهدی احمدی  
Mohammad Mehdi Ahmadi

کشور: افغانستان

Country: Afghanistan

خلاصه داستان: پسری که با بستن شیر آب به قهرمان  
تبدیل می شود.

Synopsis: Be brave like a hero, by conserving H2O.

100

10th International  
100 Film Festival

International

competition



Continue

استمرار



کارگردان

Director

دی ورود ناجی ال آرزی  
D.Worood Naji Al Arezi

کشور: عراق

Country: Iraq

خلاصه داستان: دختری می‌خواهد به مادرش هدیه دهد  
اما پول ندارد.

Synopsis: A small girl who wants to buy her  
mother a gift but she doesn't have any money

100

دهمین جشنواره بین‌المللی  
فیلم‌های صد ثانیه‌ای

بین‌الملل

مسابقه



Naranjito

پرتقال



کارگردان

Director

ایگناسیو اف رودو  
Ignacio F. Rodo

کشور: کلمبیا

Country: Colombia

خلاصه داستان: یک تیرانداز ماهر به دنبال هدفی برای  
شلیک می‌گردد.

Synopsis: A marksman is looking for a target to  
shoot.

100

10th International  
100 Film Festival

International

competition



BIG small

بزرگِ کوچک



کارگردان

Director

اسد الاوان  
Assad Alalwan

کشور: عراق

Country: Iraq

خلاصه داستان: پسر بچه‌ای برای اسباب‌بازی‌هایش سنگر می‌سازد.

Synopsis: A little boy makes a stronghold for his toys





بین الملل | خارج از مسابقه  
International | Out of Competition

100

دهمین جشنواره بین‌المللی  
فیلم‌های صد ثانیه‌ای

بین‌الملل

خارج از مسابقه



3 Men

سه مرد



کارگردان

Director

متیو تاندور  
Matthieu Tondeur

کشور: اسپانیا

Country: Spain

خلاصه داستان: سه مرد در یک اتاق اسیر نوشتن داستانی بی سروته شده‌اند؛ اما خبر ندارند که راه فراری وجود ندارد.

Synopsis: 3 men stock in a room trying to write a loop story. They might not realize there is no escape.

100

10th International  
100 Film Festival

International

Out of Competition



2015- In A Minute

۲۰۱۵ در یک دقیقه

کارگردان



Director

نیکیتا داشپانیه  
Nikita Deshpande

کشور: هند

Country: India

خلاصه داستان: سال ۲۰۱۵ در یک دقیقه.

Synopsis: 2015 in a 1 minute review

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



A Beautiful Encounter

بر خوردي زيبا



کارگردان

Director

هانگ هو  
 Hong Huo

کشور: چین

Country: China

خلاصه داستان: یک انیمیشن سنتی چینی.

Synopsis: A Chinese traditional animation

100

10th International  
100 Film Festival

International

Out of Competition



A New Life

یک زندگی جدید



کارگردان

Director

میریام فان تانه  
Myriam Fontaine

کشور: فرانسه

Country: France

خلاصه داستان: در امتداد شب ...

Synopsis: In the middle of the night...



100

دهمین جشنواره بین‌المللی  
فیلم‌های صندلی‌آبی‌ای

بین‌الملل

خارج از مسابقه



ALWAYS SMART

زرنگ

کارگردان



Director

سوپریو مکرچی  
Supriyo Mukherjee

کشور: هند

Country: India

خلاصه داستان: پسر بچه‌ای باهوش به کمک دوستانش  
می‌رود.

Synopsis: A smart boy is helping his friends

100

10th International  
100 Film Festival

International

Out of Competition



Another Feather in His Cap

پری دیگر در کلاه او

کارگردان



Director

آنیکا پاندا  
Ankita Panda

کشور: هند

Country: India

خلاصه داستان: فضایی ترسناک و یک جادوگر...

Synopsis: A scary atmosphere and a wizard



Auster

آستر



کارگردان

Director

جولیان والتر  
Juliane Walther

کشور: کانادا

Country: Canada

خلاصه داستان: پسر بچه‌ای که تمایل به خیال‌پردازی دارد.

Synopsis: A small boy who tends to fantasize

---

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

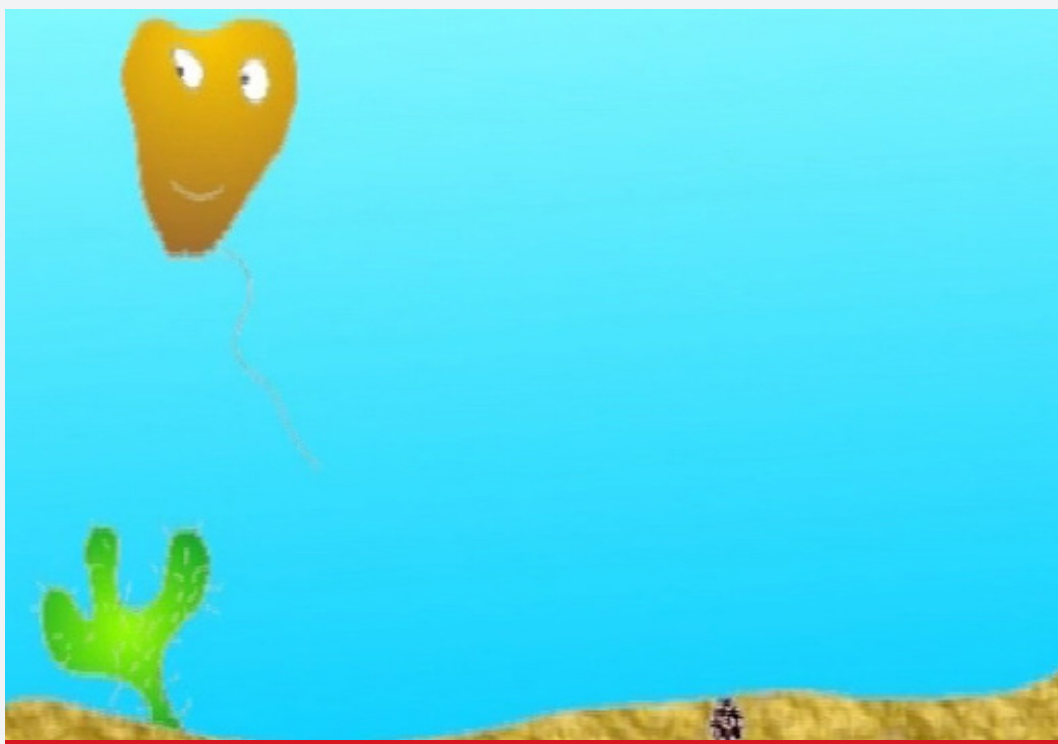
---

---

---

---

---



Balloons

بادکنک‌ها



کارگردان

Director

ملادن بوزیک  
Mladen Bozic

کشور: روسیه

Country: Russia

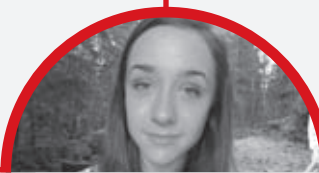
خلاصه داستان: داستان دو بادکنک که می‌خواهند در مسیر وزش باد حرکت کنند که ...

Synopsis: The story of two balloons going where the wind is blowing



Behind the Eyes

در پس چشم‌ها



کارگردان

Director

امسلی منترو  
Emslie Montero

کشور: اسپانیا

Country: Spain

خلاصه داستان: چه چیزهایی را هنگام راه رفتن در جنگل  
می‌بینیم؟

Synopsis: What we see when we walk in the woods

---

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

---

---

---

---

---



100

10th International  
100 Film Festival

International

Out of Competition



Berlyn

برلین



کارگردان

Director

پی ال پیسانو  
P.L. Pisano

کشور: ایتالیا

Country: Italy

خلاصه داستان: یک انیمیشن با روشی متفاوت درباره مناطق شهری.

Synopsis: An animation with a different technique about urban areas



Boat Ramp اسكله



کارگردان

Director

راین اندرسن  
Ryan Anderson

کشور: نیوزیلند

Country: New Zealand

خلاصه داستان: بندرعباس از نقطه نظر یک توریست.

Synopsis: Bandar Abbas from a tourist's point of view



Boing!

جهنده



کارگردان

Director

اما برت فره  
Emma Brett-Phare

کشور: انگلستان

Country: United Kingdom

خلاصه داستان: حیوانات در حال خوش گذرانی هستند که ...

Synopsis: Animals having fun ...

---

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

---

---

---

---

---

100

دهمین جشنواره بین‌المللی  
فیلم‌های صد ثانیه‌ای

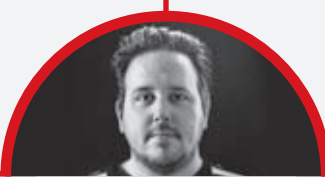
بین‌الملل

خارج از مسابقه



Bread

نان



کارگردان

Director

طغرل موسی  
Toghrul Musa

کشور: باکو

Country: Baku

خلاصه داستان: داستان دو مرد در پارک و نان پس‌مانده.

Synopsis: Two young men in a park and leftover bread

100

10th International  
100 Film Festival

International

Out of Competition



Bricks

آجرها



کارگردان

Director

راین اندرسن  
Ryan Anderson

کشور: نیوزیلند

Country: New Zealand

خلاصه داستان: آجرپزی سنتی ایرانی از دیدگاه یک جهانگرد.

Synopsis: Iran traditional brick baking from the point of view of a tourist





Brothers vs. Sisters

برادرها بر علیه خواهرها

کارگردان



Director

کریستوفر دینان  
 Christopher Dinnan

کشور: ایالات متحده آمریکا

Country: United States

خلاصه داستان: پسر بچه‌ای کوچک، خواهرش را سرکار  
 می‌گذارد.

Synopsis: A small boy is pranking his little sister

100

10th International  
100 Film Festival

International

Out of Competition



Clear

واقعیت محض



کارگردان

Director

لیلین تن  
Lilin Tan

کشور: ایالات متحده آمریکا

Country: United States

خلاصه داستان: داستان دختر بچه‌ای که با همکلاسی‌هایش  
بدرفتاری می‌کند.

Synopsis: A little girl who behaves badly with her  
classmates

100

دهمین جشنواره بین‌المللی  
فیلم‌های صد ثانیه‌ای

بین‌الملل

خارج از مسابقه



Dog Bag

کیف سگی



کارگردان

Director

سرجای چوریگا  
Serghei Chiviriga

کشور: رومانی

Country: Romania

خلاصه داستان: داستان کیفی که در واقع نقش سگ را دارد.

Synopsis: The story of a bag which is actually a dog!

---

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

---

---

---

---

---

100

10th International  
100 Film Festival

International

Out of Competition



. (Dot)

نقطه

کارگردان

Director

کای های هس  
Kaihei HASE

کشور: ژاپن

Country: Japan

خلاصه داستان: من عینکی با قابلیت ردیابی پشه زده‌ام.

Synopsis: I was wearing a wearable camera to mosquitoes



Escape

فرار



کارگردان

Director

ایوان آلباسته فورتهس  
Ivan Albacete Fortes

کشور: اسپانیا

Country: Spain

خلاصه داستان: قربانیان رنج می‌برند. قلدر بازی نکنید.

Synopsis: Victims suffer. Stop Bullying.

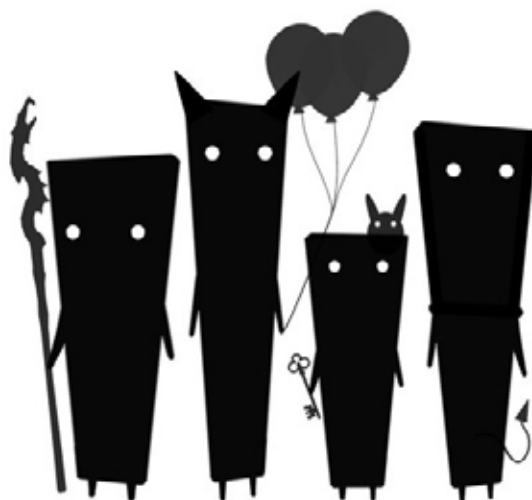


100

10th International  
100 Film Festival

International

Out of Competition



Exit (Trailer)

خروج



کارگردان

Director

داویده پیلینو  
Davide Pellino

کشور: ایتالیا

Country: Italy

خلاصه داستان: روباتی شاهد جان دادن دوستش است.

Synopsis: Arobot is witnessing his dying friend



Family of This Earth

خانواده زمین

کارگردان



Director

لانا فرون  
 Lana Ferron

کشور: اتریش

Country: Austria

خلاصه داستان: دختری در جنگل به دنبال گمشده‌اش ...

Synopsis: A girl in the woods is looking for sth she has lost.

100

10th International  
100 Film Festival

International

Out of Competition



Gnome and Mr. Donut

کوتوله و آقای دونات



کارگردان

Director

میناکو یانو  
Minako Yano

کشور: ژاپن

Country: Japan

خلاصه داستان: درگیری بین آقای دونات و کوتوله.

Synopsis: A Donut and a gnome begin to fight ..



Go Outside

برو بیرون



کارگردان

Director

کرلاین رتلیف  
Caroline Ratliff

کشور: ایالات متحده آمریکا

Country: The United States

خلاصه داستان: فیلمی تجربی که به کندوکاش درباره‌ی  
مبحث تبلیغات، فردگرایی، و اختیارات دولت می‌پردازد.

Synopsis: Experimental film exploring themes  
of propaganda, individuality, and government  
authority. A fake propaganda film of a computerized  
voice ordering citizens to spend more time in  
nature.

100

10th International  
100 Film Festival

International

Out of Competition



Gold Digger

جوینده طلا



کارگردان

Director

فاروق قریب  
Faruk Garib

کشور: هند

Country: India

خلاصه داستان: پسر جوان زمین را کنده و به دفن کردن  
بازرغشترین چیز زندگیاش مشغول می شود.

Synopsis: A man is digging the ground to bury his  
most valuable one





The Granddad I Never Knew 2014

پدربزرگی که هرگز نمی‌شناختمش ۲۰۱۴



کارگردان

Director

استیو کورتن  
Steven Corton

کشور: انگلیس

Country: United Kingdom

خلاصه داستان: فیلمی در قالب شعر از «سوزان پاسکیت» که در آن به خاطره‌های نداشته از پدربزرگ گم‌شده‌اش می‌پردازد.

Synopsis: A film poem by Susan Poskitt about having no treasured memories or history with my missing Granddad throughout the years

100

10th International  
100 Film Festival

International

Out of Competition



Hootchu

عطسه



کارگردان

Director

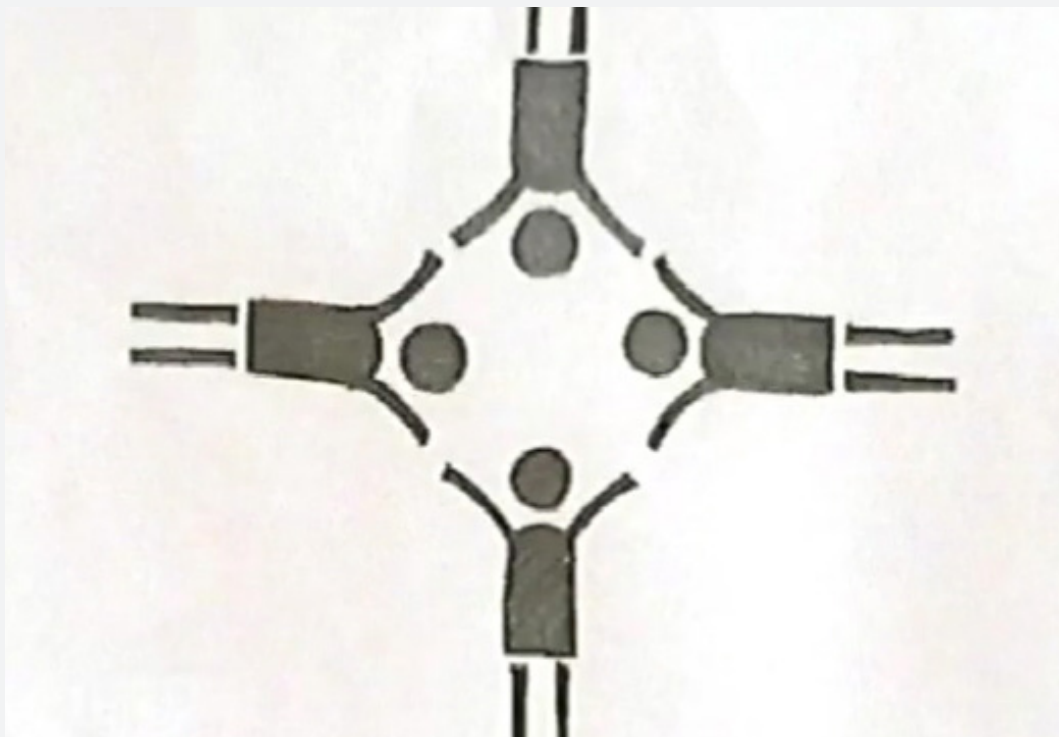
یونگ هیون کیم  
Jung Hyun Kim

کشور: کره

Country: Korea, Republic of

خلاصه داستان: انیمیشنی درباره‌ی عطسه کردن یا ...

Synopsis: An animation about sneezing, ACHOO



ICRC صلیب سرخ



کارگردان

Director

آنیکا پاندا  
Ankita Panda

کشور: هند

Country: India

خلاصه داستان: انیمیشنی با هدف نمادسازی کمیته بین‌المللی صلیب سرخ.

Synopsis: An animation symbolizing the International Committee of the Red Cross

---

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

---

---

---

---

---

100

10th International  
100 Film Festival

International

Out of Competition



Intervention

اخلال گر



کارگردان

Director

برونو گریدشی  
Bruno Gradaschi

کشور: آرژانتین

Country: Argentina

خلاصه داستان: شرکت در یک جنبش به منظور تغییر  
فهادها.

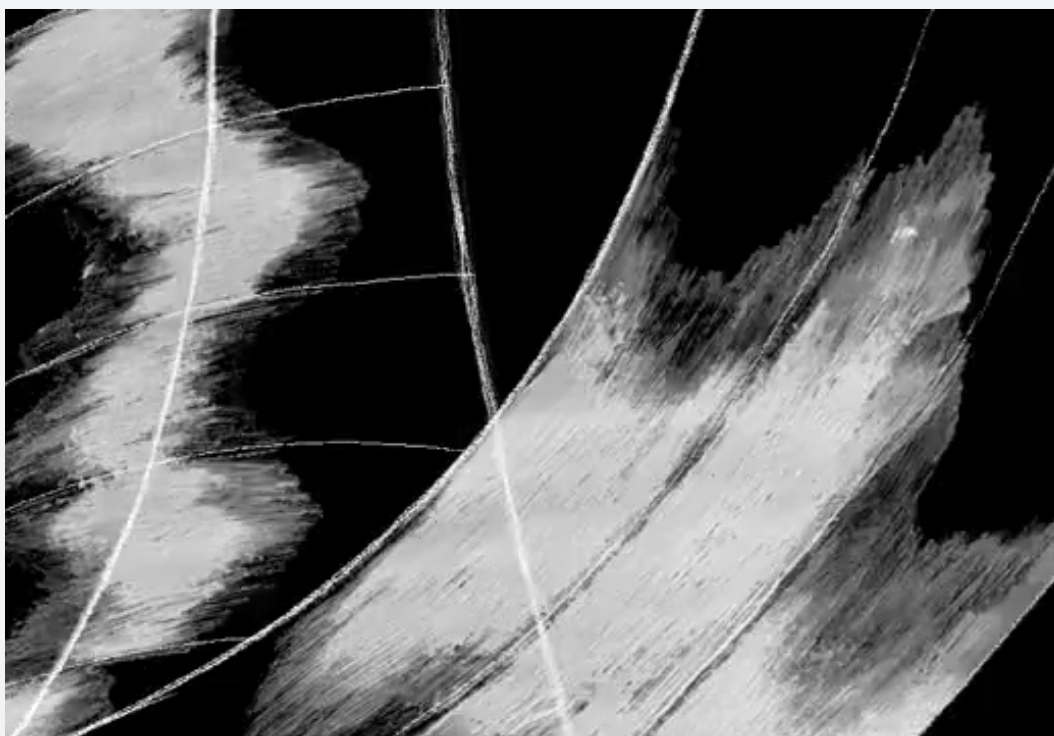
Synopsis: Taking part in a movement in order to  
change the icons and symbols

100

دهمین جشنواره بین‌المللی  
فیلم‌های صد ثانیه‌ای

بین‌الملل

خارج از مسابقه



Jazz Orgie

خوشگذرانی با جاز



کارگردان

Director

ایرینا روبینا  
Irina Rubina

کشور: آلمان

Country: Germany

خلاصه داستان: نقش‌ها و طرح‌هایی که با آهنگ جاز هماهنگ‌سازی شده‌اند.

Synopsis: Motifs that are synchronized with Jazz



100

10th International  
100 Film Festival

International

Out of Competition



Jiri

جیری



کارگردان

Director

جولیان والتر  
Juliane Walther

کشور: انگلستان

Country: England

خلاصه داستان: داستان سگی غمگین که مجبور به خندیدن می‌شود.

Synopsis: The story of a depressed dog which is forced to grin



Kutty

کاتی



کارگردان

Director

گوپینا آر  
 Gopinath R

کشور: دبی

Country: Dubai

خلاصه داستان: داستان کودکی که به پدرش درسی بزرگ می‌دهد.

Synopsis: A little kid who teaches his dad a big lesson

100

10th International  
100 Film Festival

International

Out of Competition



LI FE FOR SALE

زندگی برای فروش



کارگردان

Director

پادین رابادانکای  
Phadindra Budhathoki

کشور: نپال

Country: Nepal

خلاصه داستان: انسانی که به پوچی رسیده است، خودش را هم پایه حیوانات می بیند.

Synopsis: A person who has reached absurdity in life sees himself equal with animals



Live Mannequin

مانکن زنده



کارگردان

Director

سومیترو باتاچاریا  
Sumitro Bhattacharya

کشور: هند

Country: India

خلاصه داستان: پسر جوانی در خیابان نقش یک مانکن را بازی می‌کند.

Synopsis: A young boy in street is serving as a live mannequin

100

10th International  
100 Film Festival

International

Out of Competition



Lorenzo

لورنزو



کارگردان

Director

دنیس پریناگو  
Dennis Perinango

کشور: پرو

Country: Peru

خلاصه داستان: «لورنزو» نام یک هنرپیشه قدیمی است که روزهای تنهایش را در پشت بام خانه محقرش می‌گذراند و در تلاش است تا روزمرگی‌های زندگی را به تصویر بکشد.

Synopsis: Lorenzo is an old video artist who spends his lonely days on the rooftop of his decrepit and dirty house trying to register the everydayness their existence.





<div>کشور: ایالات متحده آمریکا</div> <div>خلاصه داستان: یک شخصیت انیمیشن.</div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div>Country: United States</div> <div>Synopsis: To protect its generation, an animated character is preparing for the big battle.</div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
---	--

100

10th International  
100 Film Festival

International

Out of Competition



Macht (Power)

قدرت



کارگردان

Director

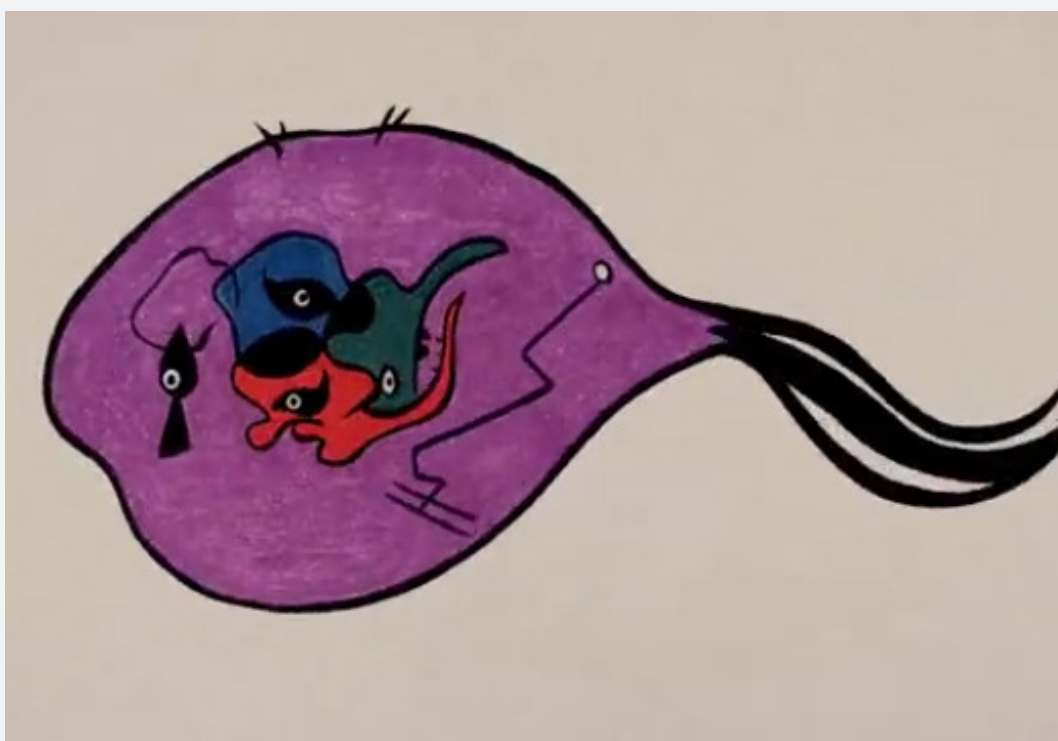
کارسن وبر  
Karsten Weber

کشور: انگلیس

Country: The United Kingdom

خلاصه داستان: تصاویری از سینمای کلاسیک که صداگذاری آن با تصاویر هماهنگ نیست.

Synopsis: pictures from classic cinema that are not synchronised with sound



MiMO

میمو

کارگردان

Director

ایلین ان تی یو  
Eileen NTU

کشور: سنگاپور

Country: Singapore

خلاصه داستان: یک انیمیشن که در تلاش برای به تصویر کشیدن میمو یا مایمو (MIMO) که عبارت اختصاری چند ورودی - چند خروجی است. یک فناوری انتشار امواج (آنتن) برای سیستم‌های مخابراتی بی‌سیم بدین صورت که ...

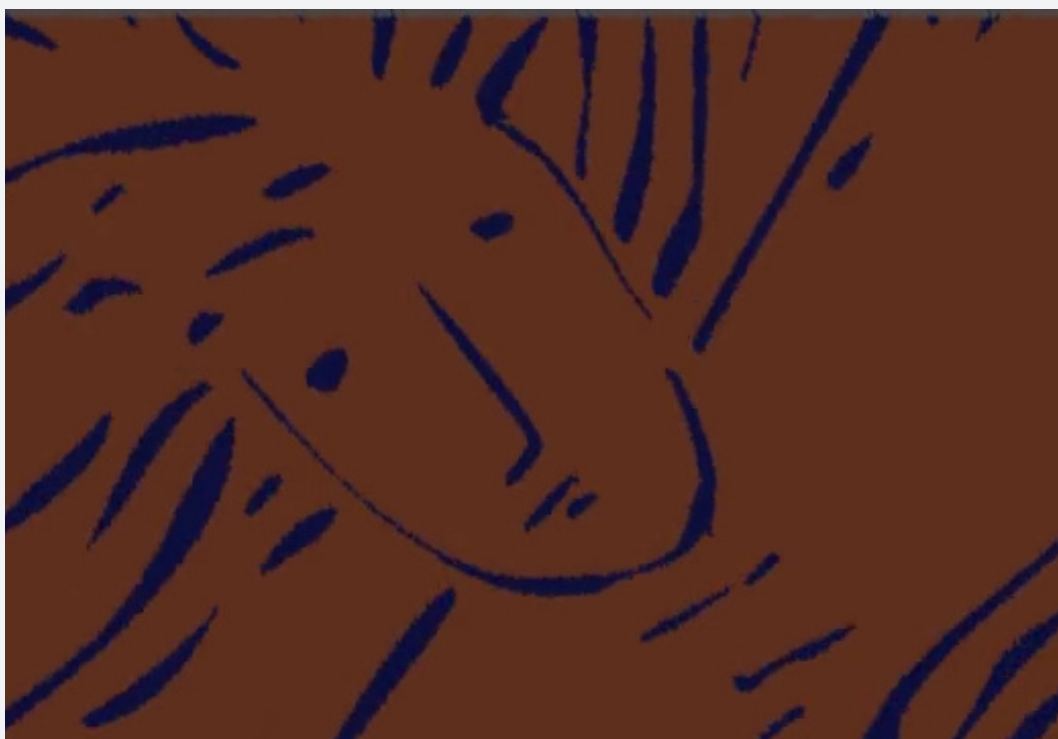
Synopsis: An animation which is trying to portray Multiple Input, Multiple Output which is an antenna technology for wireless communications

100

10th International  
100 Film Festival

International

Out of Competition



Morning Coffee

قهوه صبحگاهی



کارگردان

Director

تریسی میلر رایبینز  
Tracy Miller-Robbins

کشور: کانادا

Country: Canada

خلاصه داستان: نگاهی خیره به فتنان قهوه، زمان در حال  
گذر، فردی در حال رؤیاپردازی به آگاهی می‌رسد.

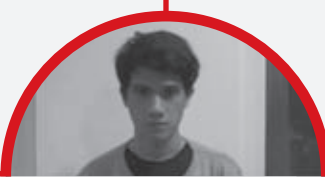
Synopsis: Peering into one's coffee, time moves  
in a different way. Part dream, part daydream  
while one gains consciousness.



My Ordinary Non-Fiction Days or  
Something Like That

روزهای معمولی و واقعی زندگی من یا  
چیزی شبیه این

کارگردان



Director

حیب‌الله بیلی  
Hibatullah Billy

کشور: اندونزی

Country: Indonesia

خلاصه داستان: نیم‌نگاهی به فعالیت‌های روزانه یک مرد  
پس از بیدار شدنش از خواب.

Synopsis: A short glimpse of a man's activity after  
wake up in the morning



100

10th International  
100 Film Festival

International

Out of Competition



## My Reason for Existence تنها بهانه من برای زندگی

کارگردان



Director

نش انگ  
Nash Ang

کشور: فیلیپین

Country: Philipine

خلاصه داستان: مددکاری در حال قدم زدن در مناطق  
زاغه نشین می باشد، جایی که در آن بهانه ای برای زندگی  
پیدا می کند.

Synopsis: An aid worker is walking through the  
slum parts and gets his reason for existence



دهمین جشنواره بین‌المللی  
فیلم‌های صد ثانیه‌ای

بین‌الملل

خارج از مسابقه



One Minute in Paris

یک دقیقه در پاریس



کارگردان

Director

آمار هرناوندز گاروین  
Amar Hernández Garvín

کشور: فرانسه، اسپانیا

خلاصه داستان: پاریس در یک فیلم ۱ دقیقه‌ای به تصویر  
کشده شده است.

Country: France , Spain

Synopsis: Paris reflected in a one minute video.  
It was filmed with a domestic photo camera in  
October of ۲۰۱۲, and was edited with Final Cut  
and After Effects.

100

10th International  
100 Film Festival

International

Out of Competition



Rollcalli

رکورد



کارگردان

Director

کواستی فراون  
Kuesti Fraun

کشور: دانمارک

Country: Denmark

خلاصه داستان: یک دروازه بان کم توان در صدد گرفتن پنالتی است.

Synopsis: A differently abled goalkeeper is trying to catch a penalty

100

دهمین جشنواره بین‌المللی  
فیلم‌های صد ثانیه‌ای

بین‌الملل

خارج از مسابقه



Selfie Stick

سلفی



کارگردان

Director

آلبرتو مازلرو  
Alberto Mazarro

کشور: اسپانیا

Country: Spain

خلاصه داستان: داستانی مردی که به موبایلش چسبیده است.

Synopsis: A man is stuck to his... selfie stick

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



100

10th International  
100 Film Festival

International

Out of Competition



Seriously Deadly Silence

سکوت مرگبار

کارگردان



Director

سارا کاپل  
Sara Koppel

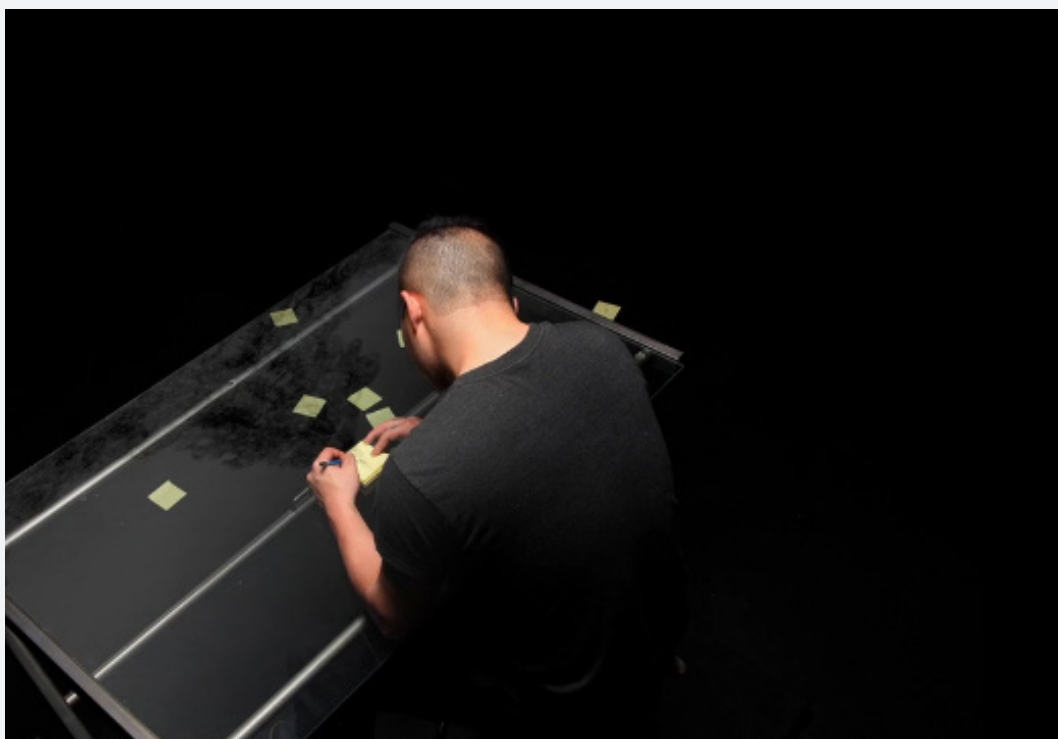
کشور: دانمارک

Country: Denmark

خلاصه داستان: یک دقیقه با ۶۰ گونه‌ی در معرض خطر  
انقراض.

Synopsis: A one minute moment of 60 endangered species.





SMOKE

دود



کارگردان

Director

ژان رنه لبلنک  
Jean-René Leblanc

کشور: کانادا

Country: Canada

خلاصه داستان: روی یک میز شیشه‌ای چرخان یک مرد آسیایی در حال کشیدن ابری از دود است.

Synopsis: At a turning glass table a young Asian artist animates a cloud of smoke

100

10th International  
100 Film Festival

International

Out of Competition



Still life?

هنوز هم زندگی؟



کارگردان

Director

فابیو دلسیو  
Fabio D'Alessio

کشور: اسپانیا

Country: Spain

خلاصه داستان: حتی کنگرها هم قلب دارند.

Synopsis: After all, even artichokes have hearts



The Introduction Video of JanneAntila

فیلم معرفی جانہ انتیلا



کارگردان

Director

جوناس ماکونن  
Joonas Makkonen

کشور: فنلاند

Country: Finland

خلاصه داستان: فیلم به معرفی پسری می‌پردازد که می‌خواهد خودش را به عنوان یک هنرپیشه بیشتر بشناسد.

Synopsis: An introductory video about a boy who wants to know more about himself as an actor

---

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

---

---

---

---

---

100

10th International  
100 Film Festival

International

Out of Competition



The Lake

دریاچه



کارگردان

Director

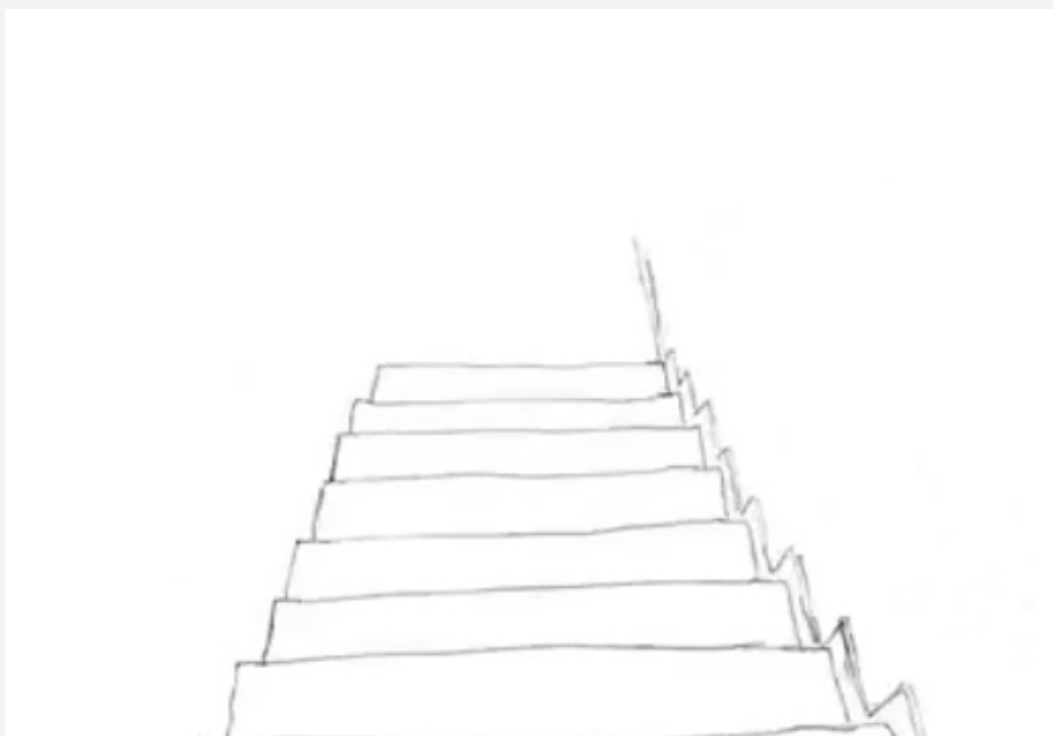
خورخه لوئیس هرناندس روساس  
Jorge Luis Hernández Rosas

کشور: کلمبیا

Country: Colombia

خلاصه داستان: یک فیلم کوتاه آموزنده در مورد آلودگی محیط زیست.

Synopsis: An informative short film about environmental pollution such as a lake



The Mask

نقاب



کارگردان

Director

آسینا کان لوپولو  
Athina Kanelloupolou

کشور: یونان

Country: Greece

خلاصه داستان: فیلم نقاب به حالت روحی افسردگی می‌پردازد و اشاره مستقیمی به دوران کودکی دارد که ریشه اصلی چنین حالات روحی در آنجا نهفته شده است.

Synopsis: «The Mask» project focuses on a mental state, depression. The animation was chosen as a media to make a direct reference to childhood where the core of such mental manifestations lies more often...



100

10th International  
100 Film Festival

International

Out of Competition



The Wedding Anniversary

سالگرد عروسی



کارگردان

Director

ویجی اس جود  
Vijay S. Jodh

کشور: هند

Country: India

خلاصه داستان: اجرای ناخوشایند از چندین کودک، فیلم خانوادگی را به کمدی صامت چارلی چاپلین مبدل می‌کند.

**Synopsis:** An unplanned performance by children and some post-production effects turn a family video into a silent comedy short of Chaplinesque proportions.

100

دهمین جشنواره بین‌المللی  
فیلم‌های صد ثانیه‌ای

بین‌الملل

خارج از مسابقه



The Witnesses

شاهدان عینی



کارگردان

Director

سباستین ریوکس  
Sébastien Rioux

کشور: فرانسه

Country: France

خلاصه داستان: اینان شاهدان عینی ماجرای هستند که  
توصیفش بسیار سخت است.

Synopsis: These are the witnesses of something  
which is hard to define...

100

10th International  
100 Film Festival

International

Out of Competition



## The Yuri Gagarin Goose Chase غاز چرانی یورری گاگارین



کارگردان

Director

رنه نويچنس  
Rene Nuijens

کشور: هلند

Country: Netherlands

خلاصه داستان: پس از آنکه یوری گاگارین به عنوان اولین فضانورد معرفی شد به دوستی با فیدل کاسترو فرمانده کوبا پرداخت.

Synopsis: After Yuri Gagarin became the first man in space he became special friends with Cuba and its commander-in-chief Fidel Castro.



اكران ويژه بين الملل  
International Especial Screenings

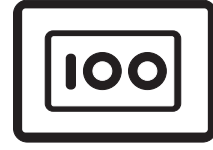


آثار برگزیده جشنواره ازمیر Best of Izmir Festival- Turkey	
Title	Director
Beyond the Walls	Umut Guven
Mother No More <sup>1</sup>	DeryaDurmaz
Fidelity	IlkerGatak
SHowcase	TufanTasan

آثار برگزیده جشنواره استارت - باکو Best of Start Festival- Baku	
Title	Director
Affect	Rufat Karimzadeh
Head	NesrinGül BATMANOĞLU
YazanveYoneten	Kerem Keskin
Mayak	Fariz Ahmadov
Road	Fehrur Shamiyev

جشنواره فیلم ویدئو - ایتالیا Video Maker Festival- Italy	
Title	Director
Il Principe	DavideSalucci
Bawer	Giulio Mastromauro
Blush	Simone Barbetti
SenectusIpsaMorbus	Rosa Maietta
Il Passo Della Lumaca	Daniele Suraci
Carlo e Clara	Giulio Mastromauro
Panfilo	MemedAksoy

آثار برگزیده جشنواره سی پی ام - بلاروس Best of CPM Festival - Belarus	
Title	Director
Grünes Gold (Green Gold)	Barbara Marheine
EinAugenblick in Mir	David M. Lore
Focus	MapukMamycebu
Martha and Karl	Julia Walter
Lothar	Luca Zuberbuh
Cuerdos (Strings)	Pedro Solis Gar
Chip and Deil	Kamila Safina



100 second film festival  
Boston, Massachusett





# گزارش تصویری

## Picture Report



Bushehr

بوشهر



Mashhad - 1

مشهد - ۱



North Khorasan Province

خراسان شمالی



Iraq

عراق



Iraq

عراق



Gorgan

گرگان



کارگاه‌های تخصصی از ایده تا تولید Idea to Production Expertize Workshops



Shiraz

شیراز



Qom

قم



Mashhad - 2

مشهد - ۲



Urmia

ارومیه



Tabriz

تبریز



Dubai

دبی

## کارگاه‌های تخصصی از ایده تا تولید Idea to Production Expertize Workshops



**تهران** (کارگاه بین الملل فرانسه) **Tehran** (International Workshop: France)



**تهران** (کارگاه بین الملل دانمارک) **Tehran** (International Workshop: Denmark)



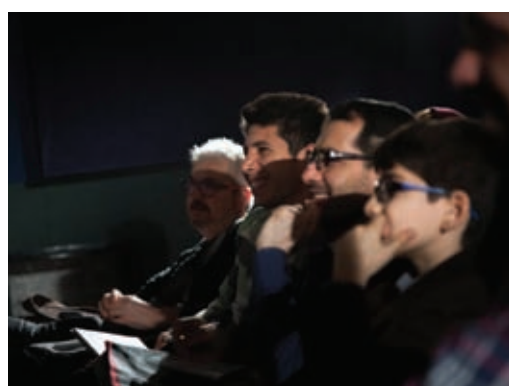
**تهران** (کارگاه بین الملل دانمارک) **Tehran** (International Workshop: Denmark)



**تهران** (کارگاه بین الملل فرانسه) **Tehran** (International Workshop: France)



**تهران** (کارگاه بین الملل فرانسه) **Tehran** (International Workshop: France)



**تهران** (کارگاه بین الملل دانمارک) **Tehran** (International Workshop: Denmark)













































## آراء هیات داوران دهمین جشنواره بین المللی فیلم های ۱۰۰ ثانیه ای

### Jury vote of the tenth International 100-sec Film Festival

#### The Commemorative Plaque is awarded to...

- ♦ Madam Ada Ortega Camara from Denmark
- ♦ Mister Didier Zyserman from France
- ♦ Mister Raffaele Ponticelli from Italy
- ♦ Madam Laila Agha Abdullah from Kuwait

#### International Awards

- ♦ The Honorable Mention and the Festival Statuette for Animation are awarded to One Day in July directed by Hermes Mangialardo from Italy
- ♦ The Honorable Mention and the Festival Statuette for Documentary are awarded to The Return of the Souls directed by Julio Suarez from Spain
- ♦ The Honorable Mention and the Festival Statuette for Fiction are awarded to The Moment directed by Akilesh Kathamuthu from India

#### Cinema Ethics Awards

- ♦ The Honorable Mention, the Festival Statuette and 4 Bahar Azadi gold coins are awarded to Hadi Mohammadian for the animation The Princess of Rome screenplay
- ♦ The Honorable Mention, the Festival Statuette and 4 Bahar Azadi gold coins are awarded to Mohammad-Hossein Mahdavian for the feature film Standing in the Mist
- ♦ The Honorable Mention, the Festival Statuette and 4 Bahar Azadi gold coins are awarded to Hengameh Qaziani for her play in the feature film Coquetry

#### Technical and Art Achievement Awards

- ♦ The Honorable Mention and the Cash Prize of 40 million Rials are awarded to Mohammad-Hasan Fallah for the fiction film Let's Buy Iranian Products from Tehran
- ♦ The Honorable Mention and the Cash Prize of 40 million Rials are awarded to Meqdad Akhavan for the animation The Fox Land from Tehran

#### اهدای لوح یادبود به ...

- ♦ خانم آدا آرتگا کامارا از کشور دانمارک
- ♦ آقای دی دی زیسرمن از کشور فرانسه
- ♦ آقای رافائله پنتی چلی از کشور ایتالیا
- ♦ خانم لیلا آقا عبدالله از کشور کویت

#### آثار برگزیده در بخش بین الملل

- ♦ لوح تقدیر و تندیس جشنواره اهدا می شود به فیلم برگزیده انیمیشن با نام وان دی این جولای به کارگردانی هِرمِس مَنجیالاردُ از کشور ایتالیا
- ♦ لوح تقدیر و تندیس جشنواره اهدا می شود به فیلم برگزیده مستند با نام دِ ریتِرِن اودِ سِلز به کارگردانی جولِیو سوارز از کشور اسپانیا
- ♦ لوح تقدیر و تندیس جشنواره اهدا می شود به فیلم برگزیده داستانی با نام دِ مُمِنِت به کارگردانی آکیلِش کاتاموُث از کشور هندوستان

#### آثار برگزیده در بخش سینمای اخلاق

- ♦ لوح تقدیر، تندیس جشنواره و ۴ سکه بهار آزادی اهدا می شود به جناب آقای هادی محمدیان برای فیلم نامه پویانمایی شاهزاده روم
- ♦ لوح تقدیر، تندیس جشنواره و ۴ سکه بهار آزادی اهدا می شود به جناب آقای محمد حسین مهدویان برای فیلم ایستاده در غبار
- ♦ لوح تقدیر، تندیس جشنواره و ۴ سکه بهار آزادی اهدا می شود به سرکار خانم هنگامه قاضیانی برای بازی در فیلم دلبری

#### آثار برگزیده در بخش دست آوردهای فنی و هنری

- ♦ لوح تقدیر و جایزه نقدی به مبلغ ۴۰ میلیون ریال اهدا می شود به جناب آقای محمد حسن فلاح برای فیلم داستانی ایرانی بخریم از استان تهران
- ♦ لوح تقدیر و جایزه نقدی به مبلغ ۴۰ میلیون ریال اهدا می شود به جناب آقای مقداد اخوان برای پویانمایی زمین روباه از استان تهران

### Animation Awards

- ♦ The Honorable Mention and the Cash Prize of 40 million Rials are awarded to Seyed Mohammad-Reza Kheradmandan for directing the film Mother from Tehran
- ♦ The Honorable Mention and the Cash Prize of 40 million Rials are awarded to Amir-Houshang Moien for directing the film Warp and Woof from Tehran
- ♦ The Honorable Diploma, the Festival Statuette and the Best Animation Cash Prize of 70 million Rials are awarded to Hossein Safarzagdegan for directing the film Red from Tehran

### Documentary Awards

- ♦ The Honorable Mention and the Cash Prize of 40 million Rials are awarded to Ehsan Massoum for directing the film Footprint from Qazvin
- ♦ The Honorable Mention and the Cash Prize of 40 million Rials are awarded to Mehdi Shahsavari for directing the film Shining from Tehran
- ♦ The Honorable Diploma, the Festival Statuette and the Best Documentary Cash Prize of 70 million Rials are awarded to Mohammad-Hassan Fallah for directing the film The Only Child from Tehran

### Fiction Awards

- ♦ The Honorable Mention and the Cash Prize of 40 million Rials are awarded to Bijan Arabi for directing the film The Hurried from Tehran
- ♦ The Honorable Mention and the Cash Prize of 40 million Rials are awarded to Seyed Mohammad-Reza Kheradmandan for directing the film The Football Commentator from Tehran
- ♦ The Honorable Diploma, the Festival Statuette and the Best Fiction Cash Prize of 70 million Rials are awarded to Amir-Ali MirDricvand for directing the film Liberation from Khuzestan

### آثار برگزیده در بخش پویانمایی

- ♦ لوح تقدیر و جایزه نقدی به مبلغ ۴۰ میلیون ریال اهدا می شود به جناب آقای سیدمحمدرضا خردمندان برای کارگردانی فیلم مادر از استان تهران
- ♦ لوح تقدیر و جایزه نقدی به مبلغ ۴۰ میلیون ریال اهدا می شود به جناب آقای امیرهوشنگ معین برای کارگردانی فیلم تار و پود از استان تهران
- ♦ دیپلم افتخار، تندیس جشنواره و جایزه نقدی بهترین فیلم پویانمایی به مبلغ ۷۰ میلیون ریال اهدا می شود به جناب آقای حسین صفارزادگان برای کارگردانی فیلم قرمز از استان تهران.

### آثار برگزیده در بخش مستند

- ♦ لوح تقدیر و جایزه نقدی به مبلغ ۴۰ میلیون ریال اهدا می شود به جناب آقای احسان معصوم برای کارگردانی فیلم اثر از استان قزوین
- ♦ لوح تقدیر و جایزه نقدی به مبلغ ۴۰ میلیون ریال اهدا می شود به جناب آقای مهدی شاهسواری برای کارگردانی فیلم درخشش از استان تهران
- ♦ دیپلم افتخار، تندیس جشنواره و جایزه نقدی بهترین فیلم مستند به مبلغ ۷۰ میلیون ریال اهدا می شود به جناب آقای محمدحسن فلاح برای کارگردانی فیلم تک فرزندی از استان تهران

### آثار برگزیده در بخش داستانی

- ♦ لوح تقدیر و جایزه نقدی به مبلغ ۴۰ میلیون ریال اهدا می شود به جناب آقای بیژن اعرابی برای کارگردانی فیلم شتابزده از استان تهران
- ♦ لوح تقدیر و جایزه نقدی به مبلغ ۴۰ میلیون ریال اهدا می شود به جناب آقای سیدمحمدرضا خردمندان برای کارگردانی فیلم گزارشگر از استان تهران
- ♦ دیپلم افتخار، تندیس جشنواره و جایزه نقدی بهترین فیلم داستانی به مبلغ ۷۰ میلیون ریال اهدا می شود به جناب آقای امیرعلی میردريکوند برای کارگردانی فیلم رهایی از استان خوزستان

### The Festival Directory Special Prize and Sura Film Club Support Prize

- ♦ The Honorable Mention and the Festival Directory Special Cash Prize of 30 million Rials are awarded to Mehdi Ali Beigui for directing the animation film This Side, That Side from Tehran
- ♦ The Honorable Mention and the Festival Directory Special Cash Prize of 30 million Rials are awarded to Seyed Ehsan Bagheri for directing the documentary film The Droplet Is the Sea if it is with the Sea from Tehran
- ♦ The Honorable Mention, the Festival Directory Special Cash Prize of 30 million Rials and Sura Film Club Support Prize are awarded to Ali Keivan for directing the fiction film Soldier from Khorassan-e Razavi
- ♦ The Honorable Mention, and Sura Film Club Support Prize are awarded to Mojtaba Heidari for directing the fiction film Lights of Relation from Tehran
- ♦ The Honorable Mention, and Sura Film Club Support Prize are awarded to Omid Mirzaee for directing the fiction film Warp and Woof from Kerman

### Audience Award Short Filmmaking

- ♦ The Honorable Mention, and two Bahar Azadi gold coins are awarded to Ali Erfan-Farhadi for directing the fiction film The Selfie from Tehran

### Grand Prize of the Festival

- ♦ The Honorable Diploma, the Festival Statuette and the Best Film of the Festival Cash Prize of 100 million Rials are awarded to Ahmad Teimouri for directing the fiction film Wall up from Isfahan

### آثار برگزیده در بخش جایزه ویژه دبیر جشنواره و جایزه حمایتی

#### باشگاه فیلم سوره

- ♦ لوح تقدیر و جایزه ویژه دبیر جشنواره به مبلغ ۳۰ میلیون ریال اهدا می‌شود به جناب آقای مهدی علی‌بیگی برای کارگردانی پویانمایی اینروا و نرو از استان تهران
- ♦ لوح تقدیر و جایزه ویژه دبیر جشنواره به مبلغ ۳۰ میلیون ریال اهدا می‌شود به جناب آقای سید احسان باقری برای کارگردانی فیلم مستند قطره دریاست، اگر با دریاست از استان تهران
- ♦ لوح تقدیر و جایزه ویژه دبیر جشنواره به مبلغ ۳۰ میلیون ریال و جایزه حمایتی باشگاه فیلم سوره اهدا می‌شود به جناب آقای علی‌کیوان برای کارگردانی فیلم داستانی سرباز از استان خراسان رضوی
- ♦ لوح تقدیر و جایزه حمایتی باشگاه فیلم سوره اهدا می‌شود به جناب آقای مجتبی حیدری برای کارگردانی فیلم داستانی چراغ‌های رابطه از استان تهران
- ♦ لوح تقدیر و جایزه حمایتی باشگاه فیلم سوره اهدا می‌شود به جناب آقای امید میرزایی برای کارگردانی فیلم داستانی تار و پود از استان کرمان

#### بهترین فیلم از نگاه تماشاگران

- ♦ لوح تقدیر و دو سکه بهار آزادی اهدا می‌شود به جناب آقای علی عرفان‌فرهادی برای کارگردانی فیلم داستانی خویش انداز از استان تهران

#### جایزه بزرگ جشنواره

- ♦ دیپلم افتخار، تندیس جشنواره و جایزه نقدی بهترین فیلم جشنواره به مبلغ ۱۰۰ میلیون ریال اهدا می‌شود به جناب آقای احمد تیموری برای کارگردانی فیلم داستانی دیوارکشی از استان اصفهان

دهمین جشنواره بین‌المللی فیلم‌های صدثانیه‌ای  
The 10th International Festival of 100-sec Films

**Policy Council:**

- ♦ Mohsen MOMENI SHARIF, Mohammad HAMZE-HZADEH, Fazel NAZARI, Alireza MOEINBAKHSH, Majid MOSLEHI, Hadi MOLAVI DOUST, Seyed Ali KASHEFIPOUR, Ali GHORANI

**Festival Director:**

- ♦ Ali GHORBANI

**Vice Director:**

- ♦ Mohammad ZAROUBI NASRABAD

**Head of Finance Committee:**

- ♦ Armindokht ELAHI

**Head of International Committee:**

- ♦ Behnam BAHADORI

**Head of Planning Committee:**

- ♦ Leila HAQSETAN

**Head of Festival Secretariat:**

- ♦ Naghmeh KHANI

**Head of Closing Ceremony Committee and Visual Executive:**

- ♦ Milad GHORBANI

**Head of Advertising, Publications and Communication Committee:**

- ♦ Mehdi MORADI

**Head of Screening Committee:**

- ♦ Mehdi MOGHADAM

**Festival Office Secretariat:**

- ♦ Marzieh FARSHADDJOU

**Advertising, Publications and Communication Committee:**

- ♦ Fatemeh AMIRABADI, Hengameh RAHIMI,

**شورای سیاست‌گذاری:**

- ♦ محسن مؤمنی شریف، محمد حمزه‌زاده، فاضل نظری، علیرضا معین‌بخش، مجید مصلحی، هادی مولوی‌دوست، سیدعلی کاشفی‌پور، علی قربانی

**دبیر جشنواره:**

- ♦ علی قربانی

**قائم مقام دبیر:**

- ♦ محمد زروبی نصرآباد

**مسئول کمیته مالی:**

- ♦ آرمیندخت الهی

**مسئول کمیته بین‌الملل:**

- ♦ بهنام بهادری

**مسئول کمیته طرح و برنامه:**

- ♦ لیلا حق‌ستان

**مسئول دبیرخانه جشنواره:**

- ♦ نغمه خانی

**مسئول کمیته اختتامیه و تصویری:**

- ♦ میلاد قربانی

**مسئول کمیته تبلیغات، انتشارات و اطلاع‌رسانی:**

- ♦ مهدی مرادی

**مسئول کمیته اکران:**

- ♦ مهدی مقدم

**مسئول دفتر دبیر جشنواره:**

- ♦ مرضیه فرشادجو

Fereshteh ZEIDI, Afshin HEIDARI, Farzaneh ATAIE Hossein BAREKATI, Saber, AHMADIMOGHADAM, Manijeh KARIMI, Fahimeh MIRI, Hamzeh JAHANI, Amir-Hessam RANJBARI, Mostafa SHAFIEE, Alireza JABARI, Ali GHOLAMI, Sajad SEDAGHAT, Sadegh YAR AHMADI

**Technical and Visual Committee:**

♦ Milad JAFARI, Omid MADAH

**Television Communications:**

♦ Davoud SAMAVATI YAR

**Photographer:**

♦ Mohsen SEYEDI, Morteza RAHMANI

**Procurement and Support Committee:**

♦ Mehdi SOLEIMANI, Majid FARHADI, Ali MAHMOUDI Mostafa RAHIMI, Foulad SAADAT, Mohammad NOURI, Jabar KAMALI, Ahmad GHOLAMI, Mojtaba SAMIEE, Saeed FATHI

**Secretariat:**

♦ Sepideh NASEHI, Maedeh TAHERI

**Finance Committee:**

♦ Javad ASGARI, Zahra MOSTAFAVI

**International Committee:**

♦ Mona NAZEMI, Faezeh JAMALI

**Closing Ceremony Committee:**

♦ Ghasem MORADI, Assadollah MOSAZADEH, Ebrahim BARIMANI, Morteza YARAGHBAN, Bahar ROHANI

**Acknowledgments to:**

♦ Respected directors and colleagues of Hozeh Honari, Kurdistan Hozeh Honari and AZADI Cinematic Campus, Art and Cultural Organization of Tehran Municipality, Islamic Culture and Relations Organization and IRIB Channels 2, Tehran, Shoma, iFilm, Documentary and Provincial Broadcasting.

**And thanks to all those who helped us for this festival.**

**کمیته تبلیغات، انتشارات و اطلاع رسانی:**

♦ فاطمه امیرآبادی، هنگامه رحیمی، فرشته زیدی، افشین حیدری، حسین برکتی، صابر احمدی مقدم، منیژه کریمی، فرزانه عطایی، فهیمه میری، حمزه جهانی، امیرحسام رنجبری، مصطفی شفیعی، علیرضا جباری، علی غلامی، سجاد صداقت، صادق یار احمدی

**کمیته فنی و تصویری:**

♦ میلاد جعفری، امید مداح

**ارتباطات تلویزیونی:**

♦ داوود سماواتی یار

**عکاس:**

♦ محسن سیدی، مرتضی رحمانی

**کمیته تدارکات و پشتیبانی:**

♦ مهدی سلیمانی، مجید فرهادی، علی محمودی، مصطفی رحیمی، فولاد سعادت، محمد نوری، جبار کمالی، احمد غلامی، مجتبی سمیعی، سعید فتحی

**دبیرخانه:**

♦ سپیده ناصحی، مائده طاهری

**کمیته مالی:**

♦ جواد عسگری، زهرا مصطفوی

**کمیته بین الملل:**

♦ مونا ناظمی، فائزه جمالی

**کمیته اختتامیه:**

♦ قاسم مرادی، اسدا... موسی زاده، ابراهیم بریمانی، مرتضی یراق بافان، بهار روحانی

**با سپاس و قدردانی از:**

♦ مدیران و همکاران محترم حوزه هنری، حوزه هنری استان کردستان، پردیس سینمایی آزادی، سازمان فرهنگی هنری شهرداری تهران، سازمان فرهنگ و ارتباطات اسلامی و شبکه های دوم-تهران-شما-آی فیلم-مستند-سیمای استان ها

**و با سپاس از تمام کسانی که ما را در جشنواره یاری کردند.**





# 100

دهمین جشنواره بین‌المللی فیلم‌های صد ثانیه‌ای  
The 10th International Festival of 100-sec Films



The 10th  
International Festival of  
100-sec Films



